

**Miele**

# Produktübersicht

## Lösungen für die Dentalpraxis

Miele Professional. Immer Besser.

Ausgabe Januar 2026

**360**  
PRO



Immer an Ihrer Seite  
mit den zuverlässigsten und nachhaltigsten Lösungen.



**Mit Miele Professional entscheiden Sie sich für zuverlässige Lösungen,  
die für Qualität und Langlebigkeit stehen.**

Als Familienunternehmen in der vierten Generation trägt Miele Verantwortung für seine Produkte und Prozesse, seine Mitarbeitenden und Geschäftspartner, sowie für den Schutz der natürlichen Ressourcen. Dies spiegelt sich genauso in der Auswahl der verwendeten Materialien wider, wie in der Entwicklung und Herstellung unserer Maschinen. Unsere Kunden profitieren von branchenprägenden Innovationen, die „Made in Germany“ sind und dem mehrfach für Ergonomie und Funktionalität ausgezeichneten Produktdesign, aber auch von niedrigen Verbräuchen und Betriebskosten.

Miele Professional entwickelt zielgruppenspezifische Lösungen, die unsere Kunden begeistern und Arbeitsabläufe erleichtern und Prozesse verschlanken. Seit 125 Jahren ist „Immer Besser“ unsere Unternehmensphilosophie, um Ihnen Zuverlässigkeit und Qualität bei allen Lösungen zu bieten.

*Markus Miele* *Reinhard Zinkann*

Dr. Markus Miele  
Executive Director and Co-Proprietor  
Miele Cie. KG

Dr. Reinhard Zinkann  
Executive Director and Co-Proprietor  
Miele Cie. KG

# Entdecken Sie unsere Lösungen

Vorwort . . . . .	2
Nachhaltigkeit . . . . .	3
360PRO Lösungen . . . . .	4
Miele MOVE & Service . . . . .	5
Hygieneraum – Einbaubeispiele . . . . .	6 – 7

## Thermodesinfektoren

PWD 8531 . . . . .	10 – 15
PWD 8682 C . . . . .	16 – 23
PWD 8682 und PWD 8692 . . . . .	24 – 31
PWD 7121 und PWD 7122 . . . . .	32 – 37

## Komponenten Thermodesinfektoren

Anwendungsbeispiele . . . . .	40 – 42
Komponenten PWD 8531 . . . . .	43 – 45
Komponenten PWD 8682, PWD 8692, PWD 7121, PWD 7122 . . . . .	46 – 55
Tray und Containersystem . . . . .	56 – 59
Übergreifende Komponenten . . . . .	60 – 69

## Prozesschemikalien

ProCare Dent . . . . .	71 – 76
ProCare Sure I-PM und ProCare Protein Check . . . . .	77 – 78

## Sterilisatoren

Kleinsterilatoren Cube und Cube X . . . . .	81 – 85
---	---------

## Komponenten Sterilisatoren

Komponenten Cube und Cube X . . . . .	86 – 88
---------------------------------------	---------

## Digitale Lösungen

Miele MOVE . . . . .	91
Segosoft Miele Edition . . . . .	92 – 95
Weitere Komponenten . . . . .	96
Kommunikationsmodule . . . . .	97
Prozessdokumentation . . . . .	98

## Wäschepflege

Waschmaschinen und Trockner Kleine Riesen . . . . .	100 – 103
---	-----------

## Geschirrspülen

Spülmaschinen . . . . .	104 – 106
-------------------------	-----------

## Artikelverzeichnis

Abkürzungsverzeichnis . . . . .	108
---------------------------------	-----

Abkürzungsverzeichnis . . . . .	109
---------------------------------	-----



Alle Informationen zu  
360PRO Dental finden Sie hier:  
[www.miele.at/pro/dental](http://www.miele.at/pro/dental)



SILVER | Top 15%

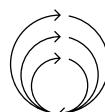
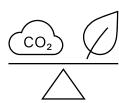
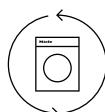
**ecovadis**

Sustainability Rating

JAN 2025

## Unsere Ziele für die Zukunft

Unser gemeinsames Zuhause zu retten, ist ein Wettlauf gegen die Zeit. Deshalb entwickeln wir unsere ehrgeizigen Ziele unentwegt weiter und bauen unser Engagement kontinuierlich aus. Mit diesen Versprechen wollen wir den eingeschlagenen Weg fortsetzen:



### Nachhaltigkeit auf allen Ebenen verwirklichen

Wir arbeiten kontinuierlich daran, Nachhaltigkeit zu einem essenziellen Bestandteil in jeder Phase des Service- oder Produktlebenszyklus zu machen – in der gesamten Wertschöpfungskette und in den Haushalten oder Betrieben unserer Kundinnen und Kunden.

### Geräte herstellen, die keine Spuren hinterlassen – mit dem Ziel, diese 100 % CO2-neutral zu gestalten

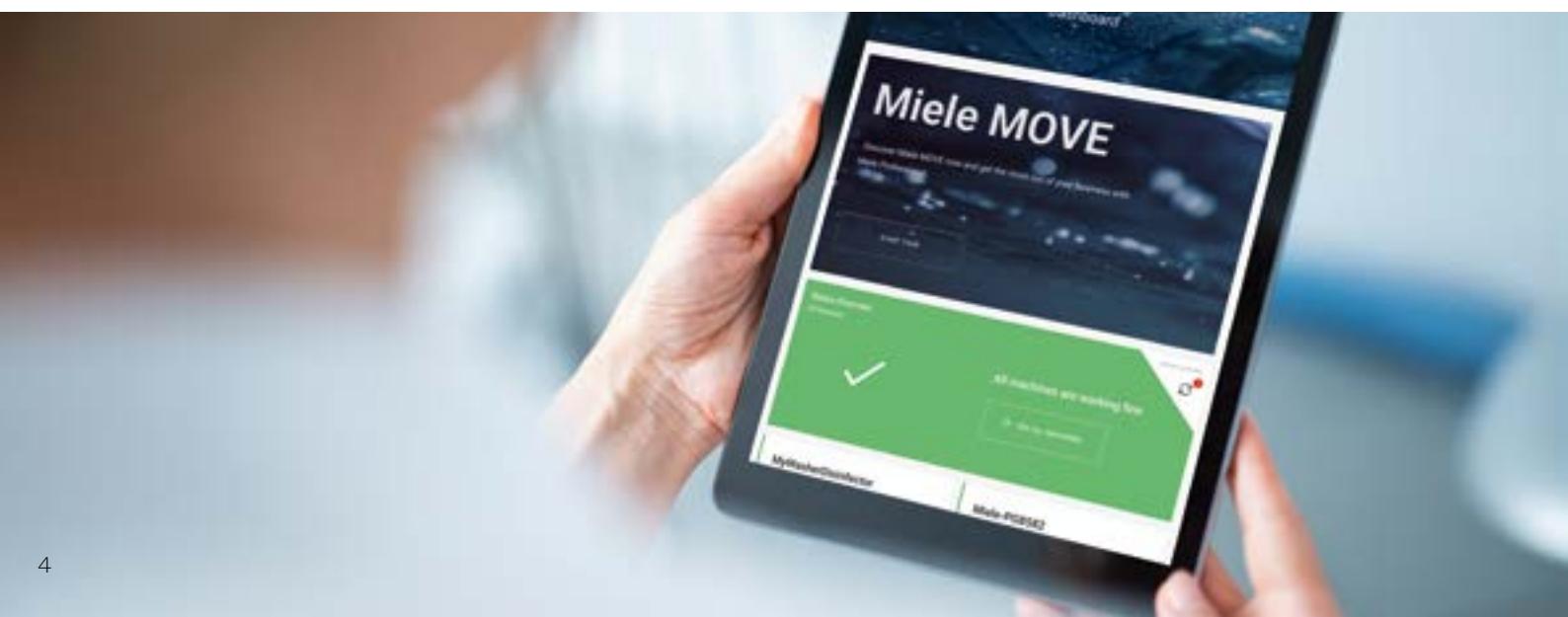
Unser Anspruch ist es, die besten Produkte und Dienstleistungen mit den geringstmöglichen Auswirkungen auf die Umwelt zu entwickeln, und sie 100 % CO2-neutral zu gestalten.

### Alten Geräten neues Leben geben, um Abfälle zu vermeiden

Wir setzen uns für eine Kreislaufwirtschaft ein, die keine Abfälle hinterlässt, wobei sämtliche Materialien am Ende der Lebensdauer der Verwertung zugeführt werden.

# 360PRO – Die ganzheitliche und nachhaltige Lösung für Ihre täglichen Herausforderungen

Mit unseren erprobten und bewährten ganzheitlichen Lösungen können Sie sich bei der Aufbereitung voll und ganz auf uns verlassen. Miele Professional bietet Ihnen optimale Lösungen, um den vielfältigen Anforderungen in Ihrem Business gerecht zu werden. Von der Planung und der Kalkulation bis hin zur Umsetzung und Wartung sind wir an Ihrer Seite und stellen sicher, dass Sie sich gänzlich auf Ihre tägliche Arbeit konzentrieren können. **Das nennen wir 360PRO.**





## **Servicelösungen**, auf die Sie zählen können

Unser Service heißt PROtect und vereint umfassende Serviceleistungen, maximale Budgetkontrolle und eine reibungslose Ersatzteilversorgung. Unsere speziell geschulten Techniker führen Servicearbeiten nach Miele eigenen sowie gesetzlichen Anforderungen durch und übernehmen die technische Dokumentation. So wird die Prozesssicherheit und der langfristige Werterhalt Ihrer Maschinen sichergestellt. Wir beraten Sie transparent und branchenspezifisch, koordinieren Termine und garantieren die Verfügbarkeit passender Ersatzteile – auch 15 Jahre nach Serienauslauf. Unser flächendeckendes Servicenetz schützt Ihre Maschinen und Ihr Business, sodass Sie sich um nichts sorgen müssen.



Mehr Informationen über PROtect:  
[www.miele.at/pro/protect](http://www.miele.at/pro/protect)

## **Miele MOVE** steht für Digitalisierung und Fortschritt.

Organisieren Sie Ihren Arbeitsalltag einfacher, strukturierter und effizienter mit den digitalen Lösungen von Miele Professional. Starten Sie mit Miele MOVE Connect als kostenloses Basismodul und ergänzen Sie nach Bedarf Zusatzmodule mit erweitertem Funktionsumfang, die speziell auf Ihre Branche ausgerichtet sind. Gehen Sie mit uns den Schritt in Richtung digitale Zukunft. Mehr Informationen unter: [www.miele-move.com](http://www.miele-move.com)

# Der Hygieneraum – perfekte Lösungen für Thermodesinfektoren, Sterilisatoren und Dokumentation

**360**  
PRO



## Führende Instrumentenhersteller empfehlen Miele

Miele Professional steht für eine sichere und hygienisch einwandfreie Aufbereitung des Instrumentariums bei gleichzeitig höchster Materialschonung und Werterhaltung. Darum empfehlen führende Instrumentenhersteller die Aufbereitung ihrer Instrumente mit den Miele Systemen.

 Dentsply  
Sirona

 DÜRR  
DENTAL

 HERAEUS KÜLZER

 KAVO  
Dental Excellence

 LUZZANI  
DENTAL

 W&H

 ULTRADENT   
DIE MANUFAKTUR FÜR BEHANDLUNGSUNHEITEN

## Bewährtes Reinigungsprogramm Vario TD Dental

Das von Miele entwickelte Programm Vario TD Dental eignet sich für die routinemäßige Aufbereitung gemäß DIN EN ISO 15883, für alle thermostabilen Instrumente. Das Verfahren ist besonders materialschonend und empfiehlt sich auch für die Aufbereitung von Übertragungsinstrumenten. Im Thermodesinfektor PWD 8692 sorgt die Heißlufttrocknung für eine abschließende gründliche Trocknung der Instrumente.

# Beispiele für den Einbau in eine Arbeitszeile



Raummaß: ca. 300 x 250 cm (Länge x Breite)

## Hygieneraum mit L-förmiger Arbeitszeile

Der L-förmige Hygieneraum bietet zusätzliche Bewegungsfreiheit und Stauraum. Die unreine Seite mit Spüle und Thermodesinfektor ist durch die Winkelbauweise noch deutlicher von der reinen Seite mit Klein-Sterilisator, Dokumentation und Etikettendrucker abgesetzt.



Raummaß: ca. 300 x 200 cm (Länge x Breite)

## Hygieneraum mit 2 separaten Arbeitszeilen

Dies ist die optimale Lösung für Praxen z. B. mit großem Platzangebot und mehreren Behandlern. Die unreine Seite mit Spüle und Thermodesinfektor ist räumlich von der reinen Seite mit Sterilisator, Dokumentation und Etikettendrucker getrennt. Installations- bzw. Aufbewahrungsschränke auf beiden Seiten schaffen Platz auf den Arbeitsflächen und senken das Risiko einer verschleppten Kontamination zusätzlich.



Raummaß: ca. 300 x 150 cm (Länge x Breite)

## Hygieneraum mit durchgehender Arbeitszeile

Bei dieser Anordnung erfolgt die Aufbereitung entlang einer durchgehenden Arbeitszeile. Die unreine Seite umfasst Spüle und Thermodesinfektor. Mit einer Glasscheibe kann die Trennung zur reinen Seite mit Kleinsterilisator, Prozessdokumentation und Drucker für Sterilgutetiketten hergestellt werden.



Raummaß: ca. 250 x 250 cm (Länge x Breite)



Raummaß: ca. 300 x 150 cm (Länge x Breite)





## Thermodesinfektoren

---

**Auftisch-Thermodesinfektoren**

PWD 8531

**CompactLine Thermodesinfektoren**

PWD 8682 C

**ExpertLine Thermodesinfektoren**

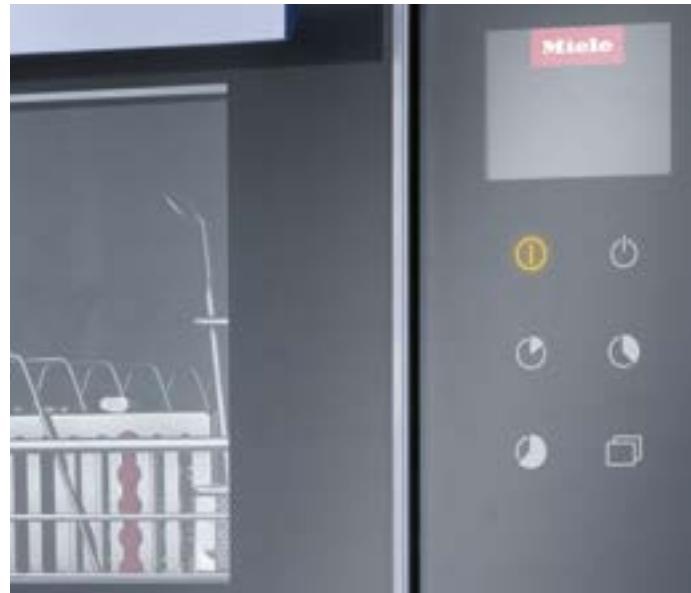
PWD 8682, PWD 8692

**SlimLine Thermodesinfektoren**

PWD 7121, PWD 7122

# Auftisch-Thermodesinfektoren

Miele Vorteile, die sich lohnen



## Mehr Effizienz für kleine Praxen

- Als Auftisch-Variante, freistehend oder untergebaut – eine Lösung für alle Zahnarztpraxen
- An Hygieneraum angepasste Kammergröße zur bedarfsgerechten Aufbereitung in kleinen Praxen
- Kapazität: 12 Injektordüsen und Instrumentensets\* für bis zu 70 Patienten

\* Instrumentenset bestehend aus Spiegel, Sonde und Pinzette

## Komfortable Bedienung

- Direktwahlstellen für schnellen Zugriff auf Programme
- 4“ Farb-Display
- Visuelle Kontrolle durch Vollglastür
- Leicht zu reinigende Glasoberfläche



## Mehr Sicherheit

- Getestete Miele Qualität unter Einbeziehung der langjährigen Erfahrung der Miele Anwendungstechnik
- Unabhängige Systeme zur kontinuierlichen Überwachung der Prozessparameter, insbesondere Druck und Temperatur
- Lückenlose Prozessdokumentation

## Hohe Qualität

- Integrierter Wasserenthärter für optimale Reinigungsergebnisse
- Heißlufttrocknung Dry Plus für den Werterhalt der Instrumente
- Dreifache Filterung des Wassers für ein optimales Spülergebnis
- Hochwertiges Edelstahl beim Spülraum, den Spülarmen und Filtern für eine hohe Lebensdauer



#### **Einfache Dosierung**

- Automatische und einfache Dosierung flüssiger Medien über zwei Dosierpumpen
- Bei der PWD 8531 werden die Prozesschemikalien aus den integrierten Chemievorratsbehältern in die entsprechenden Aufbereitungsphasen dosiert

#### **Gründliche Trocknung**

- Optimale Lösung bei Hohlkörperinstrumenten
- Heißlufttrocknung DryPlus mit einem vorgeschalteten HEPA Filter der Klasse H 14 (Abscheidegrad von 99,995%)

# Thermodesinfektoren

Auftischgerät

PWD 8531



## Thermodesinfektoren

Bauform und Ausführung

Außenmaße H/B/T [mm]

Gewicht [kg]

Außenverkleidung

Vollglastür

Touch on Glass, Bedienung mit Direktwahlstellen und 4"-Farbdisplay

7 Programme

Programmablaufanzeige und akustisches Signal bei Programmende

Serielle Schnittstelle RS232

Elektroanschluss

2 Wasseranschlüsse

Integrierter Wasserenthärter für Kalt- und Warmwasser bis 65 °C

2 Dosierpumpen

Trocknung

## PWD 8531

Auftischgerät

535 x 570(+75\*\*) x 575

55

Edelstahl



AC 230 V 50 Hz, inkl. Schuko-Stecker

je 1x Kaltwasser Anschluss und  
1x AD-Wasser Anschluss



je 1x für flüssigen Reiniger und  
1x für Klarspüler

Integrierte Heißlufttrocknung Dry Plus

Gerät	Ausstattung	Material-Nr.
PWD 8531 [WS DSN IMS DWC]	Auftischgerät mit 2 integrierten Chemievorratsbehältern	10957310

## Laufzeiten und Verbräuche:

### PWD 8531

	Reinigen/Desinfizieren				Trocknung	
	Laufzeit (min)	KW (l)	AD (l) *	Energie (kWh)	Laufzeit (min)	Energie (kWh)
Vario TD Dental	49	18	6	1,2	11	0,1
Vario TD Intensiv	58	19	6	1,3	11	0,1

\* Der Einsatz von AD-Wasser in der Schlusssspülung wird empfohlen. Wird kein AD-Wasser eingesetzt, erhöht sich der Wasserverbrauch des Kaltwassers um 6 l.

\*\* Gerätetiefe inkl. HEPA-Filter

## Statten Sie Ihren Thermodesinfektor aus mit:

- Körben und Komponenten ab Seite 43
- Prozesschemikalien ab Seite 71
- Prozessdokumentation ab Seite 98

# Technische Daten

## PWD 8531

	PWD 8531
<b>Bauform und Ausführung</b>	
Auftischgerät	◆
Unterbau-/Standgerät mit Deckel	—
<b>Steuerung/Programme</b>	
7 Programme	◆
Vario TD Dental	◆
Vario TD Intensiv	◆
Dos1 füllen	◆
Dos3 füllen	◆
Touch on Glass	◆
Direktwahlstellen	◆
Programmierbarkeit	◆
Restzeitanzeige	◆
Programmablaufanzeige	◆
Summer, akustisches Signal bei Programmende	◆
<b>Anschlussmöglichkeiten</b>	
Serielle Schnittstelle RS232	◆
<b>Wasseranschlüsse</b>	
1x Kaltwasser, 2,0 – 8 bar bar Fließdruck (200–800 kPa) (rücksaugsicher nach EN 1717)	◆
1x AD-Wasser, 1,0 – 8 bar Fließdruck (100–800 kPa) (rücksaugsicher nach EN 1717)	◆
2x Zulaufschläuche mit 3/4"-Verschraubung, L = ca. 2,0 m	◆
Umwälzpumpe [Qmax. l/min]	90
Ablaufpumpe Ø 22, Förderhöhe: max. 80 cm	◆
Integrierter Wasserenthärter für Kalt- und Warmwasser bis 65 °C	◆
Wasserhärte max. zulässig mit Wasserenthärter	6,1 mmol/l
<b>Elektroanschluss</b>	
AC 230 V 50 Hz, Anschlusskabel ca. 2,0 m, 3 x 2,5 mm <sup>2</sup> inkl. Schuko-Stecker	◆
Heizung [kW]	2,6
Gesamtanschluss [kW]	2,75
Absicherung [A]	1 x 16
<b>Dosiereinrichtungen</b>	
1 Dosierpumpe für flüssigen Reiniger	◆
1 Dosierpumpe für flüssigen Klarspüler	◆
Dampfkondensator	◆
<b>Trocknungsaggregat/Radialgebläse</b>	
Gebläse [kW]	0,1
Heizregister [kW]	0,75
Gesamtanschluss [kW]	0,8
Luftleistung [m <sup>3</sup> /h]	35
Temperatureinstellung in 1°C-Schritten [°C]	◆
Zeiteinstellung in 1-Min.-Schritten [min]	◆
Schwebstofffilter/Hepa-Filter/Abscheidegrad (DIN EN 1822)/Standzeit	99,995
Standzeit Hepa-Filter in h	1000
<b>Emissionswerte</b>	
Emissions-Schalldruckpegel am Arbeitsplatz: <70 dB (A) re 20 µPa	◆
Wärmeabgabe an den Raum in MJ/h	0,83
<b>Maße, Gewicht</b>	
Außenmaße H/B/T [mm]	535 + 20 x 570 (+75) x 575
Spülraummaße H/B/T [mm]	375 x 415 x 480
Gewicht [kg]	55
Maximale Bodenbelastung in N	150
<b>Außenverkleidung, Tür</b>	
Außenverkleidung	Edelstahl
Vollglastür	◆
<b>Normkonformität</b>	
DIN EN ISO 15883-1/2, EN 61010-2-040	◆
<b>Prüf- und Kennzeichen</b>	
IP 21	◆
CE0051	◆

# Komponentenübersicht

PWD 8531

Artikel	Beschreibung	Material-Nr.
APWD 060	Korb zur optimalen Aufnahme von diversen Einsätzen und Siebschalen.	11017140
APWD 061	Korb zur optimalen Aufnahme von Handstücken und diversen Einsätzen und Siebschalen.	11017150
APWD 063	Einsatz zur optimalen Aufnahme von bis zu 8 Tablets/Trays oder Kassetten.	11017170
APWD 064	Verschlusskappe zum Verschließen nicht mit Übertragungsinstrumenten belegter Aufnahmen.	11017180
APWD 067	Adapter, Oberteil zur Aufnahme von Adaptern zur Aufbereitung von z. B. Übertragungsinstrumenten.	11017200
APWD 068	Adapter, Unterteil zum Einschrauben in die Injektorleiste des Injektorkorbes APWD 061.	11017210
APWD 070	Silikonadapter zur Aufnahme von Übertragungsinstrumenten Ø 19-21 mm	11017230
APWD 071	Silikonadapter zur Aufnahme von Übertragungsinstrumenten Ø 14-17 mm	11017240
APWD 069	Filter zur Verhinderung des Einspülens von Partikeln in die Übertragungsinstrumente.	11017220
APWD 072	Injektordüse zur optimalen Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten, insbesondere Saugern.	11127460
APWD 073	Adapter zur Positionierung von zusätzlichen Injektordüsen APWD 072 im Korb APWD 061.	11127500
A 822	Adapter zur Verwendung des A 814/1 in den Injektorköpfen des PWD 8531 & PWD 8532.	11691970
E 197	Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.	7984090
E 807	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 3 Sieb- oder Nierenschalen.	7984220
E 473	Sieb mit Deckel, geeignet für diverse Kleinstteile.	10623720
E 491	Einsatz zur optimalen Aufnahme rotierender Instrumente.	12686260
E 802/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem stehenden Instrumentarium.	7984170
A 830/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme der Arbeitsenden zerlegbarer Mundspiegel.	11729480
E 521/2	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 7 Extraktions-, kieferorthopäd. bzw. Technikzangen.	7476430
E 522/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 9 Abdrucklöffeln.	6697010
E 147/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 10-12 Mundspülgläsern.	4746620
E 801/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 8 Mundspülgläsern.	5673820
E 337/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von stehendem Instrumentarium.	7984130
E 143	Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.	3830310
A 817	Spülhülse zur optimalen Reinigung, z. B. von HNO-Instrumenten.	10706260
E 468	Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversen Utensilien.	5043640
E 476	Aufnahme für Microinstrumentarium mit einem Ø von 4-8 mm.	5692400
E 520	Einsatz zur optimalen Aufnahme von Wurzelkanalinstrumenten.	5409080
A 813/1	Adapter zur optimalen Aufbereitung von Übertragungsinstrumenten mit externem Spray.	11763880
A 814/1	Aufnahme zur optimalen Aufbereitung von Spitzen für Air Scaler und Piezo Scaler.	11691870
A 815	Düse zur optimalen Aufbereitung von Übertragungsinstrumenten mit externem Spray.	10619690



# CompactLine Thermodesinfektoren

Miele Vorteile, die sich lohnen

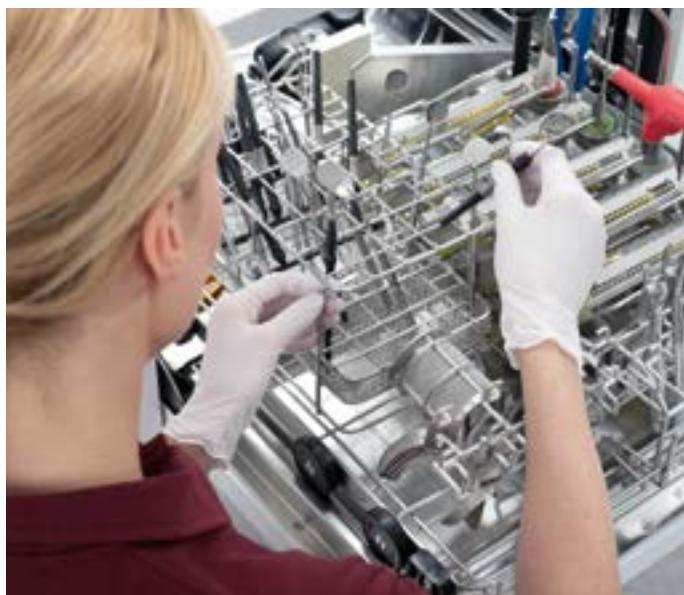


## Optimiert und kompakt

- Effiziente Aufbereitung in platzsparendem Design durch eine Beladungsebene und Push-to-open-Schublade für Integration der Prozesschemikalien
- Auto Open mit EcoDry-Funktion für nachhaltige Trocknung
- Ideal für Praxen mit geringerem Instrumentenaufkommen - erfüllt die anspruchsvollen Anforderungen der täglichen Praxis mit dem Komfort eines Einstiegsgerätes

## Schnell und intuitiv

- Schnellprogramm für dentale Hand- und Winkelstücke sowie Turbinen
- 7-Zoll-Farb-Touchdisplay für einen einfachen Zugang zu bevorzugten Programmen sowie bessere Sichtbarkeit und Benutzerfreundlichkeit
- Programmstati und Chargenfreigabe werden klar auf dem Bildschirm angezeigt



## Praktisch und flexibel

- LED-Beleuchtung im Innenraum sorgt für optimale Sichtverhältnisse zur einfachen Beladung
- Dank einer Vielzahl von Komponenten bietet die CompactLine eine Lösung für die Aufbereitung von Instrumenten aller zahnmedizinischen Fachbereiche
- Die Spracheinstellung kann jederzeit über eine Taste am Bildschirm geändert werden - ideal für mehrsprachige Teams

## Leistungsstark und zuverlässig

- Die drehzahlvariable Pumpe passt den Wasserdruk an jede Phase des Spülprogramms an und sorgt so für eine schonende, gründliche und wassersparende Reinigung
- Integrierte Sensoren überwachen die Funktion der Sprüharme und den Spüldruck und gewährleisten so eine zuverlässige Leistung
- Mehrstufige Filter sorgen für zusätzliche Hygiene und einen sichereren Betrieb
- Erfüllt alle relevanten internationalen Normen, einschließlich DIN EN ISO 15883



## Nachhaltig

- Kurze Zykluszeiten und Technologien wie die drehzahlvariable Pumpe sorgen für Ressourcenschonung
- Der Halterahmen für die Prozesschemikalien neigt die Kanister, um eine bessere Restentleerung zu erreichen
- Digitale Betriebsanleitung und umweltfreundliche Verpackung

## Langlebiger

- Getestet auf 15.000 Betriebsstunden und mindestens 15 Jahre Ersatzteilverfügbarkeit nach Auslauf der Serie
- Speziell entwickelte Programme gewährleisten lange Lebenszyklen für zahnärztliche Instrumente



## Digitaler

- Schnelle und einfache Integration in das Praxisnetzwerk
- Sichere Prozessdokumentation mit individuell einstellbaren Zugriffsrechten

## Unterstützend

- Einfacher Zugang zu den Komponenten beschleunigt Wartungsarbeiten
- How-to-Sequenzen zur Selbsthilfe werden im Display bei Bedarf abgespielt

# CompactLine Thermodesinfektoren

Standgerät, unterbaufähig

PWD 8682 C



## Zertifizierung:

Die CompactLine Thermodesinfektoren konform  
zur Verordnung EU 2017/45 (MDR).

Thermodesinfektoren		PWD 8682 C [DT DST LAN]
<b>Maße, Gewicht</b>		
Außenmaße H/B/T [mm]	835/600/600	
Nutzmaß Korb H/B/T [mm]	280/490/498	
Gewicht [kg]	81	
1		
<b>Beladungsebene</b>		
<b>Maße Schublade</b>		
Nutzfläche H/B/T [mm] für 2 x 5 L Kanister	240/305/285	
Nutzfläche H/B/T [mm] für 1 x 1 L Flasche	240/160/125	
Laufzeit/Vario TD <sup>2</sup> [min]	33	
Laufzeit/Vario TD kurz <sup>2</sup> [min] für Hand- und Winkelstücke und Turbinen	24	
Übertragungsinstrumente [Kapazität]	22	
Speichelsauger [Kapazität]	22	
Trocknung	EcoDry	
Wasserenthärter	◆	
Dampfkondensator	◆	

Gerät	Ausstattung	Material-Nr.
PWD 8682 C [DT DST LAN]	Standgerät mit einer Spülebene und Schublade für Prozesschemikalien mit drei Dosierpumpen	12949690

Standgerät, unterbaufähig

PWD 8682 C

	PWD 8682 C [DT DST LAN]
<b>Thermodesinfektor</b>	
Unterbau-/Standgerät mit Deckel	◆
Umwälzpumpe [Qmax. l/min]	500
<b>Steuerung/Programme</b>	
TouchControl/Anzahl Programme	13
Freie Programmplätze	5
AutoClose - automatische Türverriegelung	◆
LEDs zur Spülraumbeleuchtung	2
Summer, akustisches Signal bei Programmende	◆
Ethernet-Kommunikationsmodul	Option
WiFi-Kommunikationsmodul	◆
<b>Wasseranschlüsse</b>	
1x Kaltwasser, 2,0–10 bar Fließdruck (200–1000 kPa) (rücksaugsicher nach EN 1717)	◆
1x AD-Wasser, 2,0–10 bar Fließdruck (200–1000 kPa) (rücksaugsicher nach EN 1717)	◆
1x Warmwasser, 2,0–10 bar Fließdruck (200–1000 kPa) (rücksaugsicher nach EN 1717)	◆
Anzahl Zulaufschläuche 1/2" mit 3/4"-Verschraubung, L = ca. 2,0 m	3
Ablaufpumpe Ø 22, Förderhöhe: max. 100 cm	◆
Waterproofsystem (WPS)	◆
<b>Elektroanschluss</b>	
3 N AC 400 V 50 Hz umbaubar auf AC 230V 50Hz, Anschlusskabel ca. 2,0 m, 5 x 2,5 mm <sup>2</sup> inkl. CEE-Stecker	◆
Heizung [kW]	8,5
Umwälzpumpe [kW]	0,8
Gesamtanschluss [kW]	9,3
Absicherung [A]	3 x 16
<b>Dosiereinrichtungen</b>	
1 Dosierpumpe für flüssigen Reiniger (Länge der Flex-Sauglanze: 217 mm, verwendbar für Kanisterhöhen bis 202mm)	◆
1 Dosierpumpe für Neutralisationsmittel (Länge der Sauglanze: 217 mm, verwendbar für Kanisterhöhen bis 202mm)	◆
1 Dosierpumpe für Klarspüler (Länge der Sauglanze: 217 mm, verwendbar für Kanisterhöhen bis 202mm)	◆
<b>Wasserenthärter</b>	
für Kalt- und Warmwasser bis 65 °C	◆
<b>Dampfkondensator</b>	
Sprühnebel	◆
<b>Außenverkleidung</b>	
Lotosweiß (LW)	◆
<b>Normkonformität</b>	
DIN EN ISO 15883-1/2/6, EN 61010-2-040, EN 61326 -1	◆
<b>Prüf- und Kennzeichen</b>	
IP 21	◆
CE 0297	◆
EU 2017/745 (MDR)	◆

#### Statten Sie Ihren Thermodesinfektor aus mit:

- Körben und Komponenten ab Seite 48
- Prozesschemikalien ab Seite 71
- Prozessdokumentation ab Seite 98

# Laufzeiten und Verbräuche

**Compact**Line

PWD 8682 C

PWD 8682 C [DT DST LAN] (Gerät mit drei Dosierpumpen)	Reinigen/Desinfizieren					Trocknung	
	Laufzeit [min]	KW [l]	WW [l]	AD [l]	Energie [kWh]	Laufzeit [min]	Energie [kWh]
Vario TD Dental	33	12,25	14,25	6,0	1,36	6	—
Vario TD Dental +	34	13,1	15,4	6,5	1,46	6	—
Vario TD Dental kurz	24	5,25	13,75	5,5	0,96	6	—
Abspülen Kaltwasser	4	7,0	—	—	—	—	—



# Komponentenübersicht

PWD 8682 C

**Compact**Line

Artikel	Beschreibung	Material-Nr.
<b>Körbe</b>		
APWD 153	Unterkorb zur Aufnahme diverser Einsätze	12537450
<b>Aufnahmen und Injektordüsen</b>		
A 801	Adapter zur Verwendung von AUF 1 und AUF 2 in Verbindung mit dem A 105/1.	9862940
AUF 1	Aufnahme zur optimalen Aufbereitung von Übertragungsinstrumenten.	5159510
AUF 2	Aufnahme zur optimalen Aufbereitung von Übertragungsinstrumenten.	5282470
ADS 1	Silikonadapter zur Aufnahme von Übertragungsinstrumenten bei Nutzung von AUF 1 oder AUF 2.	5159530
ADS 2	Silikonadapter zur Aufnahme von Übertragungsinstrumenten bei Nutzung von AUF 1 oder AUF 2.	5159540
ADS 3	Silikonadapter zur Aufnahme von Übertragungsinstrumenten bei Nutzung von AUF 1 oder AUF 2.	5159550
FP 20	Filterplatte für die Aufbereitung von Hand- und Winkelstücken bei Verwendung von AUF 1/AUF 2.	6059480
A 803	Aufnahme zur optimalen Aufnahme von Übertragungsinstrumenten.	9863100
A 865	Aufnahme zur optimalen Aufnahme von Multifunktions- & 3F-Spritzen.	11709860
A 836	Injektordüsen-Set zur optimalen Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten im Dentalbereich.	11054660
A 833	Injektordüse zur optimalen Reinigung von diversem Spülgut.	10635480
E 476	Aufnahme für Microinstrumentarium mit einem Ø von 4-8 mm.	5692400
A 832	Injektordüse zur optimalen Reinigung von diversem Spülgut.	10635440
A 816	Injektordüse zur optimalen Reinigung von diversem Spülgut.	10635660
A 834	Injektordüse zur optimalen Reinigung von diversem Spülgut, insbesondere für Rektoskope.	10635650
E 336	Spülhülse zur optimalen Aufnahme von Pipetten/MIC-Instrumenten in Injektorwagen.	3809390
A 817	Spülhülse zur optimalen Reinigung, z. B. von HNO-Instrumenten.	10706260
A 818	Spülhülsenkappe zur optimalen Fixierung des Instrumentariums bei Gebrauch der Spülhülse.	10706620
A 819	Spülhülse zur optimalen Reinigung von Hohlkörper-Instrumenten.	10721750
A 812	Adapter zur optimalen Aufbereitung von Übertragungsinstrumenten mit externem Spray.	10619680
<b>Einsätze und Module</b>		
E 337/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von stehendem Instrumentarium.	7984130
E 430/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.	6643200
A 317	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 6 Siebtrays.	11710110
E 441/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von Micro-Instrumentarium.	5988240
E 520	Einsatz zur optimalen Aufnahme von Wurzelkanalinstrumenten.	5409080
E 147/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 10-12 Mundspülgläsern.	4746620
E 523	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 6 Siebtrays.	5649700
E 339/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von bis zu 12 Tray-Unterteilen und Tabletts.	9233840
E 806/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 8 Tray-Halbschalen.	9013220
E 198	Einsatz zur optimalen Aufnahme von bis zu 6 Sieb- und Nierenschalen.	7984040
E 807	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 3 Sieb- oder Nierenschalen.	7984220
E 468	Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversen Utensilien.	5043640
E 131/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 5 Sieb- und Nierenschalen.	5771030
A 315/1	Modul zur Kapazitätssteigerung und Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten.	12531630
APWD 329	Einsatz zur Aufbereitung von dentalen Speichelsaugern.	12036470
APWD 062	Einsatz zur optimalen Aufnahme von stehendem Instrumentarium.	11017160
E 197	Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.	7984090
E 473/2	Sieb mit Deckel, geeignet für diverse Kleinstteile.	10623720
E 491	Einsatz zur optimalen Aufnahme rotierender Instrumente.	12686260
E 802/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem stehenden Instrumentarium.	7984170
A 830/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme der Arbeitsenden zerlegbarer Mundspiegel.	11729480
E 522/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 9 Abdrucklöffeln.	6697010
E 521/2	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 7 Extraktions-, kieferorthopäd. bzw. Technikzangen.	7476430
E 801/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 8 Mundspülgläsern.	5673820
E 143	Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.	3830310
A 815	Düse zur optimalen Aufbereitung von Übertragungsinstrumenten mit externem Spray.	10619690
A 813/1	Adapter zur optimalen Aufbereitung von Übertragungsinstrumenten mit externem Spray.	11763880
A 814/1	Aufnahme zur optimalen Aufbereitung von Spitzen für Air Scaler und Piezo Scaler.	11691870
<b>Komponenten zur Aufbereitung von dentalen Lachgassedierungssystemen</b>		
APWD 325	Einsatz für die Aufbereitung von Schläuchen von dentalen Lachgassedierungssystemen.	12036420
APWD 328	Einsatz Erweiterungsset für die Aufbereitung von dentalen Lachgassystemen.	12036450
APWD 326	Adapter Nachrüstset mit Adaptern für Doppelschläuche von dentalen Lachgassystemen	12036440
E 146	Einsatz zur optimalen Aufnahme diverser Instrumente.	3346680

# Komponentenübersicht

PWD 8682 C

**Compact**Line

Artikel	Beschreibung	Material-Nr.
<b>Tray und Containersystem / EasyStore</b>		
APWD 331	Siebtray flach, mit 3 Silikonstegen.	12752230
APWD 332	Siebtray flach, mit 5 Silikonstegen.	12752360
APWD 333	Siebtray hoch, mit 3 Silikonstegen.	12752420
APWD 334	Sterilcontainer zur Aufnahme von flachen Siebtrays.	12752500
APWD 335	Sterilcontainer zur Aufnahme von flachen oder hohen Siebtrays.	12752580
APWD 336	Dauerfilter für bis zu 1000 Zyklen.	12752660
APWD 337	Halter für Kennzeichnungsschilder.	12752730
APWD 338	Verschlussplombe mit Indikator.	12566280
APWD 339	Verschlussplombe.	12566300
<b>Weitere Komponenten</b>		
A 800	Filterrohr zur sicheren und wirtschaftlichen Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten.	9960680
A 804	Reinigungsbürste zur optimalen Reinigung des Filterrohrs A 800.	9960720
E 362	Blindschraube zum Verschließen von Verschraubungen an Beladungsträgern.	3809630
A 838	Schlüsselset zur Einstellung von Korbhöhen & Montage/Demontage von Injektordüsen.	11054290
E 379	Einsatz zur Aufnahme diversen Instrumentariums.	3203500

Miele Vorteile, die sich lohnen



## Komfortable Bedienung

- AutoClose: Schon ein leichter Kontakt zwischen Tür und Gerät genügt und die Tür wird automatisch verschlossen
- Intuitives und benutzerfreundliches Farb-Touch-Display mit schnellem Zugriff auf favorisierte Programme und Programmstatusübersicht
- Das patentierte Salzgefäß ist leicht zugänglich in der Tür positioniert<sup>1</sup>
- Vereinfachte Beladung dank Kammerbeleuchtung sowie Überwachung des Reinigungsprozesses dank optionaler Glastür

## Effizienter

- Hervorragende Reinigungsleistung durch drehzahlvariable Pumpe, höchstmögliches Maß an Prozesssicherheit durch Sensorik sowie Hygiene durch spaltfrei gefertigten Spülraum und mehrstufiges Filtersystem
- Optimierte Inbetriebnahme und servicefreundliche Positionierung relevanter Komponenten



## Hohe Kapazität

- Kapazität: 44 Hohlkörperinstrumente + Instrumentensets<sup>2</sup> für bis zu 160 Patienten
- Besonders flexibel dank modularem Beladungsträgern mit vielfältigen Kombinationsmöglichkeiten

<sup>1</sup> nicht bei Glastürvarianten

<sup>2</sup> Instrumentenset bestehend aus Spiegel, Sonde und Pinzette

## Verschiedene Trocknungsoptionen

- EcoDry: Nach Programmende öffnet die Tür des PWD 8682 dank der Funktion AutoOpen automatisch. Restfeuchte kann so leicht aus dem Spülraum entweichen und das Spülgut trocknet schneller
- DryPlus: Die aktive Heißlufttrocknung des PWD 8692 mit vorschaltetem HEPA 13-Filter ist die optimale Lösung für Hohlkörperinstrumente

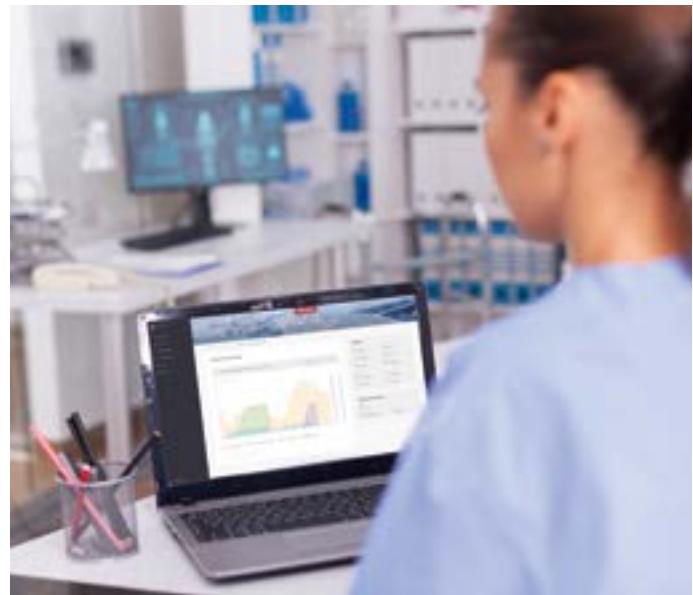


## Nachhaltiger

Sparsame und auf den jeweiligen Anwendungsfall ausgelegte Programme, kurze Laufzeiten und ressourcenschonende Technologien, wie die integrierte Dosierpumpe zur automatischen Dosierung von Reinigungsmitteln – all dies führt zu einem geringen Verbrauch von Wasser, Strom und Reinigungsmitteln und schont somit die Umwelt.

## Langlebiger

- Getestet auf 15.000 Betriebsstunden und 15 Jahre Ersatzteilverfügbarkeit nach Auslauf der Serie
- Speziell entwickelte Programme gewährleisten lange Lebenszyklen für zahnärztliche Instrumente



## International und unterstützend

- Einfache Sprachauswahl über einen speziellen Button auf der Bedienblende – umstellbar auch während des Reinigungsprozesses
- How-to-Sequenzen zur Selbsthilfe werden im Display bei Bedarf abgespielt

## Digitaler

Vernetzung mit Miele MOVE Connect: Einsicht in Maschinendaten, Überprüfung von Hygienevorschriften, Maschinen-Updates, volle Transparenz über Prozessdaten der Reinigungsprogramme, eine direkte Serviceunterstützung und vieles mehr.

# Thermodesinfektoren

Standgerät, unterbaufähig

PWD 8682, PWD 8692

**Expert**Line



## Zertifizierung:

PWD 8682 und PWD 8692 sind konform  
zur Verordnung EU 2017/45 (MDR).

Thermodesinfektoren	PWD 8682 DT Weiss	PWD 8682 DT Glastür
Bauform und Ausführung	Standgerät in weiß mit Deckel	Standgerät in Edelstahl mit Deckel
Baubreite [mm]	600	600
Höhe, Tiefe [mm]	H 835 (820 <sup>1</sup> ), T 600	H 835 (820 <sup>1</sup> ), T 603
Glastür mit Sichtfenster	–	◆
Laufzeit/Vario TD <sup>2</sup> [min]	40	40
Übertragungsinstrumente [Kapazität]	44	44
Speichelsauger [Kapazität]	44	44
Trocknung	EcoDry	EcoDry
integrierte Dosierpumpen mit Füllstanderkennung DOS K 85/1 comfort	2	2
1 Dosiergerät/Tür für Klarspüler	◆	–
Wasserenthärter	◆	◆
Dampfkondensator	◆	◆



Mehr zur ExpertLine  
[www.miele.at/pro/pwd86-dent](http://www.miele.at/pro/pwd86-dent)



Thermodesinfektoren	PWD 8692 DT Weiss
Bauform und Ausführung	Unterbaugerät in weiß
Baubreite [mm]	600
Höhe, Tiefe [mm]	H 835, T 600
Glastür mit Sichtfenster	–
Laufzeit/Vario TD <sup>2</sup> [min]	40
Übertragungsinstrumente [Kapazität]	44
Speichelsauger [Kapazität]	44
Trocknung	DryPlus
integrierte Dosierpumpen mit Füllstanderkennung DOS K 85/1 comfort	1
1 Dosiergerät/Tür für Klarspüler	◆
Wasserenthärter	◆
Dampfkondensator	◆
Abluftführung nach vorne	◆

## Statten Sie Ihren Thermodesinfektor aus mit:

- Körben und Komponenten ab Seite 48
- Prozesschemikalien ab Seite 71
- Prozessdokumentation ab Seite 98

<sup>1</sup> ohne Deckel (Deckel ist im Lieferumfang enthalten)

<sup>2</sup> Reinigung und therm. Desinfektion

	<b>PWD 8682 DT</b>	<b>PWD 8692 DT</b>
<b>Thermodesinfektor</b>		
Unterbau-/Standgerät mit Deckel	◆	◆
Umwälzpumpe [Qmax. l/min]	500	500
<b>Steuerung/Programme</b>		
TouchControl/Anzahl Programme	23	24
Freie Programmoplätze	5	5
AutoClose - automatische Türverriegelung	◆	◆
LEDs zur Spülraumbeleuchtung, ohne/mit Glastür	2/6	2/-
Summer, akustisches Signal bei Programmende	◆	◆
Ethernet-Kommunikationsmodul	◆	◆
WiFi-Kommunikationsmodul	◆	◆
<b>Wasseranschlüsse</b>		
1x Kaltwasser, 2,0–10 bar Fließdruck (200–1000 kPa) (rücksaugsicher nach EN 1717)	◆	◆
1x AD-Wasser, 2,0–10 bar Fließdruck (200–1000 kPa) (rücksaugsicher nach EN 1717)	◆	◆
1x Warmwasser, 2,0–10 bar Fließdruck (200–1000 kPa) (rücksaugsicher nach EN 1717)	◆	◆
Anzahl Zulaufschläuche 1/2" mit 3/4"-Verschraubung, L = ca. 2,0 m	3	3
Ablaufpumpe Ø 22, Förderhöhe: max. 100 cm	◆	◆
Waterproofsystem (WPS)	◆	◆
<b>Elektroanschluss</b>		
3 N AC 400 V 50 Hz umbaubar auf AC 230V 50Hz, Anschlusskabel ca. 2,0 m, 5 x 2,5 mm <sup>2</sup> inkl. CEE-Stecker	◆	◆
Heizung [kW]	8,5	8,5
Umwälzpumpe [kW]	0,8	0,8
Gesamtanschluss [kW]	9,3	9,3
Absicherung [A]	3 x 16	3 x 16
<b>Dosiereinrichtungen</b>		
1 Dosiergerät/Tür für Klarspüler	modellabhängig	◆
1 Dosierpumpe für flüssigen Reiniger (Länge der Sauglanze: 217 mm)	◆	◆
1 Dosierpumpe für Neutralisationsmittel (Länge der Sauglanze: 217 mm)	◆	–
<b>Anschlussmöglichkeiten</b>		
DOS K 85 comfort bzw. DOS K 85/1 comfort für flüssige Medien	1	2
<b>Wasserenthärter</b>		
für Kalt- und Warmwasser bis 65 °C	◆	◆
<b>Dampfkondensator</b>		
Sprühnebel	◆	◆
<b>Trocknungsaggregat/Radialgebläse</b>		
Gebläse [kW]	–	0,3
Heizregister [kW]	–	2,2
Gesamtanschluss [kW]	–	2,5
Luftleistung [m <sup>3</sup> /h]	–	60
Temperatureinstellung in 1°C-Schritten [°C]	–	50 – 115
Zeiteinstellung in 1-Min.-Schritten [min]	–	0 – 120
Schwebstofffilter/Hepa-Filter/Abscheidegrad (DIN EN 1822)/Standzeit	–	H 13/> 99,95 %/200 h
<b>Maße, Gewicht</b>		
Außenmaße H/B/T (ohne Deckel H 820 mm, mit Glastür T 603 mm) [mm]	835/600/600	835/600/600
Spülraummaße H/B/T [mm] <sup>1</sup>	522/536/O = 518, U = 523	522/536/O = 518, U = 523
Gewicht ohne/mit Glastür [kg]	74/76	78/–
<b>Außenverkleidung, wahlweise</b>		
Lotosweiß (LW)	◆	◆
Glastür mit Sichtfenster	Optional	–
Edelstahl (SST)	◆	◆
Normkonformität		
DIN EN ISO 15883-1/2/6, EN 61010-2-040, EN 61326 -1	◆	◆
<b>Prüf- und Kennzeichen</b>		
IP 21	◆	◆
CE 0297	◆	◆
EU 2017/745 (MDR)	◆	◆
USA: 510(k) Exempt	◆	◆

<sup>1</sup> O: Im Bereich des Oberkorbs, U: Im Bereich des Unterkorbs

# Laufzeiten und Verbräuche

PWD 8682 DT	Reinigen/Desinfizieren					Trocknung	
	Laufzeit	KW	WW	AD	Energie	Laufzeit	Energie
	min	l	l	l	kWh	min	kWh
Vario TD Dental	38	18,6	18,5	9,0	2,2	6	–
Vario TD Dental Eco	38	17,1	20,4	8,0	1,7	8	–
Vario TD Dental +	52	22,8	26,7	13,0	2,7	4	–
Vario TD Intensiv	92	15,0	–	74,0	3,7	7	–
Abspülen Kaltwasser	4	10,0	–	–	0,01	–	–
Vario TD Container	40	10,5	–	35,0	2,1	6	–

PWD 8692 DT	Reinigen/Desinfizieren					Trocknung	
	Laufzeit	KW	WW	AD	Energie	Laufzeit	Energie
	min	l	l	l	kWh	min	kWh
Vario TD Dental	38	18,6	18,5	9	2,2	52	0,9
Vario TD Dental Eco	38	17,1	20,4	8,0	1,7	42	0,8
Vario TD Dental +	52	22,8	26,7	13	2,7	52	0,9
Vario TD Intensiv	92	15	–	74	3,7	51	1
Abspülen Kaltwasser	4	10	–	–	0,01	–	–
Trocknung	–	–	–	–	–	40	0,7
Vario TD Container	40	10,5	–	35,0	2,1	70	1,9

## Variantenübersicht

Gerät	Beschreibung	Material-Nr.
PWD 8682 [DT DC5 LAN] LW	Thermodesinfektor in weiß mit Warm- und AD-Wasseranschluss, Flüssigdosierung & EcoDry-Funktion	12782210
PWD 8682 [DT GD DC5 LAN] SST	Thermodesinfektor mit Glastür, Warm- und AD-Wasseranschluss, Flüssigdosierung & EcoDry-Funktion	12782220
PWD 8692 [DT FAD DC5 LAN] LW	Thermodesinfektor in weiß mit Warm- und AD-Wasseranschluss, Flüssigdosierung & Heißlufttrocknung DryPlus.	12782300
APLW 928 SST	Umbausatz zum Standgerät (Gerätedeckel und Rückwand) für 60 cm-Geräte mit Edelstahltür	12976630



# Komponentenübersicht

**Expert**Line

PWD 8682, PWD 8692

Artikel	Beschreibung	Material-Nr.
<b>Körbe</b>		
A 105/1	Oberkorb höhenverstellbar, ohne Injektordüsen, zur Aufnahme von diversem Instrumentarium.	12664820
A 102	Oberkorb höhenverstellbar, zur optimalen Aufnahme von Einsätzen.	12645600
A 151	Unterkorb zur Aufnahme marktüblicher DIN-Siebschalen sowie diverser Einsätze.	12666340
<b>Aufnahmen und Injektordüsen</b>		
A 801	Adapter zur Verwendung von AUF 1 und AUF 2 in Verbindung mit dem A 105/1.	9862940
AUF 1	Aufnahme zur optimalen Aufbereitung von Übertragungsinstrumenten.	5159510
AUF 2	Aufnahme zur optimalen Aufbereitung von Übertragungsinstrumenten.	5282470
ADS 1	Silikonadapter zur Aufnahme von Übertragungsinstrumenten bei Nutzung von AUF 1 oder AUF 2.	5159530
ADS 2	Silikonadapter zur Aufnahme von Übertragungsinstrumenten bei Nutzung von AUF 1 oder AUF 2.	5159540
ADS 3	Silikonadapter zur Aufnahme von Übertragungsinstrumenten bei Nutzung von AUF 1 oder AUF 2.	5159550
FP 20	Filterplatte für die Aufbereitung von Hand- und Winkelstücken bei Verwendung von AUF 1/AUF 2.	6059480
A 803	Aufnahme zur optimalen Aufnahme von Übertragungsinstrumenten.	9863100
A 865	Aufnahme zur optimalen Aufnahme von Multifunktions- & 3F-Spritzen.	11709860
A 836	Injektordüsen-Set zur optimalen Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten im Dentalbereich.	11054660
A 833	Injektordüse zur optimalen Reinigung von diversem Spülgut.	10635480
E 476	Aufnahme für Microinstrumentarium mit einem Ø von 4-8 mm.	5692400
A 832	Injektordüse zur optimalen Reinigung von diversem Spülgut.	10635440
A 816	Injektordüse zur optimalen Reinigung von diversem Spülgut.	10635660
A 834	Injektordüse zur optimalen Reinigung von diversem Spülgut, insbesondere für Rektoskope.	10635650
E 336	Spülhülse zur optimalen Aufnahme von Pipetten/MIC-Instrumenten in Injektorwagen.	3809390
A 817	Spülhülse zur optimalen Reinigung, z. B. von HNO-Instrumenten.	10706260
A 818	Spülhülsenkappe zur optimalen Fixierung des Instrumentariums bei Gebrauch der Spülhülse.	10706620
A 819	Spülhülse zur optimalen Reinigung von Hohlkörper-Instrumenten.	10721750
A 812	Adapter zur optimalen Aufbereitung von Übertragungsinstrumenten mit externem Spray.	10619680
<b>Einsätze und Module</b>		
E 337/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von stehendem Instrumentarium.	7984130
E 430/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.	6643200
A 317	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 6 Siebtrays.	11710110
E 441/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von Micro-Instrumentarium.	5988240
E 520	Einsatz zur optimalen Aufnahme von Wurzelkanalinstrumenten.	5409080
E 147/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 10-12 Mundspülgläsern.	4746620
E 523	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 6 Siebtrays.	5649700
E 339/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von bis zu 12 Tray-Unterteilen und Tablets.	9233840
E 806/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 8 Tray-Halbschalen.	9013220
E 198	Einsatz zur optimalen Aufnahme von bis zu 6 Sieb- und Nierenschalen.	7984040
E 807	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 3 Sieb- oder Nierenschalen.	7984220
E 468	Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversen Utensilien.	5043640
E 131/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 5 Sieb- und Nierenschalen.	5771030
A 315/1	Modul zur Kapazitätssteigerung und Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten.	12531630
APWD 329	Einsatz zur Aufbereitung von dentalen Speichelsaugern.	12036470
E 363	Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.	3149790
E 130	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 10 Tablets.	2648950
E 378	Einsatz zur Aufnahme diversen Instrumentariums.	3203530
E 379	Einsatz zur Aufnahme diversen Instrumentariums.	3203500
E 197	Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.	7984090
E 473/2	Sieb mit Deckel, geeignet für diverse Kleinstteile.	10623720
E 491	Einsatz zur optimalen Aufnahme rotierender Instrumente.	12686260
E 802/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem stehenden Instrumentarium.	7984170
A 830/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme der Arbeitsenden zerlegbarer Mundspiegel.	11729480
E 522/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 9 Abdrucklöffeln.	6697010
E 521/2	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 7 Extraktions-, kieferorthopäd. bzw. Technikzangen.	7476430
E 801/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 8 Mundspülgläsern.	5673820
E 143	Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.	3830310
A 815	Düse zur optimalen Aufbereitung von Übertragungsinstrumenten mit externem Spray.	10619690
A 813/1	Adapter zur optimalen Aufbereitung von Übertragungsinstrumenten mit externem Spray.	11763880
A 814/1	Aufnahme zur optimalen Aufbereitung von Spitzen für Air Scaler und Piezo Scaler.	11691870

Artikel	Beschreibung	Material-Nr.
<b>Komponenten zur Aufbereitung von dentalen Lachgassedierungssystemen</b>		
APWD 325	Einsatz für die Aufbereitung von Schläuchen von dentalen Lachgassedierungssystemen.	12036420
APWD 328	Einsatz Erweiterungsset für die Aufbereitung von dentalen Lachgassystemen.	12036450
APWD 326	Adapter Nachrüstset mit Adapters für Doppelschläuche von dentalen Lachgassystemen	12036440
E 146	Einsatz zur optimalen Aufnahme diverser Instrumente.	3346680
<b>Tray und Containersystem / EasyStore</b>		
APWD 331	Siebtray flach, mit 3 Silikonstegen.	12752230
APWD 332	Siebtray flach, mit 5 Silikonstegen.	12752360
APWD 333	Siebtray hoch, mit 3 Silikonstegen.	12752420
APWD 334	Sterilcontainer zur Aufnahme von flachen Siebtrays.	12752500
APWD 335	Sterilcontainer zur Aufnahme von flachen oder hohen Siebtrays.	12752580
APWD 336	Dauerfilter für bis zu 1000 Zyklen.	12752660
APWD 337	Halter für Kennzeichnungsschilder.	12752730
APWD 338	Verschlussplombe mit Indikator.	12566280
APWD 339	Verschlussplombe.	12566300
APWD 340	Einsatz zur Aufnahme von Sterilgutcontainerwannen	12566280
APWD 341	Einsatz zur Aufnahme von Sterilgutcontainerdeckeln	12566300
<b>Weitere Komponenten</b>		
A 800	Filterrohr zur sicheren und wirtschaftlichen Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten.	9960680
A 804	Reinigungsbürste zur optimalen Reinigung des Filterrohrs A 800.	9960720
E 362	Blindschraube zum Verschließen von Verschraubungen an Beladungsträgern.	3809630
A 838	Schlüsselset zur Einstellung von Korbhöhen & Montage/Demontage von Injektordüsen.	11054290
<b>Komponenten für die Dosierung der Prozesschemikalien und Unterbauten</b>		
PG 8596	Dosierschrank Zur Aufnahme von Prozesschemikalien und Dosiermodulen, Edelstahl.	10087340
PG 8596	Dosierschrank Zur Aufnahme von Prozesschemikalien und Dosiermodulen, weiß.	10087330
DOS K 85/1 flex	Dosiermodul für 5 l-Kanister zur automatischen Dosierung von flüssigen Medien, mit Leerstandanzeige.	11498920
DOS K 85 flex	Dosiermodul für 5-10 l-Kanister zur automatischen Dosierung von flüssigen Medien, mit Leerstandanzeige.	11498880
DOS K 85/1 comfort	Dosiermodul für 5 l-Kanister zur automatischen Dosierung von flüssigen Medien, mit Füllstandserkennung.	12831570
DOS K 85 comfort	Dosiermodul für 5-10 l-Kanister zur automatischen Dosierung von flüssigen Medien, mit Füllstandserkennung.	12831560
UG 30-60/60-85/1	Sockel, geschlossen zur Erhöhung der Maschine, 60 cm tief, 60 cm breit.	12650010
UG 30-90/60-85/1	Sockel, geschlossen zur Erhöhung der Maschine inkl. Seitenschrank, 60 cm tief, 90 cm breit.	12650160
UGT 44-60/85	Unterbau mit Tür für ein ergonomisches Be- und Entladen, Höhe 44 cm.	12680260



#### Kompakte Gerätemaße bei hoher Spülraumkapazität

- geringe Stellfläche mit nur 650 mm Breite und 252 Liter Nutzvolumen
- 3 Ebenen für Dentalinstrumente
- bis zu 66 Hohlkörperinstrumente und 24 Siebtrays sowie weitere Instrumente
- flexible Beladung der Ebenen mit Einsätzen für Dentalinstrumente

#### Intuitive und sichere Bedienung

- Intelligente Steuerung mit 7" Farb-Touch-Display und optimierten Programmen und 20 freien Programmplätzen.
- Einfache und effektive Reinigung.
- USB Schnittstelle (in Gerätefront integriert).
- Vorbereitet für die Anbindung an Prozessdokumentationssoftware.



#### Gründliche und effiziente Reinigungsprozesse

- Waschkammer, Drehflügel und Tanksiebe aus hochwertigem Edelstahl 1.4404/316L (elektropoliert)
- Leitfähigkeitsüberwachung für eine hohe Prozessqualität\*
- HEPA H14 Feinfilter für Trocknungsluft
- Integrierter Wasserenthärter\*
- Beheizter Tank für verkürzte Chargenzeiten\*

#### Umfangreiches Beladungsträgerprogramm

- Maximale Flexibilität bei intuitiver Bedienung
- Breites Spektrum an Standard- und kundenspezifisch konfigurierbaren Beladungslösungen

\* modellabhängig, bei Modellen mit integriertem Wasserenthärter sind die Laufzeiten verlängert.



## Ressourcen- und Zeitersparnis

- Leistungsstarkes und intelligentes Pumpensystem mit drehzahlvariabler Pumpe
- Maximale Leistung, wenn notwendig und Wassereinsparung, wenn möglich

## Visuelle Spülraumkontrolle

- Prozesskontrolle dank Vollglastür
- Kammerbeleuchtung
- Automatische Türverriegelung



## Fit für die digitale Vernetzung

- Vorbereitet für Anbindung an Miele Cloud Service (Miele MOVE)
- Direkter Zugriff auf Geräte- und Performancedaten
- Hohe Geräteverfügbarkeit durch Remote Diagnose

## Saubere Ergebnisse durch Zusammenspiel von Spülprogramm und Reinigungsmittel

- ProCare Dent Reinigungsmittel für optimale Ergebnisse
- Gründliche Reinigung abgestimmt auf eine maximale Materialschonung

# Großraum-Thermodesinfektoren

Standgerät, 1-türig oder 2-türig, Glas-Klapptür

PWD 7121, PWD 7122

**Slim**Line



<b>Großraum-Thermodesinfektoren, SlimLine</b>	<b>PWD 7121</b>	<b>PWD 7122</b>
Außenmaße [Breite x Höhe x Tiefe mm]	650, 1940, 700	650, 1940, 700
Spülraummaße [Breite x Höhe x Tiefe mm]	570, 717, 617	570, 717, 617
Nutzvolumen [l]	252	252
Beladungskonzept	Beladewagen mit Modulen und Einsätzen	Beladewagen mit Modulen und Einsätzen
Ergonomische Beladehöhe	◆	◆
<b>Programme</b>		
Dentalprogramm	Vario TD Dental	Vario TD Dental
Serviceprogramme	◆	◆
Freie Programmplätze	20	20
Programmwahl	7" Farb-Touch-Display	7" Farb-Touch-Display
<b>Ausstattung</b>		
Eintürgerät	◆	—
Zweitürgerät	—	◆
Vollglas, Klapptür(en)	◆	◆
Kammerbeleuchtung	◆	◆
Material Kammer	1.4404/316L (elektropoliert)	1.4404/316L (elektropoliert)
Heißlufttrocknung	◆	◆
HEPA H14 Filter	◆	◆
Dampfkondensator	◆	◆
Dosierpumpen [Anzahl]	2	2
Drehzahlvariable Pumpe	◆	◆
Wasseranschlüsse	WW, KW, VE	WW, KW, VE
Elektroanschluss 3N AC 400 V, 50 Hz	◆	◆
Gesamtanschlusswert [kW]	10,1	10,1
WLAN	◆	◆
USB Port	◆	◆
Ethernet Schnittstelle	◆	◆
Kapazität Reinigungsmittel	3 x 5 Liter	3 x 5 Liter
Leckage Sensor	◆	◆
Ablaufpumpe	◆	◆
Ablaufventil	◆	◆
Integrierter Wasserenthärter <sup>1</sup>	◆	◆
<b>Ausstattung (Modellabhängig)</b>		
Vorheitzank	◆	◆
Leitwertsensor	◆	◆
<b>Optionale Gerätemodule</b>		
Potentialfreie Kontakte (APLW 906)	◆	◆
Zusätzliche Dosierpumpe(n) (APLW DS7111)	◆	◆
VE-Wasser Druckerhöhungspumpe (APLW 875)	◆	◆
Abwasserkühlung (APLW 895)	◆	◆
<b>Chargenkapazität (Beispiele)</b>		
66 Höhlkörper, 24 Siebtrays, 18 Abdrucklöffel, 3 Siebschalen	◆	◆
66 Hohlkörper, 160 Instrumentensets, 18 Abdrucklöffel, 3 Siebschalen	◆	◆

<sup>1</sup> Bei Modellen mit integriertem Wasserenthärter sind die Laufzeiten verlängert.

# Variantenübersicht

Standgerät, 1-türig oder 2-türig, Glas-Klapptür  
PWD 7121, PWD 71222



Mehr zur SlimLine  
[www.miele.at/pro/slimline-dental](http://www.miele.at/pro/slimline-dental)

Gerät	Beschreibung	Material-Nr.
PWD 7121 [DT-S-2001]	SlimLine Thermodesinfektor, eintürig, mit Heißlufttrocknung	12731160
PWD 7122 [DT-S-2002]	SlimLine Thermodesinfektor, zweitürig, mit Heißlufttrocknung	12731170
PWD 7121 [DT-S-2003]	SlimLine Thermodesinfektor, eintürig, mit Heißlufttrocknung, Vorheiztank und Leitfähigkeitsüberwachung	12731180
PWD 7122 [DT-S-2004]	SlimLine Thermodesinfektor, zweitürig, mit Heißlufttrocknung, Vorheiztank und Leitfähigkeitsüberwachung	12731190



# Komponentenübersicht

PWD 7121, PWD 7122

**Slim**Line

Artikel	Beschreibung	Material-Nr.
<b>Komponenten für SlimLine</b>		
APWD 907	Transferwagen zur Be- & Entladung von Großraum-Thermodesinfektoren & -Laborspülern, SlimLine.	12722690
APWD 646	Modul zur Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten.	12719050
APWD 217	Beladewagen für Dentalinstrumente.	12718910
<b>Aufnahmen und Injektordüsen</b>		
A 801	Adapter zur Verwendung von AUF 1 und AUF 2 in Verbindung mit dem A 105/1.	9862940
AUF 1	Aufnahme zur optimalen Aufbereitung von Übertragungsinstrumenten.	5159510
AUF 2	Aufnahme zur optimalen Aufbereitung von Übertragungsinstrumenten.	5282470
ADS 1	Silikonadapter zur Aufnahme von Übertragungsinstrumenten bei Nutzung von AUF 1 oder AUF 2.	5159530
ADS 2	Silikonadapter zur Aufnahme von Übertragungsinstrumenten bei Nutzung von AUF 1 oder AUF 2.	5159540
ADS 3	Silikonadapter zur Aufnahme von Übertragungsinstrumenten bei Nutzung von AUF 1 oder AUF 2.	5159550
FP 20	Filterplatte für die Aufbereitung von Hand- und Winkelstücken bei Verwendung von AUF 1/AUF 2.	6059480
A 803	Aufnahme zur optimalen Aufnahme von Übertragungsinstrumenten.	9863100
A 865	Aufnahme zur optimalen Aufnahme von Multifunktions- & 3F-Spritzen.	11709860
A 836	Injektordüsen-Set zur optimalen Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten im Dentalbereich.	11054660
A 833	Injektordüse zur optimalen Reinigung von diversem Spülgut.	10635480
E 476	Aufnahme für Microinstrumentarium mit einem Ø von 4-8 mm.	5692400
<b>Einsätze und Module</b>		
E 337/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von stehendem Instrumentarium.	7984130
E 430/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.	6643200
A 317	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 6 Siebtrays.	11710110
E 441/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von Micro-Instrumentarium.	5988240
E 520	Einsatz zur optimalen Aufnahme von Wurzelkanalinstrumenten.	5409080
E 147/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 10-12 Mundspülgläsern.	4746620
E 523	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 6 Siebtrays.	5649700
E 339/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von bis zu 12 Tray-Unterteilen und Tablets.	9233840
E 806/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 8 Tray-Halbschalen.	9013220
E 198	Einsatz zur optimalen Aufnahme von bis zu 6 Sieb- und Nierenschalen.	7984040
E 807	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 3 Sieb- oder Nierenschalen.	7984220
E 468	Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversen Utensilien.	5043640
E 131/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 5 Sieb- und Nierenschalen.	5771030
E 363	Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.	3149790
E 130	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 10 Tablets.	2648950
E 378	Einsatz zur Aufnahme diversen Instrumentariums.	3203530
E 379	Einsatz zur Aufnahme diversen Instrumentariums.	3203500
E 197	Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.	7984090
E 473/2	Sieb mit Deckel, geeignet für diverse Kleinstteile.	10623720
E 491	Einsatz zur optimalen Aufnahme rotierender Instrumente.	12686260
E 802/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem stehenden Instrumentarium.	7984170
A 830/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme der Arbeitsenden zerlegbarer Mundspiegel.	11729480
E 522/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 9 Abdrucklöffeln.	6697010
E 521/2	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 7 Extraktions-, kieferorthopäd. bzw. Technikzangen.	7476430
E 801/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 8 Mundspülgläsern.	5673820
E 143	Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.	3830310
A 815	Düse zur optimalen Aufbereitung von Übertragungsinstrumenten mit externem Spray.	10619690
A 813/1	Adapter zur optimalen Aufbereitung von Übertragungsinstrumenten mit externem Spray.	11763880
A 814/1	Aufnahme zur optimalen Aufbereitung von Spitzen für Air Scaler und Piezo Scaler.	11691870
<b>Tray und Containersystem / EasyStore</b>		
APWD 331	Siebtray flach, mit 3 Silikonstegen.	12752230
APWD 332	Siebtray flach, mit 5 Silikonstegen.	12752360
APWD 333	Siebtray hoch, mit 3 Silikonstegen.	12752420
APWD 334	Sterilcontainer zur Aufnahme von flachen Siebtrays.	12752500
APWD 335	Sterilcontainer zur Aufnahme von flachen oder hohen Siebtrays.	12752580
APWD 336	Dauerfilter für bis zu 1000 Zyklen.	12752660
APWD 337	Halter für Kennzeichnungsschilder.	12752730
APWD 338	Verschlussplombe mit Indikator.	12566280
APWD 339	Verschlussplombe.	12566300
<b>Weitere Komponenten</b>		
A 800	Filterrohr zur sicheren und wirtschaftlichen Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten.	9960680
A 804	Reinigungsbürste zur optimalen Reinigung des Filterrohrs A 800.	9960720
E 362	Blindschraube zum Verschließen von Verschraubungen an Beladungsträgern.	3809630
A 838	Schlüsselset zur Einstellung von Korbhöhen & Montage/Demontage von Injektordüsen.	11054290





E 473/2  
M.-Nr.5018854  
07/89

# Komponenten für Thermodesinfektoren



---

## Anwendungsbeispiele

### Komponenten

#### Korbsets

#### Körbe

#### Aufnahmen und Injektordüsen

#### Einsätze und Module

#### Komponenten zur Aufbereitung von dentalen Lachgassederierungssystemen

#### Tray und Containersystem

#### Komponenten für SlimLine

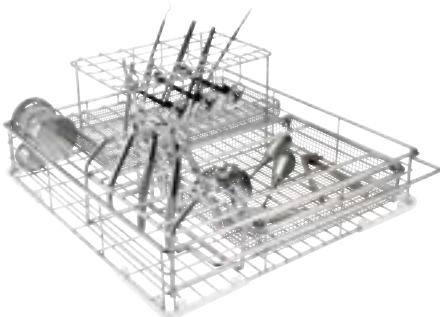
#### Weitere Komponenten

#### Komponenten für die Dosierung der Prozesschemikalien und Unterbauten

#### Komponenten für die Aufbereitung mit vollentsalztem Wasser

# Bestückungsmöglichkeiten für den Basiskorb (APWD 060)

PWD 8531



- APWD 060 Korb zur optimalen Aufnahme von diversen Einsätzen und Siebschalen.
- E 802/1 Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem stehendem Instrumentarium.
- E 143 Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.
- E 473/2 Sieb mit Deckel, geeignet für diverse Kleinstteile.
- E 521/2 Einsatz zur optimalen Aufnahme von 7 Extraktions-, kieferorthopäd. bzw. Technikzangen.

- APWD 060 Korb zur optimalen Aufnahme von diversen Einsätzen und Siebschalen.
- E 801/1 Einsatz zur optimalen Aufnahme von 8 Mundspülgläsern.
- E 807 Einsatz zur optimalen Aufnahme von 3 Sieb- oder Nierenschalen.
- E 197 Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.
- E 491 Einsatz zur optimalen Aufnahme rotierender Instrumente.
- E 473/2 Sieb mit Deckel, geeignet für diverse Kleinstteile.

# Bestückungsmöglichkeiten für den Injektorkorb (APWD 061)

PWD 8531



- APWD 061 Korb zur optimalen Aufnahme von Handstücken und diversen Einsätzen und Siebschalen.
- APWD 063 Einsatz zur optimalen Aufnahme von bis zu 8 Tablette/Trays oder Kassetten.
- E 473/2 Sieb mit Deckel, geeignet für diverse Kleinstteile.
- E 521/2 Einsatz zur optimalen Aufnahme von 7 Extraktions-, kieferorthopäd. bzw. Technikzangen.
- E 522/1 Einsatz zur optimalen Aufnahme von 9 Abdrucklöffeln.
- APWD 072 Injektordüse zur optimalen Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten, insbesondere Saugern.
- APWD 073 Adapter zur Positionierung von zusätzlichen Injektordüsen APWD 072 im Korb APWD 061.

- APWD 061 Korb zur optimalen Aufnahme von Handstücken und diversen Einsätzen und Siebschalen.
- APWD 062 Einsatz zur optimalen Aufnahme von stehendem Instrumentarium.
- E 807 Einsatz zur optimalen Aufnahme von 3 Sieb- oder Nierenschalen.
- E 197 Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.
- E 473/2 Sieb mit Deckel, geeignet für diverse Kleinstteile.

### Allgemeine Zahnmedizin



- APWD 153 Korb zur Aufnahme marktüblicher DIN-Siebschalen sowie diverser Einsätze.
- A 315/1 Modul zur Kapazitätssteigerung und Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten.
- E 802/1 Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem stehenden Instrumentarium.
- E 521/2 Einsatz zur optimalen Aufnahme von 7 Extraktions-, kieferorthopäd. bzw. Technikzangen.
- E 522/1 Einsatz zur optimalen Aufnahme von 9 Abdrucklöffeln.
- E 143 Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.
- E 473/2 Sieb mit Deckel, geeignet für diverse Kleinstteile.
- E 491 Einsatz zur optimalen Aufnahme rotierender Instrumente.

### Kieferorthopädie



- APWD 153 Korb zur Aufnahme marktüblicher DIN-Siebschalen sowie diverser Einsätze.
- A 315/1 Modul zur Kapazitätssteigerung und Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten.
- APWD 062 Einsatz zur optimalen Aufnahme von stehendem Instrumentarium.
- 2x E 521/2 Einsatz zur optimalen Aufnahme von 7 Extraktions-, kieferorthopäd. bzw. Technikzangen.
- 2x E 522/1 Einsatz zur optimalen Aufnahme von 9 Abdrucklöffeln.
- E 473/2 Sieb mit Deckel, geeignet für diverse Kleinstteile.

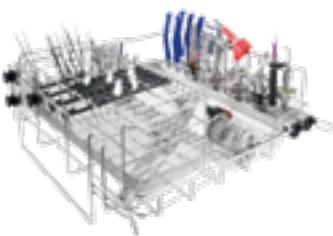
### Implantologie



- APWD 153 Korb zur Aufnahme marktüblicher DIN-Siebschalen sowie diverser Einsätze.
- A 315/1 Modul zur Kapazitätssteigerung und Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten.
- 2x A 317 Einsatz zur optimalen Aufnahme von 6 Siebtrays.
- 12x APWD 332 Siebtray flach, mit 5 Silikonstegen. (Im Bild nur 7 dargestellt)

### Allgemeine Zahnmedizin

Beladungsbeispiel für die Aufbereitung von Hohlkörper- und weiteren Instrumenten



- A 105/1 Oberkorb
- A 836 Düsenset Dental
- A 800 Filterrohr
- A 804 Reinigungsbürste
- A 803 Aufnahme für Übertragungsinstrumente und/ oder AUF 1 mit ADS 1/2/3 und Adapter A 801
- A 813/1 Adapter für Übertragungsinstrumenten mit externem Spraykanal
- A 814/1 Aufnahme für Spitzen
- A 819 Spülhülse für Hohlkörperinstrumente z. B. magnetostruktive Ultraschallspitzen
- E 337/1 Einsatz für stehende Instrumente mit A.830/1 Einsatz für Mundspiegel
- E 430/1 Siebschale
- E 473/2 Einsatz für Kleinteile



- A 151 Unterkorb
- A 315/1 Injektorleiste mit 22 Injektorplätzen
- E 430 Siebschale
- E 198 Einsatz für Siebschalen mit E 197 Siebschale

### Implantologie und MKG

Beladungsbeispiel für die Aufbereitung von bis zu 18 großen Trays und 22 Hohlkörperinstrumenten



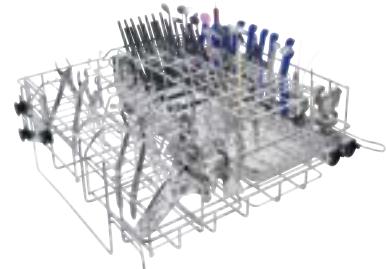
- A 105/1 Oberkorb
- A 836 Düsenset Dental
- A 800 Filterrohr
- A 804 Reinigungsbürste
- A 803 Aufnahme für Übertragungsinstrumente und/ oder AUF 1 mit ADS 1/2/3 und Adapter A 801
- A 865 Adapter für 3F/MF-Spritzen
- A 813/1 Adapter für Übertragungsinstrumente mit externem Spraykanal
- A 819 Spülhülse für Hohlkörperinstrumente z. B. magnetostruktive Ultraschallspitzen
- 1 x E 523 Einsatz für Siebtrays



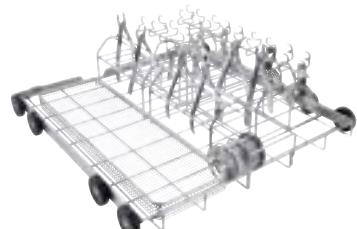
- A 151 Unterkorb
- 2 x A 317 Einsatz für Siebtrays

### Kieferorthopädie

Beladungsbeispiel für die Aufbereitung von Instrumenten, Zangen und Abdrucklöffeln



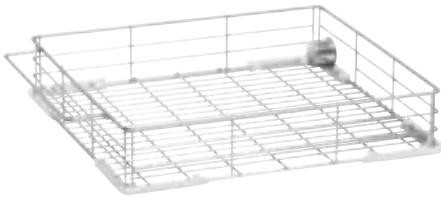
- A 105/1 Oberkorb
- A 836 Düsenset Dental
- A 800 Filterrohr
- A 804 Reinigungsbürste
- A 803 Aufnahme für Übertragungsinstrumente und/ oder AUF 1 mit ADS 1/2/3 und Adapter A 801
- A 813/1 Adapter für Übertragungsinstrumenten mit externem Spraykanal
- A 865 Adapter für 3F/ MF-Spritzen
- A 814/1 Aufnahme für Spitzen
- E 337/1 Einsatz für stehende Instrumente mit A 830 Einsatz für Mundspiegel
- 2 x E 521/2 Einsatz für Zangen
- 2 x E 522/1 Einsatz für Abdrucklöffel



- A 151 Unterkorb
- E 430 Siebschale
- 2 x E 521/2 Einsatz für Zangen
- 2 x E 522/1 Einsatz für Abdrucklöffel
- E 473/2 Einsatz für Kleinteile

# Komponenten: Körbe und Einsätze

PWD 8531

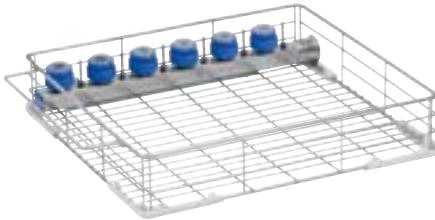


**APWD 060**

**Korb zur optimalen Aufnahme von diversen Einsätzen und Siebschalen.**

- Bestückungshöhe 230 mm, -breite 370 mm, -tiefe 395 mm
- Im Bereich der Korbankopplung ist über eine Breite von 50 mm nur eine Tiefe von 370 mm vorhanden
- H 85, B 395, T 469 mm

**Mat.-Nr. 11017140**

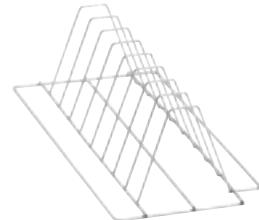


**APWD 061**

**Korb zur optimalen Aufnahme von Handstücken und diversen Einsätzen und Siebschalen.**

- Ausgestattet mit 6 Aufnahmen für Hand-, Winkelstücke und Turbinen
- Ausgestattet mit 6 Injektoren Ø 3,8 mm x 15 mm für Sauger
- Aktive Innen trocknung von Hand- und Winkelstücken
- Beladungsmaße H 230, B 320, T 395 mm
- H 85, B 395, T 469 mm

**Mat.-Nr. 11017150**



**APWD 063**

**Einsatz zur optimalen Aufnahme von bis zu 8 Tabletts/Trays oder Kassetten.**

- Ausgestattet mit 9 Halterungen, Abstand 40 mm
- H 110, B 180, T 390 mm

**Mat.-Nr. 11017170**

# Komponenten: Aufnahmen, Adapter und Spüldüsen

PWD 8531



**APWD 064**

**Verschlusskappe zum Verschließen nicht mit Übertragungsinstrumenten belegter Aufnahmen.**

- H 23,5, B 25, T 25 mm

**Mat.-Nr. 11017180**



**APWD 067**

**Adapter, Oberteil zur Aufnahme von Adaptern zur Aufbereitung von z. B. Übertragungsinstrumenten.**

- Nur nutzbar mit dem entsprechenden Unterteil APWD 068
- H 18,5, B 35, T 35 mm

**Mat.-Nr. 11017200**



**APWD 068**

**Adapter, Unterteil zum Einschrauben in die Injektorleiste des Injektorkorbes APWD 061.**

- Nur nutzbar mit dem entsprechenden Oberteil APWD 067
- H 30,5, B 40, T 40 mm

**Mat.-Nr. 11017210**



**APWD 069**

**Filter zur Verhinderung des Einspülens von Partikeln in die Übertragungsinstrumente.**

- Zur Vermeidung von Blockagen durch Kleinstpartikel
- Edelstahl, wiederaufbereitbar
- H 1, B 30, T 30 mm

**Mat.-Nr. 11017220**



**APWD 070**

**Silikonadapter zur Aufnahme von Übertragungsinstrumenten Ø 19 – 21 mm**

- Nur nutzbar mit der Aufnahme APWD 067
- H 20,5, B 27, T 27 mm

**Mat.-Nr. 11017230**



**APWD 071**

**Silikonadapter zur Aufnahme von Übertragungsinstrumenten Ø 14 – 17 mm**

- Nur nutzbar mit der Aufnahme APWD 067
- H 20,5, B 27, T 27 mm

**Mat.-Nr. 11017240**

# Komponenten: Aufnahmen, Adapter und Spüldüsen

PWD 8531



## APWD 072

**Infektordüse zur optimalen Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten, insbesondere Saugern.**

- Geeignet für den Korb APWD 061
- Unter Verwendung des Adapters APWD 073
- Abbildung zeigt APWD 072 mit Adapter APWD 073
- Ø 3,8 x 50 mm

**Mat.-Nr. 11127460**



## APWD 073

**Adapter zur Positionierung von zusätzlichen Infektordüsen APWD 072 im Korb APWD 061.**

**Mat.-Nr. 11127500**



## A 822

**Adapter zur Verwendung des A 814/1 in den Infektorkörben des PWD 8531 & PWD 8532.**

- Zur Verwendung im Infektorkorb APWD 061
- H 16, B 20, T 20 mm

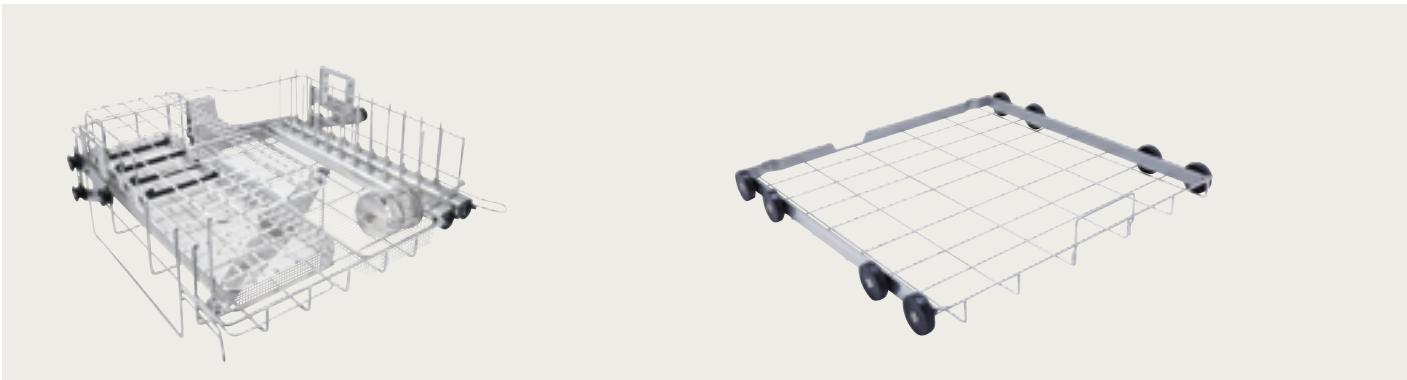
**Mat.-Nr. 11691970**

**Weitere Komponenten für alle Thermodesinfektoren finden Sie ab Seite 52**

# Korbsets

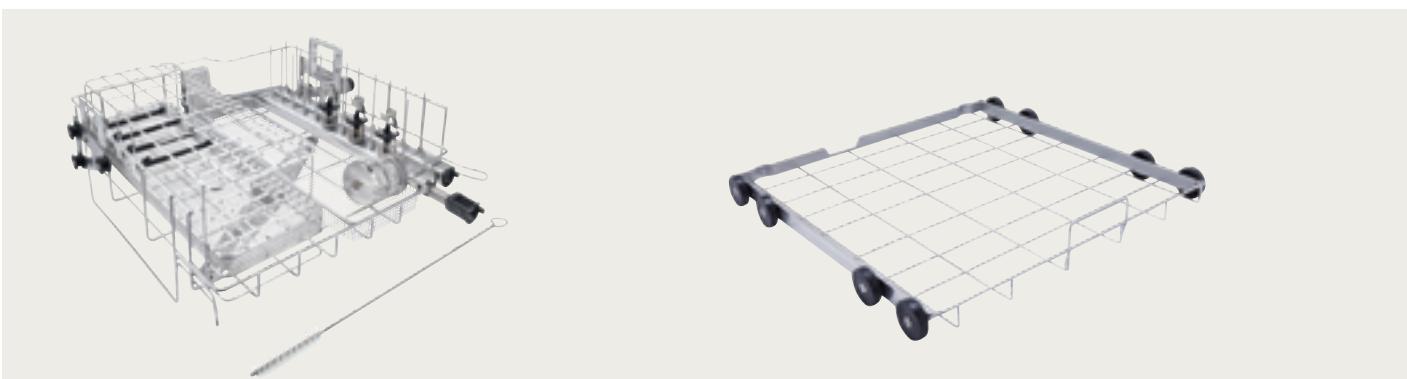
PWD 8682, PWD 8692

## Paket S



Komponenten	Beschreibung	Materialnummer
<b>APWD 211</b>	<b>Korbset zur Aufbereitung von Dental-Instrumentarium.</b>	
A 105/1	Oberkorb höhenverstellbar, ohne Injektordüsen, zur Aufnahme von diversem Instrumentarium.	
A 151	Unterkorb zur Aufnahme marktüblicher DIN-Siebschalen sowie diverser Einsätze.	
E 430/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.	
E 473/2	Sieb mit Deckel, geeignet für diverse Kleinstteile.	
E 337/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von stehendem Instrumentarium.	
A 836	Injektordüsen-Set zur optimalen Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten im Dentalbereich.	<b>12379770</b>

## Paket M



Komponenten	Beschreibung	Materialnummer
<b>APWD 212</b>	<b>Korbset zur Aufbereitung von Dental-Instrumentarium.</b>	
A 105/1	Oberkorb höhenverstellbar, ohne Injektordüsen, zur Aufnahme von diversem Instrumentarium.	
A 151	Unterkorb zur Aufnahme marktüblicher DIN-Siebschalen sowie diverser Einsätze.	
E 473/2	Sieb mit Deckel, geeignet für diverse Kleinstteile.	
E 430/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.	
A 803 (3x)	Aufnahme zur optimalen Aufnahme von Übertragungsinstrumenten.	
E 337/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von stehendem Instrumentarium.	
A 800	Filterrohr zur sicheren und wirtschaftlichen Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten.	
A 804	Reinigungsbürste zur optimalen Reinigung des Filterrohrs A 800.	
A 836	Injektordüsen-Set zur optimalen Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten im Dentalbereich.	<b>12379780</b>

# Korbsets

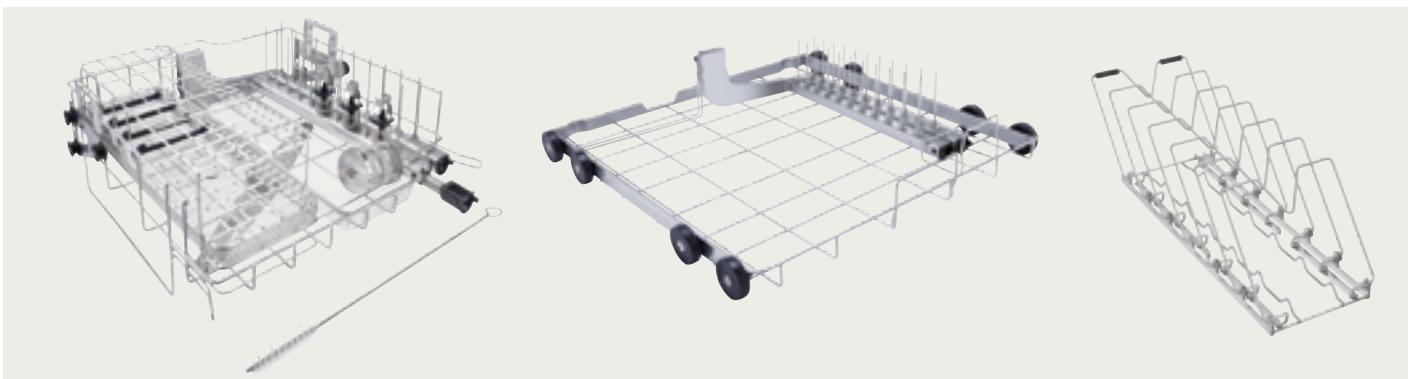
PWD 8682, PWD 8692

## Paket L



Komponenten	Beschreibung	Materialnummer
<b>APWD 213</b>	<b>Korbset zur Aufbereitung von Dental-Instrumentarium.</b>	<b>12379790</b>
A 105/1	Oberkorb höhenverstellbar, ohne Injektordüsen, zur Aufnahme von diversem Instrumentarium.	
A 151	Unterkorb zur Aufnahme marktüblicher DIN-Siebschalen sowie diverser Einsätze.	
E 473/2	Sieb mit Deckel, geeignet für diverse Kleinstteile.	
E 430/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.	
A 803 (3x)	Aufnahme zur optimalen Aufnahme von Übertragungsinstrumenten.	
E 337/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von stehendem Instrumentarium.	
A 800	Filterrohr zur sicheren und wirtschaftlichen Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten.	
A 804	Reinigungsbürste zur optimalen Reinigung des Filterrohrs A 800.	
A 836	Injektordüsen-Set zur optimalen Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten im Dentalbereich.	
A 317	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 6 Siebtrays.	

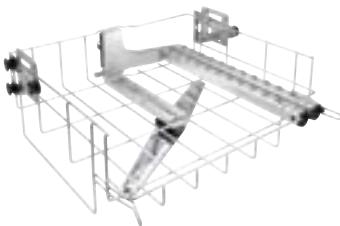
## Paket XL



Komponenten	Beschreibung	Materialnummer
<b>APWD 216</b>	<b>Korbset zur Aufbereitung von Dental-Instrumentarium.</b>	<b>12379800</b>
A 105/1	Oberkorb höhenverstellbar, ohne Injektordüsen, zur Aufnahme von diversem Instrumentarium.	
A 151	Unterkorb zur Aufnahme marktüblicher DIN-Siebschalen sowie diverser Einsätze.	
E 473/2	Sieb mit Deckel, geeignet für diverse Kleinstteile.	
E 430/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.	
A 803 (3x)	Aufnahme zur optimalen Aufnahme von Übertragungsinstrumenten.	
E 337/1	Einsatz zur optimalen Aufnahme von stehendem Instrumentarium.	
A 800	Filterrohr zur sicheren und wirtschaftlichen Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten.	
A 804	Reinigungsbürste zur optimalen Reinigung des Filterrohrs A 800.	
A 836	Injektordüsen-Set zur optimalen Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten im Dentalbereich.	
A 317	Einsatz zur optimalen Aufnahme von 6 Siebtrays.	
A 315/1	Modul zur Kapazitätssteigerung und Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten.	
A 836	Injektordüsen-Set zur optimalen Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten im Dentalbereich.	

# Körbe und Korbkomponenten

PWD 8682, PWD 8692



## A 105/1

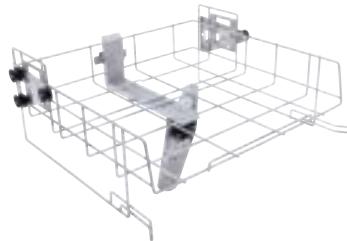
### Oberkorb höhenverstellbar, ohne Injektordüsen, zur Aufnahme von diversem Instrumentarium.

- Rechte Seite: 22 Injektorplätze
- Linke Seite zur Aufnahme von Einsätzen
- Aktive Innentrocknung von Hohlkörperinstrumenten
- Aktive Innentrocknung von Hand- und Winkelstücken
- Filterrohr A 800 in beiden Injektorleisten verwendbar (nicht mitgeliefert)
- Eingebauter Sprüharm
- Bestückungsmaße H 225 +/- 30, B 360, T 445 mm (auf der linken Seite ist über eine Breite von 215 mm eine Tiefe von 460 mm vorhanden)
- H 202, B 528, T 528 mm

**Mat.-Nr. 12664820**

Beipack:

- A 838 Schlüsselset [Anzahl]: 1



## A 102

### Oberkorb höhenverstellbar, zur optimalen Aufnahme von Einsätzen.

- Bestückungshöhe 205 +/- 30 mm, -breite 475 mm, -tiefe 443 mm
- Mit eingebautem Sprüharm
- frontseitig offen
- H 206, B 528, T 527 mm

**Mat.-Nr. 12645600**

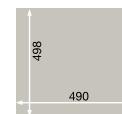


## A 151

### Unterkorb zur Aufnahme marktüblicher DIN-Siebschalen sowie diverser Einsätze.

- Bestückungshöhe abhängig von gewähltem Oberkorb
- Kombination mit A 102 H 230 +/- 30mm A 105 H 210 mm
- Bestückungsbreite: 490 mm, -tiefe: 498 mm
- H 88, B 529, T 522 mm

**Mat.-Nr. 12666340**



# Korbkomponente

PWD 8682 C, PWD 8682,  
PWW 8692



## A 315/1

### Modul zur Kapazitätssteigerung und Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten.

- Steigerung der Injektorkapazität von 22 auf 44 Stück
- Rückwärtskompatibel zu allen am Markt befindlichen A 151
- Alle gängigen Dental- & HNO-Adapter und Zubehör sind einsetzbar
- Injektordüsen werden nicht mitgeliefert
- Aktive Innentrocknung von Hand- und Winkelstücken
- Filterrohr A 800 in beiden Injektorleisten verwendbar (nicht mitgeliefert)
- Bestückungsmaße bei Verwendung in Unterkorb A 151 und gleichzeitiger Verwendung des Oberkorbs A 105/1 H 210 +/- 30, B 383, T 479 mm
- Bestückungshöhe der Injektorleiste bei Verwendung des Oberkorbs A 105/1 135 mm +/- 30
- H 145, B 492, T 542 mm

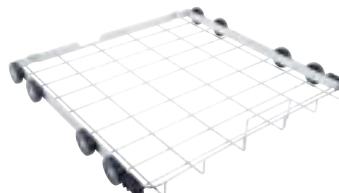
**Mat.-Nr. 12531630**

Beipack:

- A 838 Schlüsselset [Anzahl]: 1

# Korb

PWD 8682 C



## APWD 153

### Korb zur Aufnahme marktüblicher DIN-Siebschalen sowie diverser Einsätze.

- Bestückungshöhe 260 mm
- Bestückungsbreite 490 mm, -tiefe 498 mm

**Mat.-Nr. 12537450**

# Komponenten: Aufnahmen, Adapter

PWD 8682 C, PWD 8682, PWD 8692, PWD 7121, PWD 7122



**A 803**

**Aufnahme zur optimalen Aufnahme von Übertragungsinstrumenten.**

- Nutzbar im Oberkorb A 105/1, Modul A 315/1 und APWD 646 in Verbindung mit Filterrohr A 800
- Für eine Vielzahl Hand- & Winkelstücke sowie Turbinen geeignet
- H 31,5, B 32, T 40 mm

**Mat.-Nr. 9863100**



**A 865**

**Zur optimalen Aufnahme von Kanülen von MF- & 3F-Spritzen**

- Nutzbar im Oberkorb A 105/1, Modul A 315/1 und APWD 646
- Kompatibel zu den Spritzen einer Vielzahl gängiger Hersteller
- Nur in Verbindung mit dem Filterrohr A 800 einsetzbar
- H 121,4, B 28, T 28 mm

**Mat.-Nr. 11709860**



**A 800**

**Filterrohr zur sicheren und wirtschaftlichen Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten.**

- Filter aus Plymesh-Edelstahlgewebe für Wagen
- Maschenweite 63 µm
- Wiederaufbereitbar mit Reinigungsbürste A 804
- Zur Nutzung im Oberkorb A 105/1, im Modul A 315/1 und APWD 646
- H 405, B 22,5, T 22,5 mm

**Mat.-Nr. 9960680**



**A 804**

**Reinigungsbürste zur optimalen Reinigung des Filterrohrs A 800.**

- Geeignet für die Reinigung des Filterrohrs A 800
- Gedrehte Bürste mit spiralförmigem Besatz
- Stielende mit Öse
- Länge 500 mm, Bürstenlänge 100 mm
- H 500, B 20, T 20 mm

**Mat.-Nr. 9960720**



**E 362**

**Blindschraube zum Verschließen von Verschraubungen an Beladungsträgern.**

- Gewinde M 8 x 1

**Mat.-Nr. 3809630**

# Komponenten: Spüldüsen für Körbe mit Injektorleiste

PWD 8682 C, PWD 8682, PWD 8692, PWD 7121, PWD 7122



**A 832**

**Injektordüse zur optimalen Reinigung von diversem Spülgut.**

- Geeignet für Injektorwagen, schraubbar
- Beste Reinigungsergebnisse dank seitlicher Bohrungen
- H 60, B 2,5, T 2,5 mm

**Mat.-Nr. 10635440**

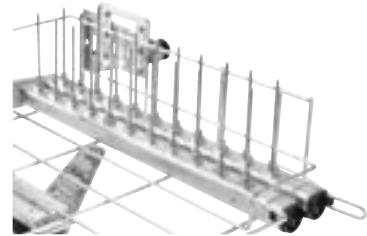


**A 816**

**Injektordüse zur optimalen Reinigung von diversem Spülgut.**

- Geeignet für Injektorwagen und Körbe, schraubbar
- Für beste Reinigungsergebnisse dank seitlicher Bohrungen
- H 90, B 2,5, T 2,5 mm

**Mat.-Nr. 10635660**



**A 836**

**Injektordüsen-Set zur optimalen Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten im Dentalbereich.**

- Zur Bestückung des Moduls A 315, APWD 646 oder des Oberkorbes A 105/1
- Verpackungseinheit mit 22 Dental-Injektordüsen A 833

**Mat.-Nr. 11054660**

# Komponenten: weitere Spüldüsen

PWD 8682 C, PWD 8682, PWD 8692



**A 833**

**Injectordüse zur optimalen Reinigung von diversem Spülgut.**

- Geeignet für Injektorwagen, schraubbar
- Für beste Reinigungsergebnisse dank seitlicher Bohrungen
- H 110, B 4, T 4 mm

**Mat.-Nr. 10635480**



**A 834**

**Injectordüse zur optimalen Reinigung von diversem Spülgut, insbesondere für Rektoskope.**

- Geeignet für Rektoskope, Trokarhülsen und weiteres Spülgut
- Ausgestattet mit einer Feder (Mat.-Nr. 4692430) zur Höhenjustierung
- Für beste Reinigungsergebnisse dank seitlicher Bohrungen
- H 150, B 8, T 8 mm

**Mat.-Nr. 10635650**



**E 336**

**Spülhülse zur optimalen Aufnahme von Pipetten/MIC-Instrumenten in Injektorwagen.**

- Es können Pipetten bis max. 445 mm Länge aufgenommen werden
- Aus Kunststoff, schraubbar
- H 121, B 11, T 11 mm

**Mat.-Nr. 3809390**



**A 817**

**Spülhülse zur optimalen Reinigung, z. B. von HNO-Instrumenten.**

- Geeignet für Injektorwagen und Körbe, schraubbar
- Inklusive Kappe und Befestigungsschelle
- Länge 65 mm, Durchmesser 11 mm
- Kappe, Öffnung Durchmesser 6 mm (Mat.-Nr. 4174960)
- Befestigungsschelle (Mat.-Nr. 4174850)
- H 65, B 11, T 11 mm

**Mat.-Nr. 10706260**



**A 818**

**Spülhülsenkappe zur optimalen Fixierung des Instrumentariums bei Gebrauch der Spülhülse.**

- Verpackungseinheit mit 12 Kappen
- Je Anwendungsfall anpassbare Öffnung
- H 20, B 20, T 20 mm

**Mat.-Nr. 10706620**



**A 819**

**Spülhülse zur optimalen Reinigung von Hohlkörper-Instrumenten.**

- Z. B. für magnetostriktive Ultraschallspitzen, wie Cavitron
- Innenmaß 108 mm, Außenmaß 128 mm, Durchmesser 11 mm
- Inklusive Kappe mit einer Öffnung von Ø 10 mm
- Mit Befestigungsschelle – Nutzung nur mit Verwendung
- H 10, B 100, T 114 mm

**Mat.-Nr. 10721750**

# Komponenten: Einsätze

PWD 8682 C, PWD 8682, PWD 8692, PWD 7121, PWD 7122

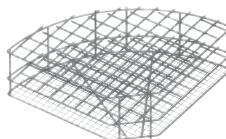


## E 337/1

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von stehendem Instrumentarium.

- Geeignet für die Aufnahme von Sonden, Pinzetten o. Mundspiegeln
- Ausgestattet mit 4 Kunststoffaufnahmen
- 12 Fächer ca. 22 x 28 mm Breite
- 4 Fächer ca. 25 x 28 mm Breite
- 48 Fächer ca. 13 x 14 mm Breite
- H 148, B 173, T 445 mm

Mat.-Nr. 7984130



## APWD 329

### Einsatz zur Aufbereitung von dentalen Speichelsaugern.

- Geeignet für bis zu 80 dentale Speichelsauger
- 80 Fächer á 18 x 18 mm
- Maschenweite Boden 8 x 8 mm
- H 80, B 226, T 226 mm

Mat.-Nr. 12036470



## E 363

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.

- Maschenweite 1 mm
- Ausgestattet mit einem Deckel
- Einsetzbar in Ober- und Unterkorb
- Ohne Aufnahme zur Fixierung der Instrumente
- H 55, B 150, T 225 mm

Mat.-Nr. 3149790



## E 468

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversen Utensilien.

- Aus Schweißgitter/Edelstahl mit Deckel und Unterteilung
- Maschenweite 5 x 5 x 1 mm
- Zur Aufbereitung von Chirurgiemotoren nach Entfernen des Stegs
- Bitte Aufbereitungshinweise der Hersteller beachten
- Nicht einzusetzen in E 198
- H 76, B 170, T 250 mm

Mat.-Nr. 5043640



## E 476

### Aufnahme für Microinstrumentarium mit einem Ø von 4 – 8 mm.

- Auch zur Fixierung von Chirurgiemotoren in der Siebschale E 468
- Einsetzbar in Sieben mit 5 mm Maschenweite
- 50 Stück pro Beutel

Mat.-Nr. 5692400



## E 430/1

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.

- Bestehend aus Drahtgeflecht mit 5 mm Maschenweite
- H 40, B 150, T 445 mm

Mat.-Nr. 6643200

# Komponenten: Einsätze

PWD 8682 C, PWD 8682, PWD 8692, PWD 7121, PWD 7122



**E 379**

**Einsatz zur Aufnahme diversen Instrumentariums.**

- 0,8 mm Drahtgeflecht, 1,7 mm Maschenweite, 5 mm Umlaufrahmen
- Ausgestattet mit 2 Tragegriffen
- Einsetzbar in Ober- und Unterkorb
- H 110, B 180, T 445 mm

Mat.-Nr. 3203500



**E 378**

**Einsatz zur Aufnahme diversen Instrumentariums.**

- 0,8 mm Drahtgeflecht, 1,7 mm Maschenweite, 5 mm Umlaufrahmen
- Ausgestattet mit 2 Tragegriffen
- Einsetzbar im Unterkorb
- H 110, B 460, T 460 mm

Mat.-Nr. 3203530



**A 317**

**Einsatz zur optimalen Aufnahme von 6 Siebtrays.**

- Ausgestattet mit 7 Halterungen (6 Fächer)
- Neigung für verschiedene Gerätebaureihen einstellbar
- H 142,3, B 154, T 464,6 mm

Mat.-Nr. 11710110



**E 441/1**

**Einsatz zur optimalen Aufnahme von Micro-Instrumentarium.**

- Die Maschenweite des Bodens beträgt 1,7 mm
- Die Seiten sind geschlossen, stapelbar
- Inneneinteilung mit 6 verstellbaren Stegen für schonende Lagerung
- Dampfsterilisierbar bei 121 °C / 134 °C
- H 60, B 183, T 284 mm

Mat.-Nr. 5988240



**E 520**

**Einsatz zur optimalen Aufnahme von Wurzelkanalinstrumenten.**

- Geeignet für 17 Wurzelkanalinstrumente
- Klappbar
- Dampfsterilisierbar bei 121 °C / 134 °C
- H 45, B 75, T 30 mm

Mat.-Nr. 5409080



**E 147/1**

**Einsatz zur optimalen Aufnahme von 10 – 12 Mundspülgläsern.**

- Geeignet für 10 – 12 Mundspülgläser, max. Ø 80 mm
- Rilsaniert
- H 155, B 220, T 455 mm

Mat.-Nr. 4746620

# Komponenten: Einsätze

PWD 8682 C, PWD 8682, PWD 8692, PWD 7121, PWD 7122



**E 523**

**Einsatz zur optimalen Aufnahme von 6 Siebtrays.**

- Ausgestattet mit 7 Halterungen (6 Fächer), H 145, Abstand 50 mm
- H 151, B 220, T 450 mm

**Mat.-Nr. 5649700**



**E 339/1**

**Einsatz zur optimalen Aufnahme von bis zu 12 Tray-Unterteilen und Tabletts.**

- Geeignet für 12 Tray-Unterteile oder Tabletts
- Ausgestattet mit 13 Halterungen (12 Fächer).
- Die maximale Traygröße beträgt 290 x 30 mm
- H 115, B 305, T 498 mm

**Mat.-Nr. 9233840**



**E 806/1**

**Einsatz zur optimalen Aufnahme von 8 Tray-Halbschalen.**

- 9 Halterungen (8 Fächer), B 295, Abstand 37 mm
- Max. Traygröße 290 x 30 mm
- H 114, B 305, T 348 mm

**Mat.-Nr. 9013220**



**E 198**

**Einsatz zur optimalen Aufnahme von bis zu 6 Sieb- und Nierenschalen.**

- Geeignet für 6 Sieb- oder Nierenschalen
- 7 Halterungen (6 Fächer), Höhe 160 mm, Abstand 67 mm
- Zur Aufnahme der Siebschale E 197
- H 160, B 180, T 495 mm

**Mat.-Nr. 7984040**



**E 131/1**

**Einsatz zur optimalen Aufnahme von 5 Sieb- und Nierenschalen.**

- Geeignet für 5 Sieb- oder Nierenschalen
- Ausgestattet mit 6 Halterungen, Höhe: 160 mm, Abstand: 80 mm
- Für Unterkorb
- Zur Aufnahme der Siebschale E 363
- H 168, B 180, T 495 mm

**Mat.-Nr. 5771030**



**E 130**

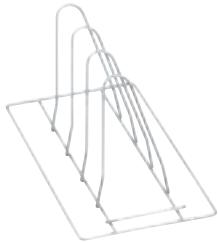
**Einsatz zur optimalen Aufnahme von 10 Tabletts.**

- Ausgestattet mit 11 Halterungen, Höhe 170 mm – Abstand 35 mm
- Einsetzbar im Unterkorb
- H 180, B 180, T 445 mm

**Mat.-Nr. 2648950**

# Komponenten: Einsätze

PWD 8682 C, PWD 8682, PWD 8692, PWD 7121, PWD 7122



## **E 807**

**Einsatz zur optimalen Aufnahme von 3 Sieb- oder Nierenschalen.**

- 4 Halterungen (3 Fächer), H 165, Abstand 58 mm
- H 144, B 140, T 290 mm

**Mat.-Nr. 7984220**

# Einsätze und Module

PWD 8682 C, PWD 8531



## **APWD 062**

**Einsatz zur optimalen Aufnahme von stehendem Instrumentarium.**

- Geeignet für die Aufnahme von Sonden, Pinzetten und Mundspiegeln
- H 122, B 124, T 395 mm

**Mat.-Nr. 11017160**

Miele Vorteile, die sich lohnen



## Zeitsparend

- Entfall des zeitaufwändigen Handlings von Einzelinstrumenten
- Reduzierung von Arbeitsschritten durch abgestimmtes System
- Optimierte Organisation und Handhabung der Instrumente

## Wirtschaftlich

- Signifikante Einsparungen von Personalkosten durch Zeitersparnis
- Wegfall von laufenden Ausgaben für Einwegverpackungen
- Längere Lebensdauer der Instrumente durch Schutz vor mechanischen Beschädigungen



## Nachhaltig

- Bedarf an Sterilisierfolie wird deutlich verringert
- Wiederverwendbares System
- Lange Lebensdauer durch hochwertige Materialien

## Sicher und Nachverfolgbar

- Schutz vor Kontamination und Stichverletzung während der Beladung und des Transports
- Garantierte Sterilität der Instrumente bis zur nächsten Anwendung
- Einfache Nachverfolgung durch Kennzeichnungs- und Barcode-schilder



#### Praktische Siebtrays

- Große Perforation und minimaler Spülschatten
- Ideale Anordnung & Fixierung der Instrumente im Tray
- Flexibel anpassbare Silikonstege für individuelle Nutzung
- Komfortables Öffnen und Schließen mit einer Hand

#### Keimdichte Sterilcontainer

- Keimdichter Verschluss des Deckels
- Schnelle und sterile Deckelabnahme
- Spannverschlüsse als praktische Deckelgriffe
- Filterschnellhalterung zum einfachen Wechsel des Dauerfilters



#### Kombinierbar mit Miele Reinigungsgeräten

- Besonders schnelle und einfache Platzierung der Trays im Gerät
- Spezieller Einsatz für Trays ermöglicht die höchste Beladungskapazität am Markt
- Aufbereitung von bis zu 18 großen Trays pro Charge

#### Kombinierbar mit Miele Sterilisatoren

- Einfache und sichere Beladung der Sterilgutcontainer
- Kein Zerkratzen der Sterilisationskammer durch spezielle, drehbare Halterung
- Aufbereitung von bis zu drei Sterilcontainern pro Charge

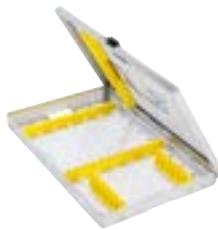


### APWD 331

#### Siebtray flach, mit 3 Silikonstegen.

- Große Perforation und minimaler Spülschatten
- Ideale Anordnung & Fixierung der Instrumente im Tray
- Komfortables Öffnen/ Schließen mit einer Hand
- Passend in Sterilcontainer APWD 334
- Maße H/B/T: 30 x 125 x 188 mm

Mat.-Nr. 12752230



### APWD 332

#### Siebtray flach, mit 5 Silikonstegen.

- Große Perforation und minimaler Spülschatten
- Ideale Anordnung & Fixierung der Instrumente im Tray
- Komfortables Öffnen/ Schließen mit einer Hand
- Passend in Sterilcontainer APWD 334
- Maße H/B/T: 30 x 176 x 273 mm

Mat.-Nr. 12752360



### APWD 333

#### Siebtray hoch, mit 3 Silikonstegen.

- Große Perforation und minimaler Spülschatten
- Ideale Anordnung & Fixierung der Instrumente im Tray
- Komfortables Öffnen/ Schließen mit einer Hand
- Passend in Sterilcontainer APWD 335
- Maße H/B/T: 41 x 176 x 273 mm

Mat.-Nr. 12752420



### APWD 334

#### Sterilcontainer zur Aufnahme von flachen Siebtrays.

- Keimdichter Verschluss des Deckels
- Schnelle und kontaminationsfreie Deckelabnahme bei der Sterilbereitstellung
- Filterschnellhalterung zum einfachen Wechsel des Dauerfilters
- Stapelbar für reduzierten Platzbedarf
- Maße H/B/T: 46 x 190 x 312 mm

Mat.-Nr. 12752500



### APWD 335

#### Sterilcontainer zur Aufnahme von flachen oder hohen Siebtrays.

- Keimdichter Verschluss des Deckels
- Schnelle und kontaminationsfreie Deckelabnahme bei der Sterilbereitstellung
- Filterschnellhalterung zum einfachen Wechsel des Dauerfilters
- Stapelbar für reduzierten Platzbedarf
- Maße H/B/T: 65 x 190 x 312 mm

Mat.-Nr. 12752580



### APWD 336

#### Dauerfilter für bis zu 1000 Zyklen.

- Erzielen gute Trocknungsergebnisse im Container
- Widerstandsfähig und langlebig
- 2 Stück pro Packung
- Zur Anwendung im APWD 334 und APWD 335

Mat.-Nr. 12752660



### APWD 337

#### Halter für Kennzeichnungsschilder.

- für Kennzeichnungsschilder in einer Größe von H/B 18 x 56 mm
- zur Anwendung im APWD 334 und APWD 335

Mat.-Nr. 12752730



### APWD 338

#### Verschlussplomben mit Indikator.

- um ungewolltes Öffnen nach der Dampfsterilisation zu verhindern
- Indikator für die Dampfsterilisation nach EN ISO 11140-1 Klasse 1
- 100 Stück pro Packung

Mat.-Nr. 12566280

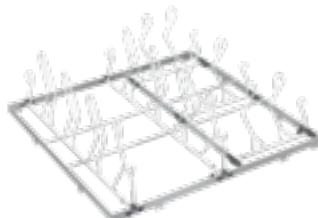


### APWD 339

#### Verschlussplomben.

- um ungewolltes Öffnen nach der Dampfsterilisation zu verhindern
- 100 Stück pro Packung

Mat.-Nr. 12566300

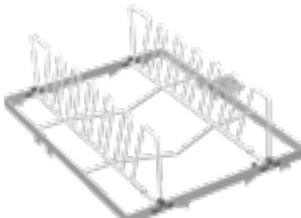


### APWD 340

#### Einsatz zur Aufbereitung von Unterteilen von Sterilcontainern.

- Aufbereitung von 6 Unterteilen des APWD 334 bzw. 4 Unterteilen APWD 335 möglich
- Zur Verwendung im Unterkorb A 151

Mat.-Nr. 12760030



### APWD 341

#### Einsatz zur Aufbereitung von Deckeln von Sterilcontainern.

- Aufbereitung von bis zu 6 Deckeln möglich
- Zur Verwendung im Oberkorb A 105/1

Mat.-Nr. 12760040

# Komponenten für die Dosierung der Prozesschemikalien und Unterbauten

PWD 8682, PWD 8692



## PG 8596

### Dosierschrank Zur Aufnahme von Prozesschemikalien und Dosiermodulen, Edelstahl.

- 2 herausziehbare Schubladen zur Aufnahme von je 3 x 5 l-Kanistern
  - Innenmaße: H 285 – 690 , B 250, T 425 – 555 mm
  - Pro Ebene je 2 Aufnahmemöglichkeiten für Dosiermodule
- Aufgeteilt in 2 Ebenen: herausziehbare, auf Teleskop-schienen geführte Schubladen mit Auffangschale zur Aufnahme von Vorratsbehältern mit Prozesschemi-kalien Kanistergrößen (Länge x B x H)  
Insgesamt können 6 Kanister à 5l (245 x 145 x 225 mm\*) untergebracht werden.
- Die untere Schublade bietet außerdem die Mög-lichkeit größere Gebinde einzustellen:  
2 à 10 l: 140 x 193 x 307 mm  
2 à 10 l: 223 x 203 x 321 mm  
2 à 10 l: 229 x 193 x 323 mm  
2 à 10 l: 194 x 204 x 353 mm  
1 à 20 l: 289 x 233 x 396 mm  
1 à 25 l: 288 x 234 x 456 mm
- Auffangschale ermöglicht bessere Restentleerung der Kanister
  - H 835, B 300, T 600 mm

Mat.-Nr. 10087340



## PG 8596

### Dosierschrank Zur Aufnahme von Prozesschemikalien und Dosiermodulen, Weiß.

- 2 herausziehbare Schubladen zur Aufnahme von je 3 x 5 l-Kanistern
  - Innenmaße: H 285 – 690, B 250, T 425 – 555 mm
  - Pro Ebene je 2 Aufnahmemöglichkeiten für Dosiermodule
- Aufgeteilt in 2 Ebenen: herausziehbare, auf Teleskop-schienen geführte Schubladen mit Auffangschale zur Aufnahme von Vorratsbehältern mit Prozesschemi-kalien Kanistergrößen (Länge x B x H)  
Insgesamt können 6 Kanister à 5l (245 x 145 x 225 mm\*) untergebracht werden.
- Die untere Schublade bietet außerdem die Mög-lichkeit größere Gebinde einzustellen:  
2 à 10 l: 140 x 193 x 307 mm  
2 à 10 l: 223 x 203 x 321 mm  
2 à 10 l: 229 x 193 x 323 mm  
2 à 10 l: 194 x 204 x 353 mm  
1 à 20 l: 289 x 233 x 396 mm  
1 à 25 l: 288 x 234 x 456 mm
- Auffangschale ermöglicht bessere Restentleerung der Kanister
  - H 835, B 300, T 600 mm

Mat.-Nr. 10087330



## DOS K 85/1 flex

### Dosiermodul für 5 l-Kanister zur automatischen Dosierung von flüssigen Medien, mit Leerstandsanzeige.

- Dosierüberwachung – hohe Prozesssicherheit nach DIN EN ISO 15883
- Zur Dosierung von flüssigem Reiniger/ Neutralisationsmittel
- 214 mm Sauglanze für 5 l-Kanister mit flexiblem Verschluss
- Umbausatz Sauglanze 10 – 30 l-Kanister via Kundendienst erhältlich

Mat.-Nr. 11498920



## DOS K 85 flex

### Dosiermodul für 5 – 10 l-Kanister zur automatischen Dosierung von flüssigen Medien, mit Leerstandsanzeige.

- Dosierüberwachung – hohe Prozesssicherheit nach DIN EN ISO 15883
- Zur Dosierung von flüssigem Reiniger/ Neutralisationsmittel
- 352 mm Sauglanze für 5 – 10 l-Kanister mit flexiblem Verschluss
- Umbausatz Sauglanze 10 – 30 l-Kanister via Kundendienst erhältlich

Mat.-Nr. 11498880



## DOS K 85/1 comfort

### Dosiermodul für 5 l-Kanister zur automatischen Dosierung von flüssigen Medien, mit Füllstanderkennung für PWD 86xx.

- Dosierüberwachung – hohe Prozesssicherheit nach DIN EN ISO 15883
- Permanente Überwachung des Füllstands und Inte-grationsmöglichkeit in Miele MOVE zur Erstellung individualisierter Benachrichtigungen
- Zur Dosierung von flüssigem Reiniger/ Neutralisationsmittel
- 214 mm Sauglanze für 5 l-Kanister mit flexiblem Verschluss
- Umbausatz Sauglanze 10 – 30 l-Kanister via Kundendienst erhältlich

Mat.-Nr. 12831570



## DOS K 85 comfort

### Dosiermodul für 5 - 10 l-Kanister zur automatischen Dosierung von flüssigen Medien, mit Füllstanderkennung für PWD 86xx.

- Dosierüberwachung – hohe Prozesssicherheit nach DIN EN ISO 15883
- Permanente Überwachung des Füllstands und Inte-grationsmöglichkeit in Miele MOVE zur Erstellung individualisierter Benachrichtigungen
- Zur Dosierung von flüssigem Reiniger/ Neutralisationsmittel
- 352 mm Sauglanze für 5 - 10 l-Kanister mit flexiblem Verschluss
- Umbausatz Sauglanze 10 – 30 l-Kanister via Kundendienst erhältlich

Mat.-Nr. 12831560

# Komponenten für die Dosierung der Prozesschemikalien und Unterbauten

PWD 8682, PWD 8692



## UG 30-60/60-85/1

**Sockel, geschlossen zur Erhöhung der Maschine, 60 cm tief, 60 cm breit.**

- Geeignet für alle Geräte mit einer Breite und Tiefe von je 60 cm
- H 317, B 600, T 600 mm

**Mat.-Nr. 12650010**



## UG 30-90/60-85/1

**Sockel, geschlossen zur Erhöhung der Maschine inkl. Seitenschrank, 60 cm tief, 90 cm breit.**

- Einsetzbar für Aqua Purifier PG 8595 und DOS-Schrank PG 8596
- Unterbau aus Edelstahl, mit dem Gerät verschraubbar
- H 300, B 897, T 542 mm

**Mat.-Nr. 12650160**



## UGT44-60/85/1

**Unterbau mit Tür für ein ergonomisches Be- und Entladen, Höhe 44 cm.**

- Bietet die Möglichkeit zum Verstauen von z. B. Prozesschemikalien
- H 440, B 600, T 600 mm
- Verfügbar Mitte 2026

**Mat.-Nr. 13025950**

# Komponenten zur Aufbereitung von dentalen Lachgassedierungssystemen

PWD 8682 C, PWD 8682, PWD 8692



## APWD 325

### Einsatz für die Aufbereitung von Schläuchen von dentalen Lachgassedierungssystemen.

- Gleichzeitige Aufbereitung von bis zu 5 Doppelschlauchsets möglich
- Mit Adaptersatz zum sicheren Anschluss an das Injektorsystem
- Zuverlässige Innen-/ Außenreinigung sowie Trocknung der Schläuche
- Parallel Patientenmasken-Aufbereitung in Siebschale E 146 möglich
- Erhalt von großer Kapazität für weiteres Instrumentarium pro Charge
- H 132, B 323,5, T 379 mm

Mat.-Nr. 12036420



## E 146

### Einsatz zur optimalen Aufnahme diverser Instrumente.

- Zur Aufnahme von dentalen Sedierungsmasken
- Maschenweite Boden 3 mm, Seiten 1,7 mm, Deckel 8 mm
- Ausgestattet mit 2 schwenkbaren Tragegriffen
- Einsetzbar in Ober- und Unterkorb
- H 55, B 150, T 225 mm

Mat.-Nr. 3346680



## APWD 328

### Einsatz Erweiterungsset für die Aufbereitung von dentalen Lachgassystemen.

- Kapazitätsvergrößerung auf bis zu insgesamt 5 Doppelschlauchsets
- 5 Stück Klipp- und Schwenkbleche
- H 77, B 90, T 100 mm

Mat.-Nr. 12036450



## APWD 326

### Adapter Nachrüstset mit Adapters für Doppelschläuche von dentalen Lachgassystemen

- Enthält 2 Adapter
- Nachrüstset für APWD 325
- H 65, B 40, T 78 mm

Mat.-Nr. 12036440



# Komponenten: Aufnahmen und Filter, nutzbar mit Adapter A 801

PWD 8682 C, PWD 8682, PWD 8692, PWD 7121, PWD 7122



## AUF 1

### Aufnahme zur optimalen Aufbereitung von Übertragungsinstrumenten im Oberkorb O 177/1.

- Außerdem mit Adapter A 801 im Oberkorb A 105/1 nutzbar
- Bestehend aus: Dichtung, Gewindebuchse, Klammer, Aufnahme-Unterteil, Aufnahme-Oberteil, 5 Filterplatten

**Mat.-Nr. 5159510**

Beipack:

- FP Filterplatte [Anzahl]: 5



## AUF 2

### Aufnahme zur optimalen Aufbereitung von Übertragungsinstrumenten im Oberkorb O 801/2.

- Außerdem mit Adapter A 801 im Oberkorb A 105/1 nutzbar
- Bestehend aus: Dichtung, Gewindebuchse, Klammer, Aufnahme-Unterteil, Aufnahme-Oberteil, 5 Filterplatten

**Mat.-Nr. 5282470**

Beipack:

- FP Filterplatte [Anzahl]: 5



## FP 20

### Filterplatte für die Aufbereitung von Hand- und Winkelstücken bei Verwendung von AUF 1/AUF 2.

- Zur Vermeidung von Blockagen durch Kleinstpartikel
- Porosität 2
- 20 Filterplatten pro Verpackungseinheit
- Durchmesser 30 mm

**Mat.-Nr. 6059480**



## A 801

### Adapter zur Verwendung von AUF 1 und AUF 2 in Verbindung mit dem A 105/1.

- H 50, B 50, T 50 mm

**Mat.-Nr. 9862940**



## ADS 1

### Silikonadapter zur Aufnahme von Übertragungsinstrumenten bei Nutzung von AUF 1 oder AUF 2.

- Für Hand- und Winkelstücke/Turbinen mit Ø ca. 20 mm
- Weiß
- H 20,5, B 32,4, T 32,4 mm

**Mat.-Nr. 5159530**



## ADS 2

### Silikonadapter zur Aufnahme von Übertragungsinstrumenten bei Nutzung von AUF 1 oder AUF 2.

- Für Hand- und Winkelstücke/Turbinen mit Ø ca. 16 mm
- Grün
- H 20,5, B 32,4, T 32,4 mm

**Mat.-Nr. 5159540**

# Komponenten: Aufnahmen und Filter, nutzbar mit Adapter A 801

PWD 8682 C, PWD 8682, PWD 8692



## ADS 3

**Silikonadapter zur Aufnahme von Übertragungsinstrumenten bei Nutzung von AUF 1 oder AUF 2.**

- Für Hand- und Winkelstücke/Turbinen mit Ø ca. 22 mm
- Rot
- H 20,5, B 32,4, T 32,4 mm

**Mat.-Nr. 5159550**



## A 812

**Adapter zur optimalen Aufbereitung von Übertragungsinstrumenten mit externem Spray.**

- Zur Verwendung im Oberkorb 177/1
- Geeignet für bis zu 4 Übertragungsinstrumente mit externem Spray
- Alternativ geeignet für 3 Spitzen für Air Scaler und Piezo Scaler

**Mat.-Nr. 10619680**

# Komponenten

PWD 7121, PWD 7122

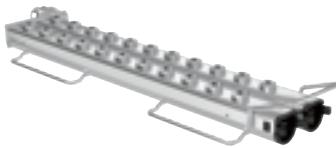


## APWD 907

### Transferwagen

- Transferwagen zu Be- und Entladung der PWD 7121 und PWD 7122
- 4 Laufrollen, davon 2 arretierbar
- Ergonomischer Handgriff
- Inklusive Aufnahmeflasche für abgetropfte Flüssigkeit
- Beladewagen während des Transports gegen Herabfallen gesichert

**Mat.-Nr. 12722690**

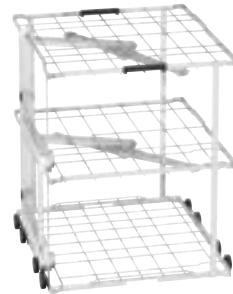


## APWD 646

### Modul zur Aufbereitung von Hohlkörperinstrumenten

- Injektorkapazität 22 Stück
- Einsetzbar in Dentalkorb APWD 217
- Alle gängigen Dental-Adapter und Zubehöre sind einsetzbar
- Injektordüsen werden nicht mitgeliefert
- Aktive Innenentrocknung von Hand- und Winkelstücken

**Mat.-Nr. 12719050**



## APWD 217

### Beladewagen für Dentalinstrumente

- Mit 3 Injektoranschlüssen zum Einsatz des Modul APWD 646
- Flexibel verwendbar mit Einsätzen für Dentalinstrumente

**Mat.-Nr. 12718910**

# Komponenten: Einsätze

für alle Thermodesinfektoren



**E 197**

**Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.**

- Maschenweite Boden 3 mm, Seiten 1,7 mm, Deckel 8 mm
- Dampfsterilisierbar bei 121 °C / 134 °C
- H 42, B 150, T 225 mm

**Mat.-Nr. 7984090**



**E 473/2**

**Sieb mit Deckel, geeignet für diverse Kleinstteile.**

- Zum Einhängen
- Mit leichtgängigem Deckelverschluss
- H 88,4, B 66, T 66 mm

**Mat.-Nr. 10623720**



**E 491**

**Einsatz zur optimalen Aufnahme rotierender Instrumente.**

- Geeignet für 18 Turbinenschäfte (max. Ø 1,8 mm)
- Geeignet für 30 Winkelstückschäfte (max. Ø 2,8 mm)
- Auch geeignet für rotierende Instrumente z. B. der Podologie
- H 53, B 70, T 120 mm

**Mat.-Nr. 12686260**



**E 802/1**

**Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem stehenden Instrumentarium.**

- Geeignet für die Aufnahme von Sonden, Pinzetten oder Mundspiegeln
- Ausgestattet mit 3 Kunststoffaufnahmen
- 8 Fächer ca. 30 x 28 mm Breite
- 8 Fächer ca. 16 x 28 mm Breite
- 15 Fächer ca. 16 x 20 mm Breite
- H 148, B 163, T 295 mm

**Mat.-Nr. 7984170**



**A 830/1**

**Einsatz zur optimalen Aufnahme der Arbeitsenden zerlegbarer Mundspiegel.**

- Zur Verwendung im Einsatz E 337/1 und E 802/1
- 3 Fächer Ø 8 mm, 14 Fächer 10 x 19 mm, 2 Fächer 8 x 19 mm
- Handgriffe der Mundspiegel in Fächern der Einsätze einstellbar
- Geeignet für Mundspiegel  $\geq$  3
- H 12, B 49, T 159 mm

**Mat.-Nr. 11729480**



**E 522/1**

**Einsatz zur optimalen Aufnahme von 9 Abdrucklöffeln.**

- Ausgestattet mit 9 Halterungen
- H 140, B 100, T 190 mm

**Mat.-Nr. 6697010**

# Komponenten: Einsätze

für alle Thermodesinfektoren



## E 521/2

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von 7 Extraktions-, kieferorthopäd. bzw. Technikzangen.

- Fächergröße: 21 x 80 mm
- Auch geeignet für Zangen z. B. der Podologie
- H 135, B 100, T 189 mm

Mat.-Nr. 7476430



## E 801/1

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von 8 Mundspülgläsern.

- Geeignet für 8 Mundspülgläser, max. Ø 75 mm
- Rilsaniert
- H 155, B 200, T 320 mm

Mat.-Nr. 5673820



## E 143

### Einsatz zur optimalen Aufnahme von diversem Instrumentarium.

- 1 mm Drahtgeflecht, 5 mm Maschenweite, 5 mm Umlaufrahmen
- Ausgestattet mit 2 schwenkbaren Tragegriffen
- Die max. Belastbarkeit liegt bei 5 kg
- H 55, B 255, T 230 mm

Mat.-Nr. 3830310



## A 815

### Düse zur optimalen Aufbereitung von Übertragungsinstrumenten mit externem Spray.

- Zur Verwendung mit A 812, A 813/1 oder im Oberkorb A 105/1
- Verwendung im A 105/1 nur in Verbindung mit dem Filterrohr A 800
- Bestehend aus 4 Düsen mit Silikonschlüchen, Länge ca. 114 mm
- H 10, B 10, T 114 mm

Mat.-Nr. 10619690



## A 813/1

### Adapter zur optimalen Aufbereitung von Übertragungsinstrumenten mit externem Spray.

- Zur Verwendung in den Oberköben A 105 und A 105/1 sowie in den Modulen A 315/1 und APWD 646 – Verwendung nur in Verbindung mit dem Filterrohr A 800
- Zur Verwendung im Korb APWD 061 – Verwendung nur mit Filterplatte APWD 069 und Adapter A 822
- Zweiteilig, bestehend aus einem Ober- und Unterteil inkl. Zubehör
- H 120, B 120, T 300 mm

Mat.-Nr. 11763880



## A 814/1

### Aufnahme zur optimalen Aufbereitung von Spitzen für Air Scaler und Piezo Scaler.

- Zur Verwendung in den Oberköben A 105/1, O 177/1 und APWD 061
- Herstellerunabhängig, für eine Vielzahl von verschiedenen Spitzen
- Verwendung mehrerer Aufnahmen in Verbindung mit A 813/1 oder A 812 möglich
- Einsatz in den Thermodesinfektoren PWD 8531 & PWD 8532 möglich
- Zur Verwendung in den Körben A 105, A 105/1, O 177/1 sowie APWD 061 und Modulen A 315/1 und APWD 646 – Verwendung nur in Verbindung mit dem Filterrohr A 800
- Verwendung im O 177/1 nur in Verbindung mit der Aufnahme A 812 und der Filterplatte FP
- Verwendung im APWD 061 nur mit Adapter A 822 und Adapter A 813/1 mit Filter APWD 069
- H 480, B 220, T 220 mm

Mat.-Nr. 11691870

# Komponenten für die Aufbereitung mit vollentsalztem Wasser für alle Thermodesinfektoren



## PG 8595

### Aqua Purifier zur Aufnahme von zwei Wasser-vollentsalzungspatronen, Edelstahl.

- Geeignet für VE P 2800 & VE P 2000
- Aufnahme von ConductivityMeter/CM/1 möglich
- Außenmaße: H 835 (820 o. Deckel), B 300, T 600 mm
- H 835, B 300, T 600 mm

Mat.-Nr. 10087320



## PG 8595

### Aqua Purifier zur Aufnahme von zwei Wasser-vollentsalzungspatronen, Weiß.

- Geeignet für VE P 2800 & VE P 2000
- Aufnahme von ConductivityMeter/CM/1 möglich
- Außenmaße: H 835 (820 o. Deckel), B 300, T 600 mm
- H 835, B 300, T 600 mm

Mat.-Nr. 10087310



## SK/1

### Schnellkupplung für einen einfachen und komfortablen Wechsel von Entsalzungspatronen.

- 2 x VA Steckanschluss 3/4“, 2 x Schnellkupplung 3/4“
- Inkl. Dichtungen für den vorhandenen Schlauchsatz.

Mat.-Nr. 12684790



## UfZ/1

### Umrüstsatz für Zweitpatrone für einen schnellen Wechsel auf eine zweite Voll-/Teilentsalzungspatrone.

- 2 x VA Steckanschluss 3/4“ zur Montage auf Zweitpatrone

Mat.-Nr. 12684950



## VE P 2800/1

### Vollentsalzungspatrone zur optimalen Wasseraufbereitung.

- Max. Durchflussmenge: 800 l/h
- Erschöpfungszustand messbar durch ConductivityMeter CM/1
- Max. Wasserzulauftemperatur 40 °C - Druckbelastbarkeit 0,5 – 10 bar
- Harzinhalt 19 Liter
- H 570, Ø 230 mm

Mat.-Nr. 12681040



## LP 2800/1

### Entsalzungspatrone, leer zum manuellen Einfüllen von Einwegharzen.

- Max. Durchflussmenge: 800 l/h
- Max. Wasserzulauftemperatur 40°C - Druckbelastbarkeit 0,5 – 10 bar
- Harzinhalt 19 Liter
- H 570, Ø 230 mm

Mat.-Nr. 12684720

# Komponenten für die Aufbereitung mit vollentsalztem Wasser für alle Thermodesinfektoren



**E 315**

## **VE Einwegharze zur Regeneration von Vollentsalzungspatronen**

- Für den Einsatz in der Leerpatrone LP 2800
- 20 Liter homogen gemischte Harze
- Karton mit 2 Beuteln á 10 Liter
- Vakuumdicht in Kunststoffsäcken eingeschweißt
- Einschließlich Filtersack für Austausch

**Mat.-Nr. 3830350**



**E 316**

## **Kunststoff-Bauchfass zum Umfüllen von Einwegharzen**

- Mit Deckel und Trichter für Einwegharze
- Umfüllset, bis 30 Liter

**Mat.-Nr. 3830360**



**VE P 2000/1**

## **Vollentsalzungspatrone zur optimalen Wasseraufbereitung.**

- Max. Durchflussmenge: 450 l/h
- Erschöpfungszustand messbar durch ConductivityMeter CM/1
- Max. Wasserzulaufstemperatur 40 °C - Druckbelastbarkeit 0,5 – 10 bar
- Harzinhalt 12,5 Liter
- H 410, Ø 230 mm

**Mat.-Nr. 12680820**



**CM/1**

## **ConductivityMeter zur Messung des Leitwerts und Anzeige für den Patronenwechsel.**

- Geeignet für Vollentsalzungspatronen
- Optische und akustische Anzeige für Patronenwechsel
- 10 Schaltpunkte im Messbereich 0 – 199,9  $\mu$ S/cm
- Einzeliges Display, Anschluss an externe LED möglich
- Inklusive Wandhalterung und Netzteil
- H 110, B 125, T 52 mm

**Mat.-Nr. 10889920**



## ProCare Prozesschemikalien

---

**Flüssigreiniger**

**Pulverreiniger**

**Neutralisationsmittel**

**Nachspülmittel**

**Regeneriersalz**

**Universalreiniger**

**Zubehör**

**Prozessindikator**

**Protein Check**

# ProCare Dent – Prozesschemikalien für Miele Thermodesinfektoren

## Produktübersicht



### ProCare Dent 10 MA – 5 l

#### Flüssigreiniger, mildalkalisch, 5 l zur optimalen Aufbereitung von Standard- und Übertragungsinstrumenten.

- Besonders geeignet für Übertragungsinstrumente
- Abgestimmt auf d. Aufbereitungsphasen im Miele Thermodesinfektor
- Hohe Materialschonung
- Flüssigkonzentrat

Mat.-Nr. 12680640



### ProCare Dent 10 A – 5 l

#### Flüssigreiniger, alkalisch, 5 l zur optimalen Aufbereitung von Standardinstrumenten.

- Geeignet für Standardinstrumente (keine Übertragungsinstrumente)
- Abgestimmt auf d. Aufbereitungsphasen im Miele Thermodesinfektor
- Hohe Reinigungsleistung
- Flüssigkonzentrat

Mat.-Nr. 12786440



### ProCare Dent 11 A – 10 kg

#### Pulverreiniger, alkalisch, 10 kg zur optimalen Aufbereitung von Standardinstrumenten.

- Geeignet für Standardinstrumente (keine Übertragungsinstrumente)
- Abgestimmt auf d. Aufbereitungsphasen im Miele Thermodesinfektor
- Hohe Reinigungsleistung
- Pulver

Mat.-Nr. 12786530



### ProCare Dent 30 C – 5 l

#### Neutralisationsmittel, sauer, 5 l zur optimalen Neutralisation auf Basis von Zitronensäure.

- Besonders geeignet für Übertragungsinstrumente
- Abgestimmt auf d. Aufbereitungsphasen im Miele Thermodesinfektor
- Hohe Materialschonung
- Flüssigkonzentrat

Mat.-Nr. 12796300



### ProCare Dent 30 C – 1 l [Typ 1]

#### Neutralisationsmittel, sauer, 1 l mit Ausgießhilfe, zur optimalen Neutralisation auf Basis von Zitronensäure.

- Besonders geeignet für Übertragungsinstrumente
- Abgestimmt auf d. Aufbereitungsphasen im Miele Thermodesinfektor
- Erleichterte Dosierung durch präzise Ausgießhilfe
- Hohe Materialschonung
- Flüssigkonzentrat

Mat.-Nr. 12796290

# ProCare Dent – Prozesschemikalien für Miele Thermodesinfektoren

## Produktübersicht



### ProCare Dent 30 P – 5 l

#### Neutralisationsmittel, sauer, 5 l zur optimalen Neutralisation auf Basis von Phosphorsäure.

- Geeignet für Standardinstrumente (keine Übertragungsinstrumente)
- Abgestimmt auf d. Aufbereitungsphasen im Miele Thermodesinfektor
- Hohe Materialschonung
- Flüssigkonzentrat

**Mat.-Nr. 12796360**



### ProCare Dent 30 P – 1 l [Typ 1]

#### Neutralisationsmittel, sauer, 1 l mit Ausgießhilfe, zur optimalen Neutralisation auf Basis von Phosphorsäure.

- Geeignet für Standardinstrumente (keine Übertragungsinstrumente)
- Abgestimmt auf d. Aufbereitungsphasen im Miele Thermodesinfektor
- Erleichterte Dosierung durch präzise Ausgießhilfe
- Hohe Materialschonung
- Flüssigkonzentrat

**Mat.-Nr. 12796350**



### ProCare Dent 40 – 1 l [Typ 1]

#### Nachspülmittel, 1 l mit Ausgießhilfe, zum Nachspülen des Spülguts.

- Für eine verbesserte und verkürzte Trocknung
- Abgestimmt auf d. Aufbereitungsphasen im Miele Thermodesinfektor
- Erleichterte Dosierung durch präzise Ausgießhilfe
- Flüssigkonzentrat

**Mat.-Nr. 12796390**

# ProCare Universal

für Miele Professional Geräte



## ProCare Universal 61 – 6 kg

**Regeneriersalz, 3 x 2 kg zur optimalen Regeneration des internen Enthärters.**

- Verhindert Kalkablagerungen und schützt das Spülgut

**Mat.-Nr. 9195780**



## ProCare Universal 70 ST – 750 ml

**Universalreiniger, mildalkalisch, 750 ml zur schonenden Entfernung von Fettrückständen und Schmutz.**

- Effektives Hochkonzentrat für beste Reinigungsergebnisse
- Herausragende Lösekraft bei Öl- und Fettverschmutzungen
- Hohe Materialschonung
- Empfohlen für Miele Professional und Steelco Edelstahlgeräte
- Ausgezeichnet mit dem EU Ecolabel
- Recycelbare Verpackung

**Mat.-Nr. 12938290**



## CK/1 DIN 51

**Kanisterschlüssel zum einfachen Öffnen von ProCare 5-, 10- und 20 l Kanistern.**

- Stabiler und langlebiger Handschlüssel
- Einfaches Öffnen und Verschließen der Kanister ohne Kraftaufwand
- Doppelseitig verwendbar

**Mat.-Nr. 11851600**

# ProCare Universal

für Miele Professional Geräte



## DTD 2

### Auffangschale für die sichere Platzierung von ProCare Kanistern.

- Bietet Platz für 2 ProCare Kanister
- Sicherer Stand für die 5 u. 10 l Kanister der ProCare Serien
- Optimale Restentleerung der Medienkanister dank Neigewinkel
- Zum Einsatz in einem Nebenschrank geeignet

**Mat.-Nr. 10695460**



## DV1 DIN51

### Ablasshahn zum einfachen Abfüllen von ProCare Flüssigprodukten.

- Einfaches, schnelles und sauberes Dosieren
- DIN 51 Schraubverschluss für die 5 u. 10 l ProCare Kanister
- Leichtgängiger Hebel für eine einfache Bedienbarkeit

**Mat.-Nr. 12594480**



## MB1 250

### Messbecher, 250 ml zur einfachen Dosierung von ProCare Produkten.

- Stapelbarer Messbecher mit stabilem Griff
- Aufgedruckte ml-Skala in 5er Schritten
- Ermöglicht genaues Dosieren von Flüssig- und Pulverprodukten

**Mat.-Nr. 12594330**

# ProCare Dent – Prozesschemikalien für Miele Thermodesinfektoren

## Technische Zusatzinformationen

Produktbezeichnung	Produkteigenschaften	Hauptanwendung & Anschmutzung	Materialverträglichkeit
<b>Reinigen</b>			
<b>ProCare Dent 10 MA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hohe Materialschonung</li> <li>• Enthält Tenside, Alkalien, Enzyme</li> <li>• Besonders geeignet für Übertragungsinstrumente</li> </ul>	<b>Hauptanwendung:</b> Zahnarztpraxis <b>Anschmutzung:</b> Entfernung von Blut und organischen Rückständen	<b>Geeignet für:</b> Standard- und Übertragungsinstrumente, eloxiertes Aluminium ist auf Eignung vorzuprüfen
● Mildalkalisch			
<b>ProCare Dent 10 A</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frei von Oxidationsmitteln und Tensiden</li> <li>• Geeignet für Standardinstrumente (keine Übertragungsinstrumente)</li> <li>• Phosphathaltig</li> </ul>	<b>Hauptanwendung:</b> Zahnarztpraxis <b>Anschmutzung:</b> Entfernung von Blut und organischen Rückständen	<b>Geeignet für:</b> Standardinstrumente, für Instrumente und Trays aus Edelstahl <b>Nicht geeignet für:</b> Übertragungsinstrumente
● Alkalisch			
<b>ProCare Dent 11 A</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hoher Materialschutz</li> <li>• Geeignet für Standardinstrumente (keine Übertragungsinstrumente)</li> </ul>	<b>Hauptanwendung:</b> Zahnarztpraxis <b>Anschmutzung:</b> Entfernung von Blut und organischen Rückständen	<b>Geeignet für:</b> Standardinstrumente, für Instrumente und Trays aus Edelstahl <b>Nicht geeignet für:</b> Übertragungsinstrumente
● Alkalisch			
<b>Neutralisation</b>			
<b>ProCare Dent 30 C</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Milde Anwendung</li> <li>• Basis Zitronensäure</li> <li>• Gute Materialverträglichkeit</li> <li>• Frei von Tensiden und Phosphaten</li> <li>• Besonders geeignet für Übertragungsinstrumente</li> </ul>	<b>Hauptanwendung:</b> Zahnarztpraxis <b>Anschmutzung:</b> Entfernung von säurelöslichen Verunreinigungen	<b>Geeignet für:</b> Standard- und Übertragungsinstrumente
● Sauer			
<b>ProCare Dent 30 P</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Starke Anwendung</li> <li>• Basis Phosphorsäure</li> <li>• Frei von Tensiden</li> <li>• Sehr gute Abspülbarkeit</li> <li>• Für Übertragungsinstrumente nicht geeignet</li> </ul>	<b>Hauptanwendung:</b> Zahnarztpraxis <b>Anschmutzung:</b> Entfernung von Anlauffarben und säurelösliche Verunreinigungen	<b>Geeignet für:</b> Standardinstrumente <b>Nicht geeignet für:</b> Übertragungsinstrumente, für Material aus Buntmetall, eloxiertes Aluminium sowie verchromte und vernickelte Teile
● Sauer			
<b>Nachspülen</b>			
<b>ProCare Dent 40</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Für eine verbesserte und verkürzte Trocknung</li> <li>• Geeignet für Hand- und Winkelstücke</li> </ul>	<b>Hauptanwendung:</b> Zahnarztpraxis <b>Anschmutzung:</b> Neutralisation verschleppte Alkalireste und alkalische Wässer werden neutralisiert	<b>Geeignet für:</b> Standard- und Übertragungsinstrumente
● Sauer			

# ProCare Dent – Prozesschemikalien für Miele Thermodesinfektoren

Empfehlung für die Aufbereitung von zahnärztlichem Instrumentarium

## Thermodesinfektor



### PWD 8682 und PWD 8692

mit wahlweise 2 oder 3 Pumpen UND Dosierfach für Klarspüler

#### Instrumententyp

Routinemäßige  
Aufbereitung von  
**Standard-  
instrumenten**



Routinemäßige  
Aufbereitung von  
**Standard- und  
Übertragungs-  
instrumenten**



### PWD 8531 und PWD 8682 C

mit 2 bzw. 3 Pumpen  
(KEIN Dosierfach für Klarspüler)

Routinemäßige  
Aufbereitung von  
**Standard- und  
Übertragungs-  
instrumenten**



#### Programm

Vario TD Dental

Vario TD Dental

Vario TD Dental, Vario TD Dental +, Vario TD Dental kurz

#### Reiniger

ProCare Dent 10 A (Flüssig)  
oder ProCare Dent 11 A (Pulver)

ProCare Dent 10 MA (Flüssig)

ProCare Dent 10 MA (Flüssig)

#### Neutralisationsmittel

ProCare Dent 30 P

ProCare Dent 30 C

Nicht empfohlen

#### Klarspüler

ProCare Dent 40

ProCare Dent 40

ProCare Dent 40



# Zusätzliche Sicherheit für den Alltag in der Zahnarztpraxis

Lösungen für die Routinekontrolle bei der Aufbereitung von Dental-Instrumenten



## ProCare Sure I-PM

### Die Vorteile auf einen Blick:

- Sicherheit im Alltag durch die zusätzliche Überwachung des maschinellen Aufbereitungsprozesses
- Einfache Positionierung im Spülraum mit stabilem Kunststoffhalter
- Einfacher Vorher/Nachher-Vergleich anhand von Farbstreifen und einer erstellten Referenz
- Schnelle Dokumentation dank selbstklebender Indikatoren
- Geprüfte Miele Qualität



## ProCare Protein Check

### Die Vorteile auf einen Blick:

- Der schnellere Protein-Schnelltest
- Test auf Proteinrückstände nach Abschluss der thermischen Desinfektion
- Nachweis evtl. Rückstände direkt auf dem Instrumentarium
- Präzise Applikation mit Indikatorstift
- Kurze Einwirkdauer von 3 Minuten

## ProCare Protein Check und ProCare Sure I-PM



Wird während der Inbetriebnahme oder Validierung als Benchmark gesetzt

Benchmark agiert als kundenspezifischer Prozessindikator (inkl. Prozesschemikalien, Wasserqualität) (keine direkte Korrelation mit der Reinigungswirkung)

## ProCare Sure I-PM

Visueller Vergleich mit Benchmark **nach dem Aufbereitungsprozess**

## ProCare Protein Check

Unterstützung der visuellen Kontrolle auf Restprotein **nach dem validierten Aufbereitungsprozess im RDG**



# Zusätzliche Sicherheit für den Alltag in der Zahnarztpraxis

Lösungen für die Routinekontrolle bei der Aufbereitung von Dental-Instrumenten



## ProCare Sure I-PM

**Prozessindikator, Indikatorbögen zur visuellen Routineüberwachung im Reinigungs- und Desinfektionsprozess.**

- Zusätzliche Sicherheit bei routinemäßigem Einsatz
- Einfache Handhabung dank selbstklebender Indikatoren
- 192 Indikatoren pro Verpackungseinheit
- Mindesthaltbarkeit 36 Monate ab Produktionsdatum
- Präzise Applikation mit Dokumentationsblatt als PDF Download

**Mat.-Nr. 11577000**



## ProCare Sure H-01

**Kunststoffhalter zur Aufnahme von Indikatoren**

### ProCare Sure I-PM.

- Stabiler Kunststoffhalter für eine einfache Positionierung

**Mat.-Nr. 11576830**



## ProCare Sure I-PM Starter

**Prozessindikator, Starterpaket zur visuellen Routineüberwachung im Reinigungs- und Desinfektionsprozess.**

- Zusätzliche Sicherheit bei routinemäßigem Einsatz
- Einfache Handhabung dank selbstklebender Indikatoren
- 2 Kunststoffhalter & 64 Einzelindikatoren pro Verpackungseinheit
- Mindesthaltbarkeit 36 Monate ab Produktionsdatum
- Präzise Applikation mit Dokumentationsblatt als PDF Download

**Mat.-Nr. 11577150**



## ProCare Protein Check

**Protein Check zum Nachweis und zur qualitativen Einschätzung eventueller Proteinrückstände.**

- Test auf Rückstände nach der Reinigung & thermischen Desinfektion
- Präzise Applikation
- Kurze Einwirkdauer von 3 Minuten
- 3 Einheiten pro Verpackungseinheit
- Bis zu 50 Anwendungen pro Stift

**Mat.-Nr. 11626810**







## Sterilisatoren

---

**Geräte**

Cube  
PST 1710, PST 2210

Cube X  
PST 1720, PST 2220

**Komponenten**

# Klein-Sterilisatoren

Miele Vorteile, die sich lohnen



## Einfache Bedienung

Das große Touch-Farbdisplay der Geräte und eine intuitive Menüstruktur machen die tägliche Arbeit des Praxisteam einfacher, schneller und effizienter

## Optimierte Programmlaufzeiten

Der Cube X überzeugt durch kürzere Zykluszeiten, eine längere Lebensdauer der Instrumente und eine Energieersparnis, die sich rechnet. Mithilfe der patentierten EcoDry- Technologie passt sich die Trocknungsdauer der Beladungsmenge an



## S-Fast Zyklus für Handstücke

Zur schnellen Aufbereitung von unverpackten Instrumenten. Unverpackte massive Instrumente sowie Turbinen, Hand- und Winkelstücke können im S-Fast Programm in nur 13 Minuten sterilisiert werden

## Flexible Wasserversorgung

Automatisch durch Anschluss an das Wasseraufbereitungssystem oder manuelle Befüllung des Wassertanks



#### **Sichere Datenübertragung**

Einfache Rückverfolgbarkeit dank automatischer Speicherung der Zyklusberichte auf einem USB-Stick. Optional besteht die Möglichkeit zur Kommunikation über WiFi. Dadurch lassen sich Daten besonders leicht in andere Softwaresysteme übertragen

#### **Individuelles Benutzermanagement für mehrere Anwender**

Auf Wunsch können die Nutzer des Cube X die Sterilisationscharen prüfen und freigeben, digital erfasst werden. Zusätzlich kann die Authentifizierung (Eingabe PIN-Code) des Anwenders vor dem Zyklusstart, zur Chargen-Freigabe und/ oder vor dem Ausdruck der Etiketten eingestellt werden



#### **Kompatibel mit Miele Move**

In Verbindung mit Miele Move lassen sich die Daten der Cube Sterilisatoren effizient managen. Die digitale Lösung bietet eine intuitive Nutzeroberflächen mit vollwertiger Prozessdokumentation und direkter Serviceunterstützung.

#### **Lange Wartungsintervalle**

Die Wartung ist nur alle 5 Jahre oder spätestens nach 4000 Zyklen nötig.

# Klein-Sterilisatoren

## Auftischgerät

### Cube, Cube X



#### **Cube – Klasse B Dampfsterilisator**

- Kammervolumen wahlweise 17 oder 22 Liter
- Kapazität bis zu 5 Trays (3 Trays, ein drehbarer Trayträger und ein Trayhalter im Lieferumfang enthalten)
- Benutzerfreundliche Bedienung dank Farb-Touchscreen
- Praktische Programmeinstellungen
- Anwendungskomfort dank ergonomischem Design
- Prozessdokumentation über USB, Wi-Fi (optional)
- Flexible Wasserversorgung: Automatisch durch Anschluss an das Wasseraufbereitungssystem oder manuelle Befüllung des Wassertanks

#### **Cube X – Klasse B Dampfsterilisator**

- Kammervolumen wahlweise 17 oder 22 Liter
- Kapazität bis zu 5 Trays (5 Trays, ein drehbarer Trayträger und ein Trayhalter im Lieferumfang enthalten)
- Benutzerfreundliche Bedienung dank Farb-Touchscreen
- Praktische Programmeinstellungen, wie z. B. programmierbarer Zyklusstart
- Anwendungskomfort dank ergonomischem Design
- Prozessdokumentation über USB, Ethernet, Wi-Fi (optional)
- Flexible Wasserversorgung: Automatisch durch Anschluss an das Wasseraufbereitungssystem oder manuelle Befüllung des Wassertanks
- Verkürzte Laufzeiten dank EcoDry Technologie
- S-Fast Zyklus für Handstücke
- Individuelles Benutzermanagement für mehrere Anwender
- Moderne Wartungsunterstützung über Gerätedisplay

Gerät	Produktyp	Material-Nr.
CUBE	PST 1710	11363240
CUBE	PST 2210	11368180
CUBE X	PST 1720	11368190
CUBE X	PST 2220	11368200

**Wartung: Alle fünf Jahre oder spätestens nach 4000 Zyklen.**

# Technische Daten

## Cube, Cube X

	CUBE		CUBE X	
	PST 1710	PST 2210	PST 1720	PST 2220
<b>Baumaßnahmen und Ausführung</b>				
Auftischgerät	♦	♦	♦	♦
Außenverkleidung	Weiß	Weiß	Weiß	Weiß
Elektrische Türverriegelung	♦	♦	♦	♦
<b>Kapazität</b>				
Instrumente [kg]	4,5	5,5	4,5	6
Textilien [kg]	1,5	2	1,5	2
Kassetten, Container [kg]	9	9	9	9
<b>Programme &amp; Laufzeiten*</b>				
Programme [Anzahl]	3	3	4	4
134 °C Universal [min]	Leer	43,5	46,5	22,5
Haltezeit: 5,5 min	volle Beladung	52,5	56,5	42,5
121 °C Universal [min]	Leer	65	66	35
Haltezeit: 20,5 min	volle Beladung	74	77	62
134 °C Prionen [min]	Leer	42	42	38
Haltezeit: 20,5 min	volle Beladung	67	70	59
S-Fast Zyklus [min]	Leer	—	—	13
Haltezeit: 3,5 min	2 kg	—	—	21
Vakuumtest [min]		19	20	17
Helix-B&D-Test [min]		23	24	21
<b>Steuerung</b>				
Touch-Farbdisplay	♦	♦	♦	♦
Displaygröße in Zoll	4,3	4,3	4,3	4,3
Direktwahlstellen	♦	♦	♦	♦
Restzeitanzeige	♦	♦	♦	♦
Programmablaufanzeige	♦	♦	♦	♦
Individuelle Benutzererfassung	—	—	♦	♦
Kapazität Chargenspeicher [Zyklen]	400	400	400	400
Automatische Wartungsanzeige	♦	♦	♦	♦
<b>Anschlussmöglichkeiten</b>				
USB-Schnittstelle	2	2	5	5
LAN-Schnittstelle	—	—	1	1
WLAN (Option)	♦	♦	♦	♦
<b>Externe Wasserversorgung</b>				
Wasserverbrauch [l/Zyklus]	0,1–0,6	0,1–0,6	0,3–0,7	0,3–0,7
Automatisches Wasserfüllventil	♦	♦	♦	♦
Erforderlicher Fließdruck [bar]	2–8,6	2–8,6	2–8,6	2–8,6
Durchfluss [l/min]	0,25–0,5	0,25–0,5	0,25–0,5	0,25–0,5
Maximale Wasserzulauftemperatur [°C]	35	35	35	35
<b>Elektroanschluss</b>				
200–240 V AC; 50/ 60 Hz	♦	♦	♦	♦
Absicherung [A]	10	10	10	10
Leistungsaufnahme [kW]	2,0–2,4	2,0–2,4	2,0–2,4	2,0–2,4
<b>Sterilisationskammer</b>				
Gesamtvolumen [l]	17	22	17	22
Gesamtvolumen Ø [mm]	250	250	250	250
Gesamtvolumen Tiefe [mm]	362	440	362	440
Nutzraum in der Kammer H/B/T [mm]	195 x 195 x 312	195 x 195 x 400	195 x 195 x 312	195 x 195 x 400
Überdruckventil [bar]	2,6	2,6	2,6	2,6
Sicherheitsthermostate [°C]	180	180	180	180
Bakteriologischer Filter [µm]	0,3	0,3	0,3	0,3
<b>Dampfgenerator</b>				
Überdruckventil [bar]	5	5	5	5
Sicherheitsthermostate [°C]	230	230	230	230
<b>Maße, Gewicht</b>				
Außenmaße H/B/T [mm]	452 x 465 x 634			
Mind. erforderlicher Platz H/B/T [mm]	502 x 565 x 450			
Ausmaße der Türbewegung H/B/T [mm]	452 x 532 x 357			
Leergewicht [kg]	42,5	44	46	47,5
<b>Kennzeichen und Normkonformität</b>				
CE 0051 2017/745 (MDR), 2014/68/EU, EN 13060, IEC 61010-1, IEC 61010-2-040, IEC 61326-1, IEC 61770				

\*Programmzeiten können je nach Ladungsart, Trocknungszeit und Strom- und Wasserversorgung variieren

# Komponenten für Cube und Cube X

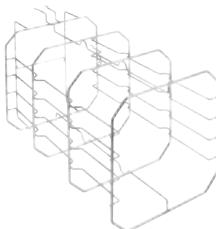


## APST 009

### Halterung, drehbar um 90 Grad zur Verwendung im PST 1710 und PST 1720.

- Nimmt bis zu 5 Standard-Trays auf
- Um 90° gedreht, geeignet für bis zu 2 Container/ Kassetten
- Nutzfläche Container [mm]: 190 x 78 x 300
- Nutzfläche Trays [mm]: 188 x 21 x 300

Mat.-Nr. 11748620



## APST 010

### Halterung, drehbar um 90 Grad zur Verwendung im PST 2210 und PST 2220.

- Nimmt bis zu 5 Standard-Trays auf
- Um 90° gedreht, geeignet für bis zu 2 Container/ Kassetten
- Nutzfläche Container [mm]: 190 x 78 x 385
- Nutzfläche Trays [mm]: 188 x 21 x 375

Mat.-Nr. 11748660



## APST 012

### Halterung, drehbar um 90 Grad zur Verwendung im PST 2210 und PST 2220.

- Nimmt bis zu 6 Standard-Trays auf
- Um 90° gedreht, geeignet für 1 Container/ Kassette
- Nutzfläche Container [mm]: 190 x 150 x 387
- Nutzfläche Trays [mm]: 190 x 15 x 387
- Nutzfläche Trays [mm]: 190 x 22 x 387 (4x)
- Nutzfläche Trays [mm]: 190 x 18 x 387

Mat.-Nr. 12378910



## APST 003

### Aluminiumtray zur Aufnahme von Instrumenten oder porösen Gütern, klein.

- Gelocht, für eine optimale Dampfdurchlässigkeit
- Hohe Stabilität bei geringem Gewicht
- Geeignet für PST 1710 und PST 1720
- H 19,5, B 186, T 287 mm

Mat.-Nr. 11377310



## APST 004

### Aluminiumtray zur Aufnahme von Instrumenten oder porösen Gütern, groß.

- Gelocht, für eine optimale Dampfdurchlässigkeit
- Hohe Stabilität bei geringem Gewicht
- Geeignet für den PST 2210 und PST 2220
- H 19,5, B 186, T 379 mm

Mat.-Nr. 11377330



## APST 005

### Trayhalter zur sicheren Entnahme von Aluminiumtrays.

- Griff aus Kunststoff

Mat.-Nr. 11377340

# Komponenten für Cube und Cube X



## Plug & Pure Wasseraufbereitungssystem – die kompakte Lösung für hochwertiges demineralisiertes Wasser

Das Plug & Pure Wasseraufbereitungssystem lässt sich direkt an die Kleinststerilisatoren Cube und Cube X anschließen. Es liefert hochwertiges demineralisiertes Wasser nach dem Ionen-Austauschverfahren.

Vorteile des Plug & Pure Wasseraufbereitungssystems:

- Konstant hohe Wasserqualität nach Vorgaben
- Kartuschenwechsel innerhalb weniger Sekunden
- Kein zusätzliches Werkzeug erforderlich
- Komfortable Platzierung mit Standfuß oder Wandhalterung



### APST 000

**Wasseraufbereitungssystem Plug & Pure zur Bereitstellung von vollentsalztem Wasser.**

- Bestehend aus Anschlussatz, Filterkopf und Filterkartusche
- Einfach und schnell auswechselbar dank innovativem Filterkopf
- Sicherer Stand und oberflächenschonend: Standfuß aus Kunststoff
- Einfach wandseitig montierbar dank mitgelieferter Wandhalterung
- Konstant hohe Wasserqualität
- H 476, B 124, T 123 mm

**Mat.-Nr. 11401510**



### APST 001

**Ersatzkartusche für das Wasseraufbereitungssystem APST 000, zur Bereitstellung von VE-Wasser.**

- Dank geringer Abmaße platzsparend im Unterschrank verstaubar
- H 469, B 123, T 123 mm

**Mat.-Nr. 11401750**



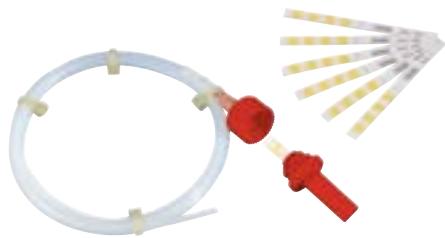
### APST 011

**Verbindungsset zur Anbindung der Cube/ X-Sterilisatoren an die Vollentsalzungspatronen VE P 2000/1 und VE P 2800/1.**

- Geeignet für alle Cube- und Cube X Kleinststerilisatoren
- Zur Verbindung mit VE P 2000/1 und VE P 2800/1
- Hinweis: Cube und Cube X nur in Kombination mit einem Reinigungs- und Desinfektionsgerät an VE P 2000 und VE P 2800 anschließen
- Lieferumfang: Abzweigstück 3/4Z, 1,5m Edelstahl-Schlauchleitung, Durchflussregler, 2,5 m PTFE Schlauchleitung, Dichtungen und Verbindungsstücke

**Mat.-Nr. 11878350**

# Komponenten für Cube und Cube X



## ZS 150-1

### Helix-Test zur optimalen Prozesskontrolle des Klein-Sterilisators.

- Überprüfung der Dampfdurchdringung mit chemischen Indikator
- Anzeige der Ergebnisse durch Farbumschlag
- 1 Prüfkörper, 250 Indikatoren
- H 22, B 117, T 177 mm

Mat.-Nr. 9910260



## APST 006

### Türdichtung zur Abdichtung der Druckkammer.

- Erforderlicher Austausch nach 800 Sterilisationszyklen

Mat.-Nr. 11377350



## APST 007

### Mikrofeinfilter zum Filtern von bakteriologischen Kontaminanten aus der Raumluft.

- Einfach auswechselbar an der Vorderseite der Sterilisatoren
- Erforderlicher Austausch nach 400 Sterilisationszyklen

Mat.-Nr. 11377360



## APST 008

### Filter zum Auffangen von Staubpartikeln innerhalb des Gerätes.

- Kompakte Einschubkassette zum einfachen Austausch
- Erforderlicher Austausch nach 400 Sterilisationszyklen

Mat.-Nr. 11377370



## APST 002/1

### WiFi Dongle-Key zur einfachen Anbindung der Sterilisatoren an WiFi.

- Bequem an einem USB-Port des Gerätes anschließbar
- Übertragung von Prozessdaten an ein WLAN-fähiges Endgerät

Mat.-Nr. 12141160



## APH 551

### Labeldrucker zur Erstellung von Sterilgutetiketten.

- Komplettpaket aus Drucker, Netzteil, Kabeln und Etiketten
- Sichere Kennzeichnung des verpackten Sterilgutes
- Sinnvolle Ergänzung zu CUBE/CUBE X Sterilisatoren
- Verwendung mit Segosoft Miele Edition möglich

Mat.-Nr. 12808850





## Digitale Lösungen

---

**Miele MOVE**

**Segosoft Miele Edition**

**Weitere Komponenten zur Prozessdokumentation**

**Kommunikationsmodule**

# Webportal Miele MOVE mit Prozessdokumentation

Die Digitalisierungslösung für Maschinen- und Prozessdaten in Praxen



## Miele MOVE Connect

**Abonnement für den Einstieg in das digitale Management von Miele Professional Geräten.**

- Aussagekräftige Verbrauchsdaten\*
- Transparenter Maschinenstatus & automatische Updates
- Übersichtliche Betriebsdaten & allgemeine Prozessdokumentation
- Umfassende Serviceunterstützung aus der Ferne
- Personalisierter Überblick & hilfreiche Benachrichtigungen
- Unbegrenzte Gerätevernetzung und unbegrenzte Anzahl an Anwendern
- Kostenfreie Nutzung aller Basisfunktionen

**Mat.-Nr. 12804200**



## Miele MOVE MedDent+

**Abonnement für das digitale Management von Miele Professional Geräten mit umfassender Prozessdokumentation.**

- Alle Vorteile von Miele MOVE Connect für unbegrenzte Anzahl an Anwendern
- Umfassende Prozessdokumentation mit personenbezogener Freigabe
- Erhöhte Transparenz durch visuell aufbereitete Daten
- Protokolle für gesetzlich vorgeschriebene Hygienenachweise
- Garantierte digitale Speicherdauer von 3 Jahren
- Enterprise-Lösung für Großkunden möglich

**Mat.-Nr. 12804270**

Mehr Informationen über Miele MOVE:



[www.miele-move.com](http://www.miele-move.com)



# Prozessdokumentationssystem Segosoft Miele Edition

Zertifizierte Sicherheit mit System



## Segosoft® Miele Edition

Process documentation

### Lizenz/License card



Software download: [https://www.segosoft.info/get\\_miele\\_edition](https://www.segosoft.info/get_miele_edition)



## SegoAssign Plus Miele Edition

Sterile Goods Management

### Lizenz/License card



### APS 101 Sego

#### Segosoft Miele Edition (Lizenz) zum Anschluss eines Gerätes.

- Benutzerbezogene Freigabe von Prozessprotokollen aller Geräte
- Manipulationsschutz durch fortgeschrittene digitale Signatur
- Zukunftsorientiertes Produkt bzgl. regulatorischer Anforderungen
- Einzige Prozessdokumentationssoftware mit einem Qualitätssiegel
- ServiceCard garantiert medizinproduktekonformen Betrieb
- H 1, B 86, T 55 mm

Mat.-Nr. 10019160

### APS 102 Sego

#### SegoAssign Plus zur Verknüpfung der Segosoft mit dem praxisinternen Patientenverwaltungssystem

- Zur papierlosen, einfachen und schnellen Zuordnung der Chargen zum Patienten
- Die ServiceCard garantiert medizinproduktekonformen Betrieb
- Der Leistungsumfang beinhaltet eine Lizenzkarte
- Für eine papierlose Übertragung von Daten
- H 1, B 86, T 55 mm

Mat.-Nr. 10106600

### APH 551

#### Drucker zur Erstellung von Sterilgutetiketten.

- Komplettset aus Drucker, Netzteil, Kabeln und Etiketten
- Sichere Kennzeichnung des verpackten Sterilgutes
- Sinnvolle Ergänzung zu CUBE/CUBE X Sterilisatoren
- Verwendung mit Segosoft Miele Edition möglich

Mat.-Nr. 12808850



### APH 595

Farbtransferband zum Einsatz im Segolabel-Drucker APH 550 Sego.

Mat.-Nr. 7951520

### APH 596

Etiketten zum Einsatz im Segolabel-Drucker APH 550 Sego.

- 1 Rolle à 1.000 doppelt klebende Etiketten
- Jedes Etikett hat eine doppelte Klebefläche mit Trennschicht

Mat.-Nr. 7951530

### APH 597

Farbtransferband für Labeldrucker APH 551.

Mat.-Nr. 12808880

# Prozessdokumentationssystem Segosoft Miele Edition

Zertifizierte Sicherheit mit System



## APH 100

### Segosoft Serial Industrial Converter zur seriellen Anbindung von 2 Geräten mit dem USB-Anschluss des PCs/Laptops.

- Galvanische Trennung aller Anschlüsse inkl. Überspannungsschutz
- Nutzung eines USB-Ports am PC/Laptop für 2 Geräte
- Anbindung von Geräten anderer Hersteller möglich
- Zur Verwendung mit der Segosoft Miele Edition
- Lieferumfang: Steckernetzteil (1,4 m), USB-Kabel (0,5 m)
- H 109, B 31, T 90 mm

**Mat.-Nr. 9574000**



## APH 110 Net500

### Segosoft Netzwerkkonverter zur Anbindung von Geräten mit serieller Schnittstelle an ein Netzwerk.

- Umwandlung von seriellen Daten (RS 232) in Netzwerkdaten (TCP/IP)
- Galvanische Trennung aller Anschlüsse inkl. Überspannungsschutz
- Power over Ethernet (PoE) Fähigkeit
- Zur Verwendung mit der Segosoft Miele Edition
- Lieferumfang: Steckernetzteil (1,4 m)
- H 90, B 109, T 31 mm

**Mat.-Nr. 9687440**

#### Systemvoraussetzungen für alle Softwaresysteme

- CPU-Taktfrequenz mind. 3 GHz, empfohlen ab 4 GHz
- Grafiksystem SVGA mit 1024 x 768 Bildpunkten, Monitor 21" oder mehr, empfohlen HD 1920 x 1080 Bildpunkte
- Arbeitsspeicher mind. 4 GB, empfohlen 8 GB
- Festplatte mit mind. 256 GB freiem Speicherplatz, empfohlen ab 500 GB
- Mind. 2 USB-Schnittstellen, empfohlen 3 USB-Schnittstellen, Netzwerkschnittstelle, Internetzugang
- Betriebssysteme: Windows 10, Windows 11
- Adobe Acrobat Reader ab Version 11.08 oder höher
- Backup-System empfohlen

#### Software-Download

<http://www.miele.at/pro/seg>

#### Erforderliche Zusatzleistung des Miele Servicepartners:

##### ServiceCard mit Leistungsumfang (Obligatorisch für Segosoft Miele Edition!)

- Update der digitalen Signatur für weitere Rechtsgültigkeit
- Telefonsupport, Software-Updates
- Pauschale Netto-Jahresgebühr pro Praxis: € 247,25 (ohne SegoAssign Plus)
- Pauschale Netto-Jahresgebühr pro Praxis: € 339,25 (inkl. SegoAssign Plus)

**Hinweis: Rechtsgültigkeit der digitalen Signatur in Segosoft Miele Edition nach Vorgaben des BSI (Bundesamt für Sicherheit in der Informationstechnik). Eine Verlängerung der Rechtsgültigkeit erfolgt in Verbindung mit der kostenpflichtigen ServiceCard.**

**(Jahresgebühr pro Praxis: € 247,25 (ohne SegoAssign Plus)**

<sup>1</sup> Erforderliche Zusatzleistung: ServiceCard (Softwarewartung/Support)

# Prozessdokumentationssystem Segosoft Miele Edition

## Weitere Komponenten zur Prozessdokumentation



**APH 301**

**Verbindungsleitung zur Anbindung eines Gerätes mit serieller Schnittstelle an einen PC.**

- Kompat. zu Miele PWD853x, PG858x/9x mit XKM RS232 10 Med
- Kompatibel zu zahlreichen Geräten von Melag, Sirona, W&H und Hawo
- Gekreuztes Kabel, Länge 3 m

**Mat.-Nr. 7951420**



**APH 302**

**Verbindungsleitung zur Anbindung eines Gerätes mit serieller Schnittstelle an einen PC.**

- Kompatibel zu Geräten von Sirona und W&H Nullmodemkabel, Länge 3 m

**Mat.-Nr. 7951410**



**APH 303**

**Verlängerungskabel 3 m, zur Verlängerung von Verbindungsleitung APH 301 und APH 302.**

**Mat.-Nr. 7951430**



**APH 304**

**Verlängerungskabel 5 m, zur Verlängerung von Verbindungsleitung APH 301 und APH 302.**

**Mat.-Nr. 7951440**



**APH 305**

**Verlängerungskabel 10 m, zur Verlängerung von Verbindungsleitung APH 301 und APH 302.**

**Mat.-Nr. 7951450**

# Prozessdokumentationssystem Segosoft Miele Edition

## Weitere Komponenten zur Prozessdokumentation



### APH 406

#### Netzwerkkabel für eine Anbindung an das Netzwerk, Länge 3 m.

- Kabelkategorie Cat.6
- Farbe: Transparent-Silber

Mat.-Nr. 7951470



### APH 407

#### Netzwerkkabel für eine Anbindung an das Netzwerk, Länge 5 m.

- Kabelkategorie Cat.6
- Farbe: Transparent-Silber

Mat.-Nr. 7951480



### APH 408

#### Crossover-Netzwerkkabel für eine PC-Direktanbindung, Länge 3 m.

- Kabelkategorie Cat.6
- Farbe: weiss
- Wird für die Direktanbindung von Miele-Geräten verwendet
- Wird für die Netzerkanbindung von Melag-Sterilisatoren verwendet

Mat.-Nr. 7951490



### APH 409

#### Crossover-Netzwerkkabel für eine PC-Direktanbindung, Länge 5 m.

- Kabelkategorie Cat.6
- Farbe: weiss
- Wird für die Anbindung von Melag-Sterilisatoren verwendet
- Wird für die Direktanbindung von Miele-Geräten verwendet

Mat.-Nr. 7951500



### APH 190

#### Wandhalterung für Segosoft-Module.

- Passend für Netzwerkkonverter APH 110 Net500
- Passend für Serial Industrial Converter APH 100
- Lieferumfang: 2 Metallwinkel inkl. Schrauben

Mat.-Nr. 9573570

# Weitere Komponenten zur Prozessdokumentation



## APH 510 PRT 110

### Protokolldrucker zum Ausdruck von Prozessprotokollen.

- Dotmatrix-Drucker mit Farbband
- Kompatibel mit allen Miele Reinigungs- und Desinfektionsgeräten ausgenommen ExpertLine
- H 157, B 160, T 239 mm

Mat.-Nr. 11053310



## APH 530

### Verbindungsleitung für eine unterbrechungsfreie Verbindung zum Drucker.

- Kompatibel mit Protokolldrucker APH 510 PRT110
- Länge: 10 m

Mat.-Nr. 6095260



## APH 592

### Farbtransferband für den Protokolldrucker APH 510 PRT110.

- Farbband für Dotmatrix-Drucker

Mat.-Nr. 11053500



## APH 591

### Papierrolle für Protokolldrucker APH 510 PRT 110.

- 5 Papierrollen pro Verpackungseinheit
- Breite: 76 mm
- H 79, B 76, T 79 mm

Mat.-Nr. 9063410



## APH 531

### Adapter zur Verbindung vom Miele Druckerkabel mit dem Gerät.

- Adapter 9-polig, für serielle Verbindungen
- Anschluss männlich/weiblich
- H 12, B 31, T 17 mm

Mat.-Nr. 9573970

# Komponenten: Kommunikationsmodule

## Gerätevernetzung und Prozessdokumentation



### XKM 3200 WL LMD86

**Kommunikationsmodul für ExpertLine PWD 86xx zum Anschluss an Miele MOVE, Segosoft oder andere Doku-Software.**

- Anbindung an Miele Cloud Service nach aktuellem Stand der Technik
- Sichere Übertragung über verschlüsseltes WLAN oder Ethernet
- REST-Schnittstelle mit Bereitstellung der Daten im JSON-Format
- Flexibler Betrieb im lokalen Netzwerk
- Bis zu maximal 30 Prozessprokollen werden im Gerät gespeichert
- Länge des Anschlusskabels: 1,5 m; Kabelverlängerung möglich
- H 39, B 88, T 110 mm

**Mat.-Nr. 12611070**

### APST 002/1

**WiFi Dongle-Key zur einfachen Anbindung der Sterilisatoren an WiFi.**

- Bequem an einem USB-Port des Gerätes anschließbar
- Übertragung von Prozessdaten an ein WLAN-fähiges Endgerät
- H 10, B 25, T 69 mm

**Mat.-Nr. 12141160**

# Prozessdokumentation

## Alles auf einen Blick

Prozessdokumentation						
		Direktanbindung von PC und Gerät	Anbindung über Praxisnetzwerk			Drucker
		Option 1:	Option 2:	Option 3:	Option 4:	Option 5:
		PC-Anbindung an Gerät mit serieller Schnittstelle	PC-Anbindung an Gerät mit Kommunikations-Modul (Ethernet, WiFi) oder WiFi onboard	Netzwerkanbindung an Gerät mit serieller Schnittstelle	Netzwerkanbindung an Gerät mit geräteseitiger Netzwerkschnittstelle (Ethernet, WiFi)	Netzwerkanbindung an Geräte mit Kommunikations-Modul XKM 3200 WL LMD86, XKM 3200 WL LMD oder XKM 3000 L Med
		z. B. Miele Thermodesinfektor PWD 853x	z. B. Miele ExpertLine PWD 868x/9x (ggf. mit XKM 3200 WL LMD86)	z. B. Miele Thermodesinfektor PWD 853x	z. B. Miele ExpertLine PWD 868x/9x / Kleinststerilisator CUBE, CUBE X	z. B. Miele Thermodesinfektor PG 858x/9x (mit XKM RS232 10 Med)
<b>Die Digitalisierungslösung Miele MOVE</b>	Mat-Nr.				X	X (nicht mit XKM 3000 L Med)
Miele MOVE Connect für PWD 868x/9x (ggf. mit XKM 3200 WL LMD86), PG 858x/9x (XKM 3200 WL LMD) und CUBE/CUBE X	12804200 12804270					
<b>Segosoft Miele Edition</b>	Mat-Nr.					
APS 101 Sego - Segosoft Miele Edition (Lizenz) <sup>1</sup>	10019160	X	X	X	X	X
APH 301 - Verbindungskabel, seriell, 3 m	7951420	X (abhängig vom Gerätetyp)		X (abhängig vom Gerätetyp)		
APH 302 - Verbindungskabel, seriell, 3 m	7951410	X (abhängig vom Gerätetyp)		X (abhängig vom Gerätetyp)		
APH 100 - Serial Industrial Converter	9574000	X (optional bei zwei Geräten)				
APH 303 - Verlängerungskabel, 3 m für Verbindungskabel	7951430	Option				
APH 304 - Verlängerungskabel, 5 m für Verbindungskabel	7951440	Option				
APH 305 - Verlängerungskabel, 10 m für Verbindungskabel	7951450	Option				
APH 110 Net500 - Netzwerkkonverter (RS 232 auf Netzwerk RJ45)	9687440			X		
APH 406 - Netzwerkkabel, 3 m (Netzwerkanbindung)	7951470			X (je nach gewünschter Länge)	X (je nach gewünschter Länge)	X (je nach gewünschter Länge)
APH 407 - Netzwerkkabel, 5 m (Netzwerkanbindung)	7951480			X (je nach gewünschter Länge)	X (je nach gewünschter Länge)	X (je nach gewünschter Länge)
APH 408 - Netzwerkkabel, Crossover, 3m (PC-Direktanbindung)	7951490			X (je nach gewünschter Länge)		
APH 409 - Netzwerkkabel, Crossover, 5m (PC-Direktanbindung)	7951500			X (je nach gewünschter Länge)		
APH 510 PRT110 - Protokolldrucker, serielle Schnittstelle	11053310					X
APH 530 - Druckerkabel 10 m, seriell für Drucker APH 510 PRT110	6095260					X
APH 531- Nullmodem-Adapter für Druckerkabel	9573970					X
Kupplungsstück RJ 45	7076891				optional (Wenn Kabelverlängerung nötig ist. Kabellänge XKM-Modul 1,5 m.)	

X = erforderlich, erforderliche Zusatzleistung: ServiceCard, Softwarewartung



# Schutz an erster Stelle: Hygienische Aufbereitung von Berufsbekleidung

**360°  
PRO**



Um sich selbst und andere zu schützen, ist es wichtig, Hygienestandards einzuhalten. Gerade in Zeiten eines erhöhten Infektionsrisikos ist das korrekte Tragen von Schutzkleidung essenziell. Dies betrifft besonders Arbeitskräfte in medizinischen Bereichen wie Arzt- und Zahnarztpraxen.

Bei der Aufbereitung von Berufsbekleidung werden die Vorteile der hauseigenen Wäscherei besonders klar sichtbar: Die wertvollen und vielerorts knappen Textilien sind schnell wieder verfügbar, zudem besteht volle Kontrolle über die Qualität und die Sicherheit der Aufbereitung.

# Auf die Maschinen kommt es an – denn alle Faktoren müssen stimmen

Um einer Krankheitsübertragung über kontaminierte Textilien bzw. Schutzausrüstung vorzubeugen, ist der Einsatz anerkannter Desinfektionswaschverfahren erforderlich. Das gilt insbesondere im gewerblichen Bereich. Ziel dieser Verfahren ist es, pathogene Keime abzutöten, zu inaktivieren, zu entfernen bzw. in der Zahl zu reduzieren, sodass von dem Material keine Infektionsgefahr mehr ausgeht. Um dieses Ziel zuverlässig zu erreichen, muss eine Vielzahl aufeinander abgestimmter Faktoren zusammenwirken. Einer der wichtigsten Faktoren ist die Wahl der richtigen Maschine.



## Sicher Waschen.

Ein desinfizierender Waschprozess unter Einhaltung regulatorischer Vorgaben ist derzeit nur in gewerblichen Waschmaschinen durchführbar. Waschmaschinen von Miele Professional sind mit anerkannten Desinfektionsprogrammen ausgestattet, sodass die Einhaltung kritischer Verfahrensparameter wie Temperatur und Temperaturhaltezeit hier bereits gegeben ist.

## Gründlich trocknen.

Feuchtigkeit begünstigt das erneute Wachstum von Keimen, speziell von Pilzen, Bakterien und anderen Einzellern. Daher spielt die vollständige, gleichmäßige Trocknung der Textilien ebenfalls eine entscheidende Rolle. Erst im Anschluss kann das desinfizierte Gut bis zur erneuten Verwendung unter kontrollierten Bedingungen gelagert werden.

## Zusätzliche Hygienesicherheit

**Miele ProHygiene: einfache Überprüfung der Desinfektionsleistung mittels Bioindikator**

 **PROHygiene**

## Diese Regelwerke empfehlen ein desinfizierendes Waschverfahren

- Robert-Koch-Institut (RKI)
- Deutsche gesetzliche Unfallversicherung
- Deutscher Arbeitskreis für Hygiene in der Zahnmedizin
- Kompetenzzentrum Hygiene und Medizinprodukte der Kassenärztlichen Vereinigung und Kassenärztlichen Bundesvereinigung
- Leitfaden Hygiene in der Arztpraxis

Vorteile eines perfekten Qualitätsmanagements bei der Wäschepflege in der Praxis



- Leitlinienkonforme Reinigung der Berufsbekleidung
- Waschen mit nachgewiesen wirksamen desinfizierenden Waschverfahren
- Desinfektionswaschprozess wird kontinuierlich überwacht



- Einfache Logistik in einem geschlossenen Inhouse-System
- Schnell verfügbare saubere Berufsbekleidung
- Kostengünstige Reinigung auch kleiner Wäschemengen

Nachteile und unkontrollierbare Risiken bei der Wäschepflege im Privathaushalt



- Transport kontaminiert Textilien durch öffentliche Bereiche
- Mögliche Kreuzkontamination mit der Privatwäsche
- Haushalts-Waschmaschinen haben keine geeigneten Programme zur Desinfektion



- Zeitaufwändiger Wäschekreislauf – mehr Praxiswäsche muss vorgehalten werden
- Mögliche Kontamination der Praxiswäsche beim Transport vom Privathaushalt zur Arztpraxis

# Waschmaschinen Kleine Riesen / Performance / Variante Hygiene

Beladung 7 kg / Steuerung M Select



Waschmaschine	PWM 507 Hygiene
Programmsteuerung	M Select
Beladungsmenge [kg]	7
Trommelvolumen [l]	64
Max. Schleuderdrehzahl [U/min]	1.600
g-Faktor/Restfeuchte* [%]	704/45
Laufzeit** [min]	49
Beheizungsart	EL
Wasserablauf [DP DN 22/DV DN 70]	DP oder DV
Frontfarbe/-material/Mat.-Nr.	DP, SST - <b>11049730</b> DV, SST - <b>11049740</b>
Außenmaße H/B/T [mm]	850/596/714

EL = Elektro, DP = Laugenpumpe, DV = Ablaufventil, LW = Lotosweiß emailliert, SST = Edelstahl

\* Restfeuchteangabe bezogen auf Warmspülen im letzten Spülgang, \*\* Laufzeit im Programm Buntwäsche 60 °C, Warmwasseranschluss

## Modellvariante Hygiene

- Ausgelegt für hohe Anforderungen an eine sichere Hygiene, z. B. in der Dentalpraxis
- Sichere Desinfektion durch zahlreiche Desinfektionsprogramme, u. a. gemäß der Liste des Robert-Koch-Instituts

## Steuerung M Select

- Drehwahlschalter und Segmenttouch Display
- Sprachneutrale Programmsymbole auf der Blende
- Touchdisplay mit Anzeige aller Informationen in Landessprache, 29 Sprachen wählbar

## Highlights

- Exklusiv bei Miele: Schonende und gründliche Wäschepflege mit der Schontrommel mit gelochter Trommelrückwand für eine schnelle Durchfeuchtung der Wäsche
- Sehr geringe Restfeuchte durch hohen g-Faktor
- Aufstellbar als platzsparende Wasch-Trocken-Säule

## Optionales Zubehör

- Unterbauten für ergonomisches Be- und Entladen
- Dosieradapter und -pumpen für die automatische Dosierung flüssiger Reiniger

## XCI-Box

- Kommunikationseinheit zur Vernetzung mit Dosierpumpen, Energiemanagementsystemen

# Trockner

## Kleine Riesen / Performance

Beladung 8 kg / Steuerung M Select



Trockner	PDR 508 EL (gültig bis 06/2025)	PDR 508 ROP EL (gültig ab 07/2025)	PDR 508 HP P
Programmsteuerung	M Select	M Select	M Select
Trocknungssystem	Abluft	Abluft	Wärmepumpe**
Beladungsmenge [kg]	8	8	8
Trommelvolumen [L]	130	130	130
Laufzeit Baumwolle/Mischgewebe* [min]	42/37	42/37	79/67
Beheizungsart	EL	EL	HP
Heizleistung [kW]	6,14	6,14	—
Abluft	DN 100	DN 100	—
Frontfarbe/-material/Mat.-Nr.	LW - <b>11905950</b> SST - <b>11905960</b>	LW - <b>12749260</b> SST - <b>12749310</b>	LW - <b>12749770</b> SST - <b>12749810</b>
Außenmaße H/B/T [mm]	850/596/717	850/596/717	850/596/777

ROP EL = Abluft Elektro, HP P = Wärmepumpe Propan, LW = Lotosweiß, SST = Edelstahl, \*Enthält natürliches Kältemittel, hermetisch geschlossen; Kältemittel R290, Kältemittelmenge 0,149 kg, Treibhauspotential Kältemittel: 3 kg CO<sub>2</sub>e, Treibhauspotential Gerät: 0,45 kg CO<sub>2</sub>e

### Steuerung M Select

- Drehwahlschalter
- Sprachneutrale Programmsymbole auf der Blende
- Touchdisplay mit Anzeige aller Informationen in Landessprache, 29 Sprachen wählbar
- Zahlreiche Spezialprogramme serienmäßig, z. B. Hygiene

### Highlights

- Exklusiv bei Miele: Schonende und gleichmäßige Wäschetrocknung mit der Schontrommel
- Punktgenaue Trocknung durch das PerfectDry-System
- Zeiter sparnis und Komfort durch großflächigen Flusenfilter beim Ablufttrockner sowie eine hohe Leistungsfähigkeit durch patentiertes Wärmetauscher-Filtersystem beim Wärmepumpentrockner
- Hohe Wirtschaftlichkeit durch wartungsfreien, energiesparenden Antriebsmotor
- Aufstellbar als platzsparende Wasch-Trocken-Säule

### Highlights Wärmepumpentrockner

- Standortunabhängige Aufstellung ohne Installation einer Abluftleitung
- Bis zu 60 % Energieeinsparung gegenüber einem herkömmlichen Kondenstrockner

### Optionales Zubehör

- Unterbauten für ergonomisches Be- und Entladen

### XCI-Box

- Kommunikationsmodul zum Verbindungs aufbau mit externen Systemen

# 360° PRO

Überall dort, wo Haushaltsgeräte an ihre Grenzen stoßen, leisten die gewerblichen Spülmaschinen von Miele glänzende Arbeit. Unsere ProfiLine Geräte mit Frischwasser Spülsystem sind auf eine professionelle Nutzung mit kurzen Laufzeiten und einer hohen Lebensdauer mit täglich mehreren Spülgängen ausgelegt. Kombiniert mit der optionalen automatischen Dosierung von flüssigen Reinigungsmedien sind auch bei wechselnden Anwendungen optimale Reinigungsergebnisse garantiert.



17  
min

#### Sehr kurze Programmlaufzeiten

Drehstromanschluss, intelligente Spültechnik und zwei leistungsstarke Pumpen ermöglichen beste Laufzeiten ab nur 17 Minuten bei optimalen Reinigungsergebnissen.



#### AutoOpen Trocknungsunterstützung<sup>2)</sup>

Sehr gute Trocknungsergebnisse, selbst bei anspruchsvollem Spülgut, dank der automatischen Türöffnung.

Die Miele ProfiLine Spülmaschinen entsprechen den Sicherheitsvorschriften für gewerblich genutzte Spülmaschinen (Gerätenutzung außerhalb des Privathaushaltes) analog der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.

MASCHINEN  
RICHTLINIEN  
KONFORM  
2006/42/EG

1) Europa-Patent EP 2433549B1

2) Europa-Patent EP 2120671B1

\* Mindestanforderung: Android 4.2+/iOS 9+

#### Weitere Highlights der ProfiLine Serie PFD 10x



#### Flexible Körbe + 3D-MultiFlex Schublade<sup>1)</sup>

Wir haben die Besteckschublade verbessert: Jetzt können Sie auch kleine Geschirrteile wie Espressotassen in der Besteckschublade Ihrer Spülmaschine platzieren.

#### Intuitiv bedienbares User Interface

Die Geräte genau so leicht wie haushaltsübliche Geschirrspüler bedienen. Dank der Blendengestaltung mit sprechenden Symbolen ist die Bedienung der ProfiLine Geschirrspüler sprachneutral.



#### Knock2open (nur für PFD 104 SCVi)

Durch 2-maliges Klopfen auf die Front der vollintegrierbaren Spülmaschinen öffnet sich die Tür mit dem raffinierten Öffnungsmechanismus völlig selbsttätig um etwa 10 cm.

#### Goldenes Virussiegel

Die Wirksamkeit gegen behüllte und unbehüllte Viren wurde wissenschaftlich bestätigt (Zertifizierung durch das InFluenc\_H -Institute for Integrative Hygiene and Virology)

# Spülmaschinen SmartBiz und ProfiLine der Baureihe PFD 10x

## Frontladegerät / Frischwasser-Spülsystem



<b>Spülmaschine</b>	<b>PFD 101</b>	<b>PFD 101 U</b>
Bauform	Standgerät	Unterbaugerät
Leistung [Maßgedecke/Charge]	13	13
Kürzeste Programmlaufzeit [min]	17	17
Programme	8	8
Außenmaße H/B/T [mm]	845–880/598/600	805–870/598/570
Wasseranschlüsse	KW oder WW bis 60 °C	KW oder WW bis 60 °C
Wasserenthärter	◆	◆
Elektroanschluss 1N AC 230 V, 50 Hz	—	—
Elektroanschluss 3N AC 400 V, 50 Hz	◆	◆
Gesamtanschlusswert [kW]	7,3	7,3
Materialnummer	11604670	11604690

PFD 101, PFD 101 U, PFD 101 i

- Einstiegsmodelle für Spül- und Teeküchen
  - Ideal für bis zu 5 Spülgänge pro Tag

## Plus

- Serienmäßig mit Korbausstattung
  - Hoher Bedienkomfort durch umfangreiche Produktausstattung
  - Integrierter Wasserenthärter und Anschluss für Flüssigdosierung (externes Dosiermodul)
  - Unterschiedlichste Bauformen für die perfekte Integration in das Aufstellungsumfeld
  - WLAN serienmäßig



## **ExtraComfort P Korbausstattung (PFD 101 und PFD 102)**

# Spülmaschinen ProfiLine der Baureihe PFD 10x

Frontladegerät / Frischwasser-Spülsystem



Spülmaschine	PFD 102 i	PFD 103 SCi XXL	PFD 104 SCVi XXL
Bauform	Integrierfähiges Gerät	Integrierfähiges Gerät	Vollintegrierfähiges Gerät
Leistung [Maßgedecke/Charge]	13	14	14
Kürzeste Programmlaufzeit [min]	17	17	17
Programme	8	8	8
Außenmaße H/B/T [mm]	805–870/598/570	845–910/598/570	845–910/598/570
Wasseranschlüsse	KW oder WW bis 60 °C	KW oder WW bis 60 °C	KW oder WW bis 60 °C
Wasserenthärter	◆	◆	◆
Elektroanschluss 3N AC 400 V, 50 Hz	◆	◆	◆
Gesamtanschlusswert [kW]	7,3	7,3	7,3
Materialnummer	11604750	11604960	11604970

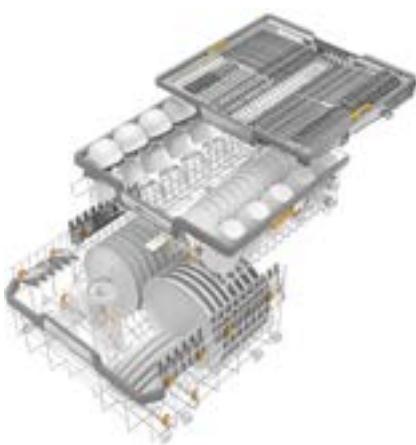
## PFD 102 i, PFD 103 SCi XXL,

## PFD 104 SCVi XXL

- Integrierfähige Spülmaschinen für Spül- und Teeküchen
- Ideal für bis zu 5 Spülgänge pro Tag

## Plus

- 3D-MultiFlex-Schublade (PFD 103 SCi XXL, PFD 104 SCVi XXL)
- Serienmäßig mit Korbausstattung
- Innenraum-Beleuchtung BrilliantLight
- Hoher Bedienkomfort durch umfangreiche Produktausstattung
- Integrierter Wasserenthärter und Anschluss für Flüssigdosierung (externes Dosiermodul)
- Perfekte Integration in grifflose Küchen (PFD 104 SCVi XXL)
- WLAN serienmäßig



**MaxiComfort P Korbausstattung  
(PFD 103 und PFD 104)**



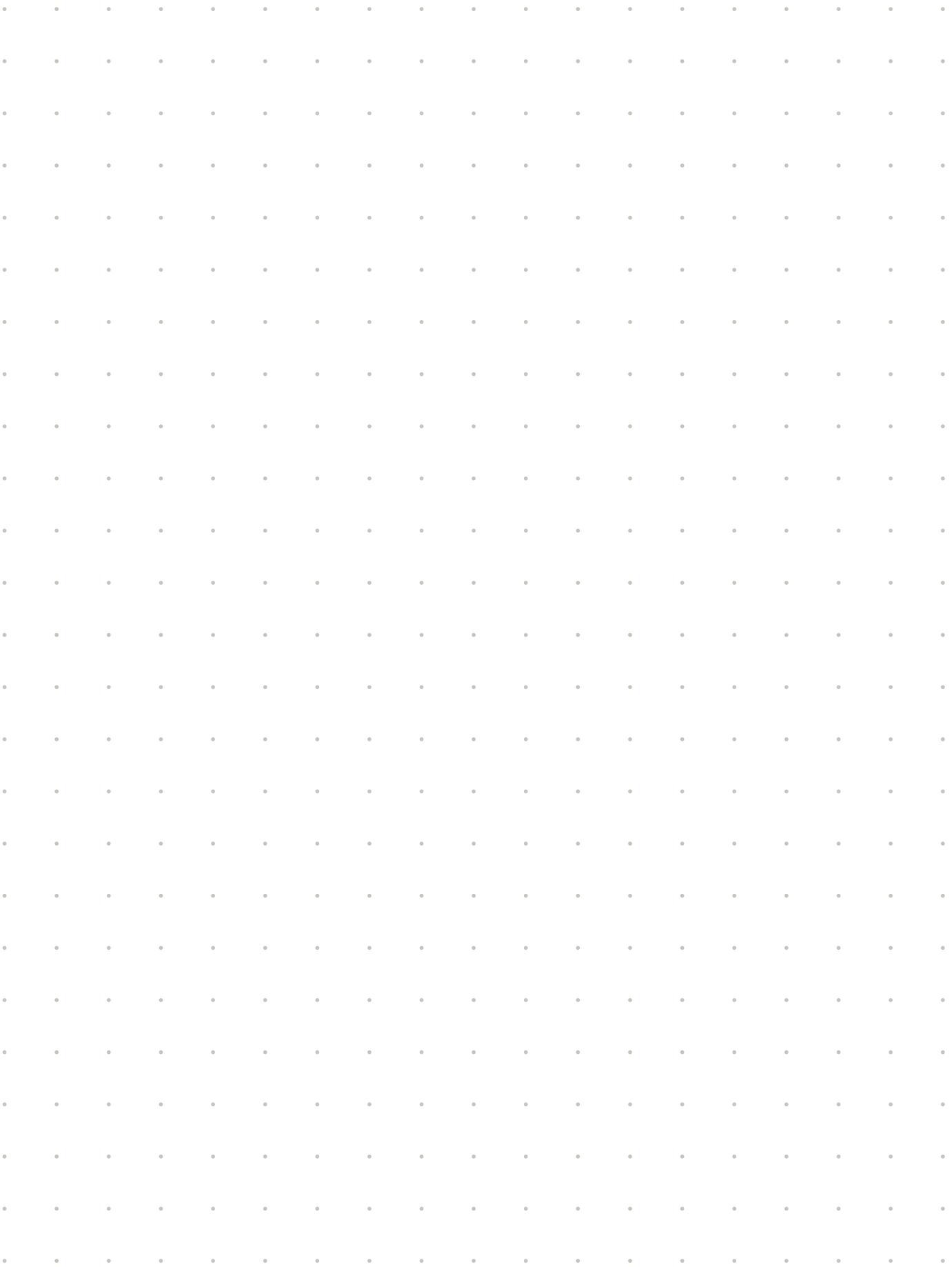
# Artikelverzeichnis

Artikel	Seite	Artikel	Seite	Artikel	Seite
A 102	48	APST 008	88	E 336	51
A 105/1	48	APST 009	86	E 337/1	52
A 151	48	APST 010	86	E 339/1	54
A 315/1	48	APST 011	87	E 363	52
A 317	53	APST 012	86	E 378	53
A 800	49	APWD 060	43	E 379	53
A 801	63	APWD 061	43	E 430/1	52
A 803	49	APWD 062	55	E 441/1	53
A 804	49	APWD 063	43	E 468	52
A 812	64	APWD 064	44	E 473/2	66
A 813/1	67	APWD 067	44	E 476	52
A 814/1	67	APWD 068	44	E 491	66
A 815	67	APWD 069	44	E 520	53
A 816	50	APWD 070	44	E 521/2	67
A 817	51	APWD 071	44	E 522/1	66
A 818	51	APWD 072	45	E 523	54
A 819	51	APWD 073	45	E 801/1	67
A 822	45	APWD 153	48	E 802/1	66
A 830/1	66	APWD 211	46	E 806/1	54
A 832	50	APWD 212	46	E 807	55
A 833	51	APWD 213	47	FP 20	63
A 834	51	APWD 216	47	Kupplungsstück RJ45	98
A 836	50	APWD 217	65	LP 2800/1	68
A 838	48	APWD 325	62	MB1250	74
A 865	49	APWD 326	62	Miele MOVE Connect	91
ADS 1	63	APWD 328	62	Miele MOVE MedDent+	91
ADS 2	63	APWD 329	52	PDR 508 EL	103
ADS 3	64	APWD 331	58	PDR 508 ROP EL	103
APH 100	93	APWD 332	58	PDR 508 HP P	103
APH 110 Net500	93	APWD 333	58	PDR 508 ROP EL	103
APH 190	95	APWD 334	58	PFD 101	105
APH 301	94	APWD 335	58	PFD 101 i	105
APH 302	94	APWD 336	58	PFD 101 U	105
APH 303	94	APWD 337	59	PFD 102 i	106
APH 304	94	APWD 338	59	PFD 103 Sci XXL	106
APH 305	94	APWD 339	59	PFD 104 SCVi XXL	106
APH 406	95	APWD 340	59	PG 8595	68
APH 407	95	APWD 341	59	PG 8596	60
APH 408	95	APWD 646	65	ProCare Dent 10 A - 5 l	71
APH 409	95	APWD 907	65	ProCare Dent 10 MA - 5 l	71
APH 510 PRT 110	96	AUF 1	63	ProCare Dent 11 A - 10 kg	71
APH 530	96	AUF 2	63	ProCare Dent 30 C - 1 l [Typ 1]	71
APH 531	96	CM/1	69	ProCare Dent 30 C - 5 l	71
APH 551	88	CK/1 DIN 51	73	ProCare Dent 30 P - 11 l [Typ 1]	72
APH 591	96	DOS K 85 comfort	60	ProCare Dent 30 P - 5 l	72
APH 592	96	DOS K 85/1 comfort	60	ProCare Dent 40 - 1 l [Typ 1]	72
APH 595	92	DOS K 85 flex	60	ProCare Protein Check	78
APH 596	92	DOS K 85/1 flex	60	ProCare Sure H-01	78
APH 597	92	DTD 2	74	ProCare Sure I-PM	78
APS 101 Sego	92	DV1 DIN51	74	ProCare Sure I-PM Starter	78
APS 102 Sego	92	E 130	54	ProCare Universal 61	73
APST 000	87	E 131/1	54	ProCare Universal 70 ST - 750 ml	73
APST 001	87	E 143	67	PST 1710	84
APST 002/1	88	E 146	62	PST 1720	84
APST 003	86	E 147/1	53	PST 2210	84
APST 004	86	E 197	66	PST 2220	84
APST 005	86	E 198	54	PWD 7121	35
APST 006	88	E 315	69	PWD 7122	35
APST 007	88	E 316	69	PWD 8531	12

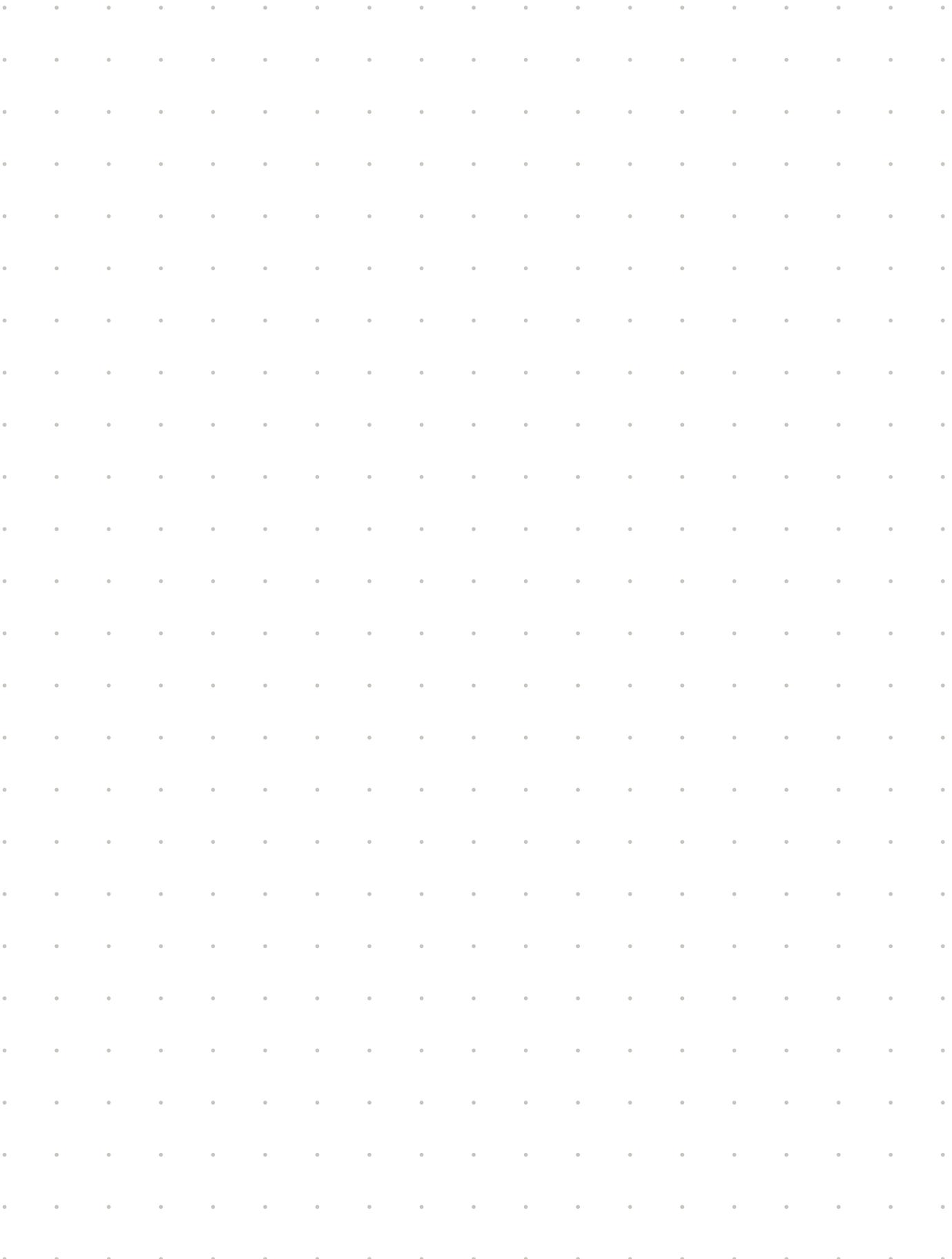
# Abkürzungsverzeichnis

Artikel	Seite	Erläuterung der Abkürzungen Dental
PWD 8682	26	AD Anschluss für AD-Wasser (Aqua Destillat)
PWD 8682 C	18	AE Außenverkleidung Edelstahl
PWD 8692	26	AW Außenverkleidung weiss
PWM 507 Hygiene	102	BW Brilliantweiss
SK/1	68	C Compact
UFZ/1	68	CLST Edelstahl
UG 30-60/60-85/1	61	CM Conductivity Meter (Leitfähigkeits-Messmodul)
UG 30-90/60-85/1	61	DC Abllassventil für Wasserkühlung
VE P 2000/1	69	DC10 Sauglanze mit Füllstandserkennung, 10 l
VE P 2800/1	68	DC5 Sauglanze mit Füllstandserkennung, 5 l
XKM 3200 WL LMD86	97	DOS Dosierung
ZS 150-1	88	DP Ablaufpumpe
		DS10 Sauglanze mit Leerstandserkennung, 10 l
		DS5 Sauglanze mit Leerstandserkennung, 5 l
		DSN Doserpumpe
		DST Dritte Doserpumpe
		DT Variante für Dental
		DV Ablaufventil
		DWC Anschluss für VE-Wasser
		EL Elektro-Heizung
		FAD Abluftführung nach vorne
		GD Glastür
		HP Wärmepumpe
		HP P Wärempumpe Propan
		i Integrierfähig
		IMS Independent Monitoring System (zwei unabhängige Temperaturfühler)
		LAN Integrierte Ethernet-Schnittstelle
		LD Flüssigdosierung
		LW Lotusweiss
		OIP Eine interne Pumpe
		PA Blende
		PD Pulverdosierung
		ROP Restfeuchtesteuerung
		SCi integrierfähige Spülmaschine mit 3D-Besteckschublade+/ 3D-Multiflex Schublade
		SCVi vollintegrierfähige Spülmaschine mit 3D-Besteckschublade+/ 3D-Multiflex Schublade
		SST Edelstahl
		U Unterbaugerät
		UL Zertifizierte Komponenten für USA/CAN
		WB Außenverkleidung weiss/schwarz
		WF Ohne Front
		WS Wasserenthärter
		WW Warmwasser-Anschluss
		XXL Extra großer Spülraum

# Notizen



# Notizen



**Österreich**

Miele Gesellschaft m.b.H.

Mielestraße 1

5071 Wals bei Salzburg

**Verkauf und Service**

Telefon: +43 (0) 50 800 600

E-Mail: [vertrieb-professional@miele.at](mailto:vertrieb-professional@miele.at)

E-Mail: [kundendienst-professional@miele.at](mailto:kundendienst-professional@miele.at)

[www.miele-professional.at](http://www.miele-professional.at)